

FURUNO

MANUAL DEL USUARIO

*INMARSAT FLEETBROADBAND
ESTACIÓN TERRESTRE DE BUQUE*

FELCOM 250

MODELO **FELCOM 500**

AVISOS IMPORTANTES

General

- El operador del equipo debe leer y seguir las indicaciones incluidas en este manual. Una utilización o mantenimiento incorrectos pueden provocar que se cancele la garantía o causar lesiones.
- No reproduzca ninguna sección de este manual sin el consentimiento por escrito de FURUNO.
- En caso de pérdida o deterioro de este manual, póngase en contacto con su proveedor para conseguir uno nuevo.
- El contenido de este manual y las especificaciones del equipo pueden cambiar sin previo aviso.
- Es posible que las pantallas de ejemplo (o ilustraciones) que se muestran en este manual no coincidan con lo que vea en su pantalla. Las pantallas que usted ve dependen de la configuración del sistema y de los ajustes del equipo.
- Guarde este manual para poder consultarlo en el futuro.
- Cualquier modificación del equipo (incluido el software) por personas no autorizadas por FURUNO supondrá la cancelación de la garantía.
- Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales, marcas registradas o marcas de servicios que pertenecen a sus respectivos propietarios.

Cómo deshacerse de este producto

Este producto debe desecharse de acuerdo con las normas locales establecidas para el tratamiento de residuos industriales. Si va a deshacerse de él en los Estados Unidos, consulte la página web de la asociación Electronics Industries Alliance (Alianza de Industrias Electrónicas), <http://www.eiae.org/>, para ver cuál es el método correcto.

Cómo deshacerse de una batería agotada

Algunos de los productos de FURUNO tienen una o varias baterías. Para comprobar si el producto que ha adquirido también las tiene, consulte el capítulo de Mantenimiento. Si utiliza baterías, siga las instrucciones que se explican a continuación.

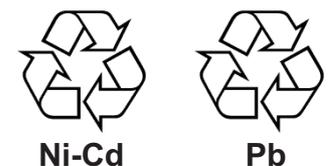
En la Unión Europea

El símbolo de la papelera tachada indica que ningún tipo de batería ni de pila se debe tirar junto a los desperdicios comunes, ni dejar en un vertedero. Deben llevarse a un punto de recogida de pilas y baterías, de acuerdo con la legislación nacional y la Directiva de Pilas y Baterías Usadas 2006/66/EU.



En los Estados Unidos

El símbolo del reciclaje (las tres flechas) indica que deben reciclarse las baterías de Ni-Cd y plomo-ácido recargables. Lleve las baterías agotadas a un punto de recogida, de acuerdo con la normativa local.



En las demás naciones

No existen normas internacionales acerca del uso del símbolo de reciclaje con las baterías y pilas. El número de símbolos puede aumentar en el futuro, en el caso de que otros países creen sus propios símbolos.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el equipo.

| | |
|--|---|
|  ADVERTENCIA | Indica una situación que, si no se evita, puede causar lesiones graves o incluso la muerte. |
|  PRECAUCIÓN | Indica una situación que, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas. |

| | | |
|---|--|--|
|  Advertencia, precaución |  Acción prohibida |  Acción obligatoria |
|---|--|--|

|  ADVERTENCIA | |
|--|--|
|  | No abra el equipo. Este equipo utiliza alta tensión y, por tanto, puede causar descargas eléctricas. Solo personal cualificado debe manejar las partes internas del equipo. |
|  | Apague el equipo en el cuadro de alimentación en caso de que se caiga algún objeto dentro del mismo. Si la unidad permanece conectada, pueden producirse descargas eléctricas o incendios. |
|  | Apague el equipo en el cuadro de alimentación si sale humo o llamas del mismo. Si la unidad permanece conectada, pueden producirse descargas eléctricas o incendios. |
|  | Apague la unidad en el cuadro de alimentación inmediatamente si considera que no funciona correctamente. Si la unidad permanece conectada, pueden producirse descargas eléctricas o incendios. |

|  PRECAUCIÓN | |
|---|--|
|  | No desmonte ni modifique el equipo. Pueden producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones. |
|  | No maneje el equipo con las manos húmedas. Puede producirse un incendio o descargas eléctricas. |
|  | No exponga el equipo a la lluvia, al agua ni a las salpicaduras de agua. En caso de que el agua entre en contacto con el equipo, se podrían producir incendios o descargas eléctricas. |
|  | Use el fusible correcto. Pueden producirse incendios por el uso de fusibles inadecuados. |
|  | No coloque recipientes con líquido sobre el equipo. Pueden producirse incendios o descargas eléctricas. |

⚠ ADVERTENCIA

⊘ No se acerque a más de 1,4 m del radomo (FELCOM 500) o de 0,7 m (FELCOM 250) cuando la transmisión esté en curso.

El radome emite ondas de radio que pueden ser perjudiciales para la salud, sobre todo, para los ojos.

| Densidad de potencia por RF en la apertura de la antena | Distancia de FELCOM 500 | Distancia de FELCOM 250 |
|---|-------------------------|-------------------------|
| 100 W/m ² | - | - |
| 25 W/m ² | 0,5 m | 0,4 m |
| 10 W/m ² | 1,4 m | 0,7 m |

⚠ PRECAUCIÓN

⊘ El cristal del panel LCD se puede romper con facilidad; por ello, debe tratarlo con cuidado.

Podrían producirse heridas si el cristal se rompe.

Etiquetas de advertencia

Hay etiquetas de advertencia adheridas al equipo. No quite las etiquetas. En caso de que se pierda o dañe alguna etiqueta, póngase en contacto con un proveedor de FURUNO para sustituirla.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Para evitar descargas eléctricas, no desmonte la cubierta. Dentro no hay componentes que pueda reparar el usuario.

⚠ 警告 ⚠

感電の恐れあり。
サービスマン以外の方はカバーを開けないで下さい。内部には高電圧部分が多いです。万が一さわると危険です。

⚠ ADVERTENCIA 警告 ⚠

Para evitar descargas eléctricas, no quite la cubierta.

感電の恐れあり。サービスマン以外の方はカバーを開けないで下さい。

Nombre: Etiqueta de advertencia
 Tipo: 6-021-3517-0
 N.º de código: 100-350-230-10

Nombre: Etiqueta de advertencia (1)
 Tipo: 86-003-1011-3
 N.º de código: 100-236-233-10

Llamada de emergencia 505

En caso de que se presente alguna emergencia, siga los pasos que se detallan a continuación para realizar una llamada de emergencia:

Nota: la llamada de emergencia al 505 es un servicio de INMARSAT y no se atiene a los requisitos del sistema GMDSS (Sistema mundial de socorro y seguridad marítimos).

1. Retire el terminal de la base y, a continuación, marque el número [505] en la pantalla principal.
2. Pulse la tecla  o [#] para llamar al número.
En función del satélite que utilice el terminal, usted se conectará a uno de los siguientes servicios de RCC.

| Satélite | RCC |
|--|---|
| EMEA (Asia-Pacífico, África y Atlántico Este) | RCC Den Helder (Holanda) |
| APAC (Pacífico Occidental, Sudeste Asiático y Oceanía) | RCC Australia (Canberra, Australia) |
| AMÉRICA (Atlántico Oeste, Costa Este del Pacífico y América Continental) | JRCC Norfolk (Norfolk, Virginia, EE. UU.) |

Por ejemplo, en caso de que la acción anterior se lleve a cabo en Japón, estará cubierto por el servicio APC y, por tanto, se conectará con RCC Australia.

3. Tras haber conectado con el servicio de RCC correspondiente, indique lo siguiente hablando despacio y con claridad:
 - **Información sobre usted:** nombre del buque, número de teléfono y código de llamada.
 - **Dónde se encuentra:** sus coordenadas de latitud y longitud, o rumbo y distancia respecto a un punto geográfico conocido.
 - **Información sobre el problema:** tipo de emergencia o problema.
 - **Tipo** de ayuda que necesita.
 - **Número** de personas a bordo.

SUMARIO

| | |
|--|------------|
| PRÓLOGO..... | viii |
| CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA | x |
| 1. FUNCIONAMIENTO BÁSICO | 1-1 |
| 1.1 Descripción general del terminal y de la unidad de comunicación..... | 1-1 |
| 1.1.1 Unidad de comunicación | 1-1 |
| 1.1.2 Terminal | 1-1 |
| 1.2 Tarjeta SIM | 1-3 |
| 1.3 Encendido/apagado..... | 1-4 |
| 1.4 Diseño de la pantalla..... | 1-6 |
| 1.5 Funcionamiento básico del terminal | 1-7 |
| 1.5.1 Menú principal | 1-7 |
| 1.5.2 Introducción de caracteres | 1-9 |
| 1.5.3 Edición de texto..... | 1-10 |
| 1.6 Password..... | 1-12 |
| 2. OPERACIONES CON EL TERMINAL..... | 2-1 |
| 2.1 Terminal..... | 2-1 |
| 2.1.1 Realizar llamadas..... | 2-1 |
| 2.1.2 Operación durante la comunicación..... | 2-5 |
| 2.1.3 Recibir llamadas..... | 2-7 |
| 2.1.4 Desvío de llamadas..... | 2-7 |
| 2.2 Lista de contactos..... | 2-8 |
| 2.2.1 Añadir un nuevo contacto..... | 2-9 |
| 2.2.2 Guardar un número de teléfono del historial en la lista de contactos | 2-10 |
| 2.2.3 Buscar en la lista de contactos..... | 2-11 |
| 2.2.4 Editar contactos..... | 2-12 |
| 2.2.5 Eliminar contactos | 2-12 |
| 2.3 SMS..... | 2-14 |
| 2.3.1 Iniciar sesión | 2-14 |
| 2.3.2 Enviar SMS | 2-15 |
| 2.3.3 Leer los mensajes recibidos | 2-16 |
| 2.3.4 Carpetas de mensajes | 2-17 |
| 2.3.5 Usar la carpeta de mensajes recibidos | 2-21 |
| 2.3.6 Usar la carpeta de mensajes enviados | 2-23 |
| 2.3.7 Usar los mensajes de la carpeta Draft | 2-24 |
| 2.3.8 Usar direcciones URL y números de teléfono presentes en los mensajes .. | 2-24 |
| 2.4 Web..... | 2-26 |
| 2.4.1 Conectarse/desconectarse a Internet | 2-26 |
| 2.4.2 Consultar una página web..... | 2-28 |
| 2.4.3 Operaciones mientras se consulta una página web..... | 2-32 |
| 2.4.4 Lista Favorite..... | 2-33 |
| 3. CONFIGURACIÓN DEL TERMINAL..... | 3-1 |
| 3.1 Menú Sound | 3-1 |
| 3.1.1 Configuración del sonido para notificaciones..... | 3-1 |
| 3.1.2 Activar/desactivar los tonos del teclado | 3-3 |
| 3.2 Configurar opciones de presentación..... | 3-3 |
| 3.2.1 Cambiar el tamaño de los caracteres..... | 3-3 |
| 3.2.2 Cambiar el brillo y la iluminación del LCD mientras está activado..... | 3-4 |
| 3.2.3 Ajustar la iluminación del teclado | 3-5 |
| 3.3 configuración de SMS | 3-6 |

| | | |
|-----------|---|------------|
| 3.3.1 | Configurar una firma de SMS..... | 3-6 |
| 3.3.2 | Activar la contraseña de SMS..... | 3-7 |
| 3.4 | Configuración web | 3-7 |
| 3.4.1 | Cambiar el tamaño de los caracteres del navegador web | 3-7 |
| 3.4.2 | Cambiar el zoom de visualización de las páginas web..... | 3-8 |
| 3.4.3 | Cambiar el modo de visualización web..... | 3-8 |
| 3.4.4 | Configuración avanzada | 3-9 |
| 3.4.5 | Ajustar el tiempo de espera | 3-10 |
| 3.4.6 | Borrar la caché..... | 3-10 |
| 3.5 | Menú de configuración individual..... | 3-11 |
| 3.5.1 | Configuración básica (Basic) | 3-11 |
| 3.5.2 | Configuración de red..... | 3-14 |
| 3.5.3 | Configuración SIP | 3-17 |
| 3.5.4 | Cambiar la contraseña de operación para el terminal | 3-18 |
| 3.6 | Mensajes del sistema..... | 3-19 |
| 3.7 | lista de dispositivos | 3-20 |
| 3.8 | Consultar información acerca de la versión de software, TCP/IP y el servidor SIP..... | 3-20 |
| 4. | DISPOSITIVOS OPCIONALES..... | 4-1 |
| 4.1 | Teléfono analógico FC755D1 | 4-1 |
| 4.2 | Fax (FX-2820) | 4-2 |
| 4.3 | Indicador de entradas (FB-3000) | 4-2 |
| 5. | SOFTWARE WEB..... | 5-1 |
| 5.1 | Abrir/cerrar el software web | 5-1 |
| 5.2 | Explicación de la pantalla..... | 5-2 |
| 5.3 | Monitor de estado | 5-4 |
| 5.4 | Contactos | 5-6 |
| 5.4.1 | Guardar en la lista de contactos | 5-6 |
| 5.4.2 | Organizar la lista de contactos..... | 5-7 |
| 5.4.3 | Editar contactos | 5-8 |
| 5.4.4 | Borrar datos de los contactos | 5-8 |
| 5.5 | SMS (Servicio de mensajes cortos)..... | 5-9 |
| 5.5.1 | Introducción de la contraseña de SMS | 5-9 |
| 5.5.2 | Enviar SMS | 5-10 |
| 5.5.3 | Leer los mensajes recibidos..... | 5-11 |
| 5.5.4 | Carpetas de mensajes | 5-12 |
| 5.5.5 | Gestionar la carpeta Sent | 5-14 |
| 5.5.6 | Gestionar la carpeta Draft..... | 5-15 |
| 5.5.7 | Definir la firma y la contraseña..... | 5-16 |
| 5.6 | Conectarse a Internet..... | 5-17 |
| 5.7 | Configuración de la tarjeta SIM..... | 5-20 |
| 5.8 | Búsqueda manual del satélite | 5-21 |
| 6. | FUNCIONES WEB | 6-1 |
| 6.1 | Configuración de la unidad de comunicación | 6-1 |
| 6.1.1 | Iniciar sesión como administrador..... | 6-1 |
| 6.1.2 | Visualizar la pantalla Information | 6-2 |
| 6.1.3 | Opción de configuración PBX (servidor SIP)..... | 6-2 |
| 6.1.4 | Configuración LAN..... | 6-8 |
| 6.1.5 | Configuración WAN..... | 6-14 |
| 6.1.6 | Configuración de seguridad | 6-18 |
| 6.1.7 | Diagnóstico y configuración de red | 6-23 |
| 6.1.8 | Cambiar la contraseña de SMS | 6-24 |
| 6.1.9 | Cambiar la contraseña de administrador | 6-25 |
| 6.2 | lista de dispositivos | 6-26 |

| | | |
|-----------|--|-------------|
| 6.2.1 | Encontrar dispositivos automáticamente..... | 6-26 |
| 6.2.2 | Cambiar la configuración del enlace en la lista de dispositivos | 6-26 |
| 6.3 | Archivo de registro..... | 6-29 |
| 6.3.1 | Ver los detalles de registro..... | 6-29 |
| 6.3.2 | Ver el registro de llamadas de voz..... | 6-30 |
| 6.3.3 | Ver el registro de la comunicación de datos | 6-31 |
| 6.3.4 | Ver el registro de errores..... | 6-32 |
| 6.3.5 | Enviar el registro | 6-33 |
| 7. | MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS..... | 7-1 |
| 7.1 | Mantenimiento periódico | 7-1 |
| 7.2 | Cambiar el fusible..... | 7-2 |
| 7.3 | Lámparas LED de la unidad de comunicación..... | 7-3 |
| 7.4 | Solución de problemas..... | 7-4 |
| 7.5 | Autodiagnóstico..... | 7-6 |
| 7.5.1 | Autodiagnóstico del terminal | 7-6 |
| 7.5.2 | Autodiagnóstico de la unidad de comunicación y de la unidad de antena..... | 7-7 |
| 7.6 | Mensajes de error/advertencia..... | 7-9 |
| 7.7 | Restaurar la configuración predeterminada (inicializar)..... | 7-12 |
| 7.7.1 | Inicialización del terminal | 7-12 |
| 7.7.2 | Inicializar el software web | 7-13 |
| 7.8 | Información del sistema..... | 7-15 |
| | APÉNDICE 1 ÁRBOL DE MENÚS..... | AP-1 |
| | APÉNDICE 2 LISTA DE TÉRMINOS Y ABREVIATURAS..... | AP-4 |
| | ESPECIFICACIONES..... | SP-1 |
| | ÍNDICE..... | IN-1 |

PRÓLOGO

Unas palabras para el propietario del equipo FURUNO FELCOM 250/500

Enhorabuena por haber elegido la estación terrestre de buque Fleetbroadband de Inmarsat FURUNO FELCOM 250/500. Confiamos en que comprobará por qué el nombre FURUNO se ha convertido en sinónimo de calidad y fiabilidad.

Durante más de 60 años, FURUNO Electric Company ha gozado de una reputación envidiable en todo el mundo por la calidad de sus equipos de electrónica marina. Nuestra amplia red global de agentes y proveedores fomenta esta dedicación a la máxima calidad.

Este equipo se ha diseñado y construido para cumplir los rigurosos requisitos del sector naval. No obstante, ninguna máquina puede realizar las funciones adecuadamente si no se utiliza y se mantiene correctamente. Lea y siga detenidamente los procedimientos operativos y de mantenimiento recomendados.

Nos gustaría recibir sus comentarios como usuario final acerca de si conseguimos cumplir nuestros objetivos. Gracias por habernos tenido en cuenta y por haberse decidido a comprar un equipo FURUNO.

Características

El equipo FELCOM 250/500 está compuesto de una unidad de antena, una unidad de comunicación y un terminal. Además, ofrece servicios de datos, facsímil y teléfono.

Las características principales de FELCOM 250/500 son las siguientes:

- Cumple con las siguientes normas: Modelo de definición del sistema (SDM) de INMARSAT Fleetbroadband SDM, IEC 60945 (Ed. 4), IEC 60529 (Ed. 2) e IEC 61162-1 (Ed. 2)
- Tarjeta SIM con facturación
- Comunicación por voz: AMBE+2 de 4 kbps o audio a 3,1 kHz
- Facsímil: audio a 3,1 kHz
- Transmisión ISDN (UDI/RDI) a 64 kbps (solo para FELCOM 500)
- Comunicación de paquetes

| Paquete | Felcom 250 | Felcom 500 |
|------------------------------|--|--|
| IP estándar (mejor esfuerzo) | Máx. 284 kbps | Máx. 432 kbps |
| IP de transmisión | 8 kbps, 16 kbps, 32 kbps, 64 kbps o 128 kbps | 8 kbps, 16 kbps, 32 kbps, 64 kbps, 128 kbps o 256 kbps |

- Transmisión simultánea de voz y datos
- Servicio de mensajes cortos (SMS) de un máximo de 160 caracteres.
- Conexión a Internet de pago por paquetes de datos

Nota: La transmisión de datos ISDN (UDI/RDI) y la comunicación de datos IP pueden suponer costes elevados, en función de la duración de la comunicación. Tenga en cuenta que pueden producirse costes altos de carácter inesperado.

Información sobre el software

Este producto incluye un software cuyo uso deberá estar autorizado por la Licencia Pública General de GNU (GPL), Licencia Pública General Reducida de GNU (LGPL), BSD, Apache, MIT u otras licencias.

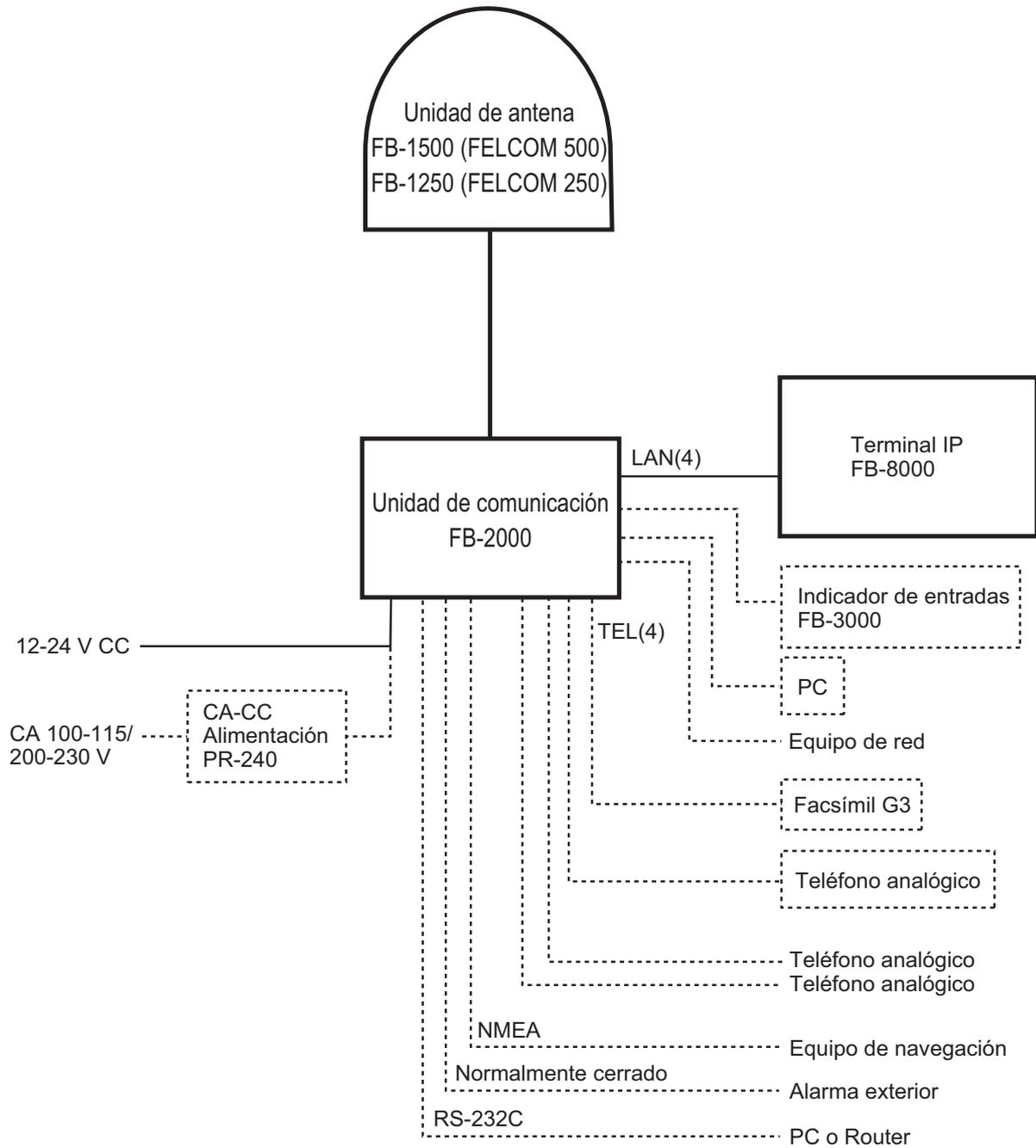
El programa o programas son software libre y, por tanto, puede copiarlo(s), redistribuirlo(s) y/o modificarlo(s) conforme a los términos y condiciones establecidos en GPL o LGPL, según lo publicado por la Fundación para el Software Libre. Visite la siguiente URL si necesita los códigos fuente:

https://www.furuno.co.jp/contact/cnt_oss.html

Este producto utiliza el módulo de software desarrollado por Independent JPEG Group.

Licencia de patentes de códigos turbo de France Telecom - TDF - Groupe des Ecoles des Telecommunications.

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA



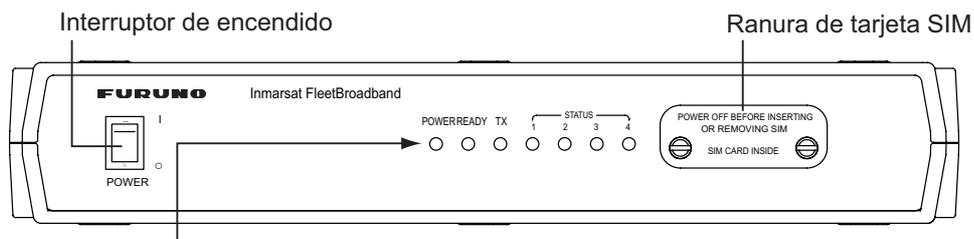
Categoría ambiental

| | |
|---|---------------------------------------|
| Unidad de antena | Debe instalarse a la intemperie. |
| Unidad de comunicación, terminal IP, etc. | Debe instalarse en un área protegida. |

1. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

1.1 Descripción general del terminal y de la unidad de comunicación

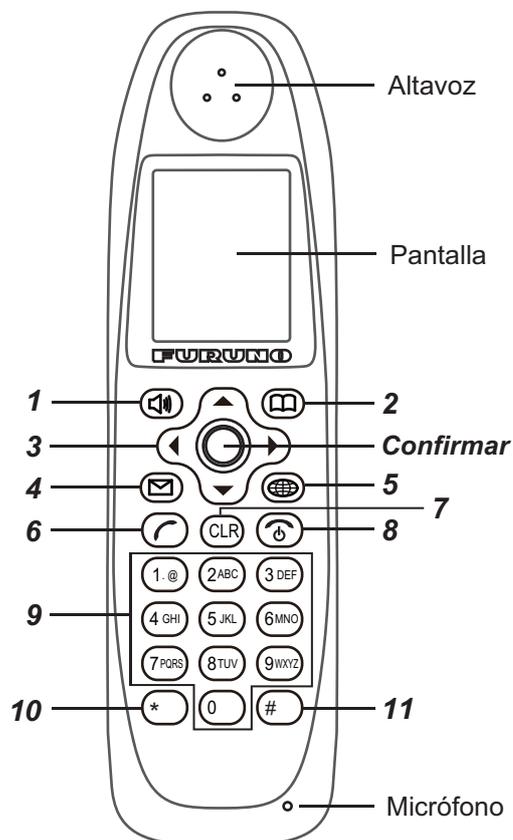
1.1.1 Unidad de comunicación



Lámparas de estado

- POWER:** Se ilumina en color verde cuando la unidad está encendida.
- READY:** Se ilumina en color verde cuando se está siguiendo la señal de un satélite. La comunicación de datos y voz está disponible.
- TX:** Se ilumina en color verde cuando hay una transmisión en curso.
- STATUS (1 - 4):** Se ilumina en color verde cuando la unidad funciona correctamente.

1.1.2 Terminal



1. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

| Número | Tecla | Función |
|--------|--|--|
| 1 |  | <ul style="list-style-type: none"> Abre el menú [Sound]. Tecla programable (botón del elemento del menú situado abajo a la izquierda) |
| 2 |  | <ul style="list-style-type: none"> Abre la pantalla Contacts. Tecla programable (botón del elemento de menú situado abajo a la derecha) |
| 3 | ▲ | <ul style="list-style-type: none"> Mueve el cursor hacia arriba. Sube el volumen. |
| | ▼ | <ul style="list-style-type: none"> Mueve el cursor hacia abajo. Baja el volumen. |
| | ◀ | <ul style="list-style-type: none"> Mueve el cursor hacia la izquierda. Abre la ventana Incoming History. |
| | ▶ | <ul style="list-style-type: none"> Mueve el cursor hacia la derecha. Abre la ventana Outgoing History. |
| | ENTER  | <ul style="list-style-type: none"> Cuando no aparece la ventana Information: Abre el menú principal. Cuando aparece la ventana Information: se muestra información nueva. Tecla programable: ejecutar el contenido que aparece en la parte inferior central de la pantalla. |
| 4 |  | Abre el menú [SMS]. |
| 5 |  | Abre el menú [Web top]. |
| 6 |  | <ul style="list-style-type: none"> Llamada Permite descolgar el teléfono. |
| 7 | CLR | <ul style="list-style-type: none"> Vuelve al menú anterior. Permite borrar un número o letra. |
| 8 |  | <ul style="list-style-type: none"> Permite colgar el teléfono. Permite cancelar una operación. Pulsación larga: permite reiniciar el terminal. |
| 9 | 1. @ | <ul style="list-style-type: none"> Selecciona elementos que se corresponden con números. Permite introducir texto y números de teléfono. |
| | 2ABC | |
| | 3DEF | |
| | 4GHI | |
| | 5JKL | |
| | 6MNO | |
| | 7PORS | |
| | 8TUV | |
| | 9WXYZ | |
| 0 | Permite introducir texto y números de teléfono. | |
| 10 | * | <ul style="list-style-type: none"> Pulsar una vez para obtener el carácter (*) y dos veces para obtener (+) en la pantalla de transmisión. Permite introducir texto. |
| 11 | # | <ul style="list-style-type: none"> Símbolo (#). Permite introducir texto. |

1.2 Tarjeta SIM

Nota: FELCOM 250/500 solo utiliza tarjetas SIM compatibles con el sistema Fleet-broadband de Inmarsat.

En la tarjeta SIM se puede guardar información de cada uno de los usuarios. El sistema se encarga de leer la información al introducir la tarjeta SIM. El número de registro del usuario se guarda en dicha tarjeta y, además, es posible transmitir con tarjetas SIM diferentes desde un mismo terminal. En tal caso, las tarifas derivadas de la transmisión se cargan a la persona que está registrada en la tarjeta SIM. Por otra parte, también es posible guardar direcciones de contacto en esta tarjeta.

Hay cuatro códigos de registro en la tarjeta SIM, [PIN1], [PUK1], [PIN2] y [PUK2]. Esta unidad no utiliza los códigos [PIN2] y [PUK2]. Anote los códigos [PIN1] y [PUK1] en un lugar seguro y preste atención para no perderlos ni olvidarlos.

Código PIN

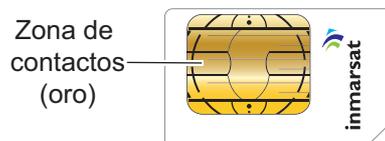
El código PIN (Número de identificación personal) consta de cuatro a ocho dígitos y sirve para impedir el uso no autorizado por parte de un tercero. Al usuario se le pedirá que introduzca dicho código cuando encienda la unidad. En este caso, introduzca el código [PIN1]. Si introduce un código que no sea correcto en tres ocasiones, se bloqueará el sistema y, por tanto, no será posible utilizar la unidad de comunicación.

Código PUK

En caso de que el sistema se bloquee, utilice el código PUK (clave para desbloquear el PIN) de ocho dígitos para desbloquearlo. Para ello, utilice el código [PUK1]. En caso de que se introduzca el código PUK incorrectamente en diez ocasiones, la tarjeta SIM dejará de funcionar. Si sucediese esto, póngase en contacto con el distribuidor de la tarjeta SIM.

Utilización de la tarjeta SIM

- Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de insertar/extraer la tarjeta SIM.
- No toque la zona de contactos de la misma.



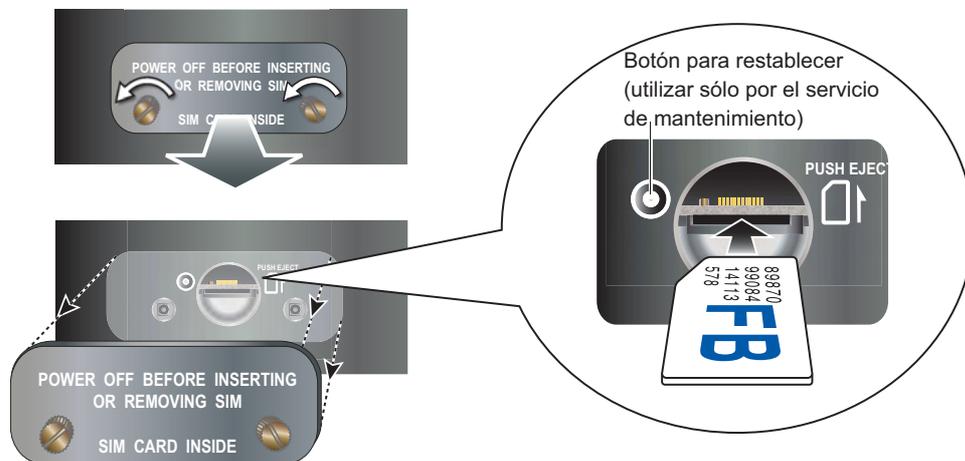
- Retire siempre la tarjeta con la mano.

1.3 Encendido/apagado

Encendido

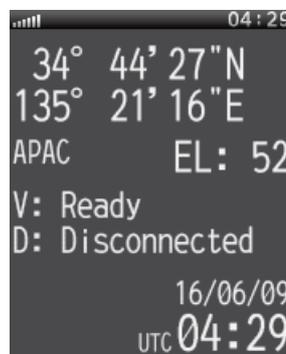
El botón **POWER** que se encuentra en el panel frontal de la unidad de comunicación sirve para apagar/encender todas las unidades del terminal FELCOM 250/500:

- Terminal IP
 - Unidad de comunicación
 - Unidad de antena
 - Indicador de entradas (opcional)
1. Afloje manualmente los dos tornillos que están junto a la ranura de inserción de la parte frontal de la unidad de comunicación y retire la tapa. El puerto de la tarjeta SIM está debajo.
 2. Introduzca la parte de contactos de la tarjeta hacia abajo en el puerto habilitado para la misma.



Para sacarla, empújela hacia adentro con el dedo.

3. Vuelva a colocar la tapa que aflojó en el paso 1.
4. Encienda el terminal mediante el botón Power que está en la unidad de comunicación. Cuando aparezca la pantalla "V: Ready" y "D: Disconnected" en el terminal, significa que ya es posible establecer la comunicación. Espere tres minutos aprox. hasta que aparezca esta pantalla.



Pantalla principal

Nota 1: Por norma general, es necesario que transcurran unos tres minutos para que aparezca la pantalla anterior. En caso de que haya obstáculos o interferencias en la ruta del satélite, es posible que tarde más en aparecer.

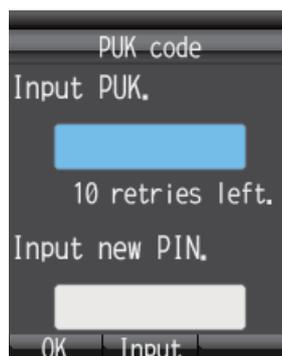
Nota 2: Es posible también que se le solicite el código PIN, en función de la configuración de la tarjeta SIM. En caso de que necesite la contraseña, diríjase al paso 5.



5. Pulse la tecla **Enter** para que aparezca la pantalla habilitada para introducir el código PIN.
6. Introduzca el código PIN de la SIM que consta de cuatro a ocho dígitos y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
7. Pulse la tecla . Si el código PIN se introduce correctamente, aparecerá la pantalla principal en el terminal. De lo contrario, aparecerá el mensaje "PIN code is invalid".
8. Para incrementar el brillo de la pantalla, pulse las teclas **▲** y [0] al mismo tiempo. Para oscurecer la pantalla, pulse las teclas **▼** y [0] al mismo tiempo. El brillo de la pantalla se puede ajustar desde cualquiera de las pantallas disponibles en el terminal.

Bloqueo del código PIN

Si se introduce el código PIN incorrectamente tres veces consecutivas, se bloqueará dicho código PIN y aparecerá la pantalla del código PUK, como se muestra a continuación. Siga el procedimiento que se detalla a continuación para desbloquear el código PIN.



1. Pulse la tecla **Enter** para que aparezca la pantalla habilitada para introducir el código PUK.
2. Introduzca el código PUK de la tarjeta SIM. Pulse la tecla **Enter**.
3. Pulse **▼** para seleccionar el campo [Input new PIN.] (Introducir nuevo PIN) y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
4. Introduzca el nuevo código PIN y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
5. Pulse la tecla .

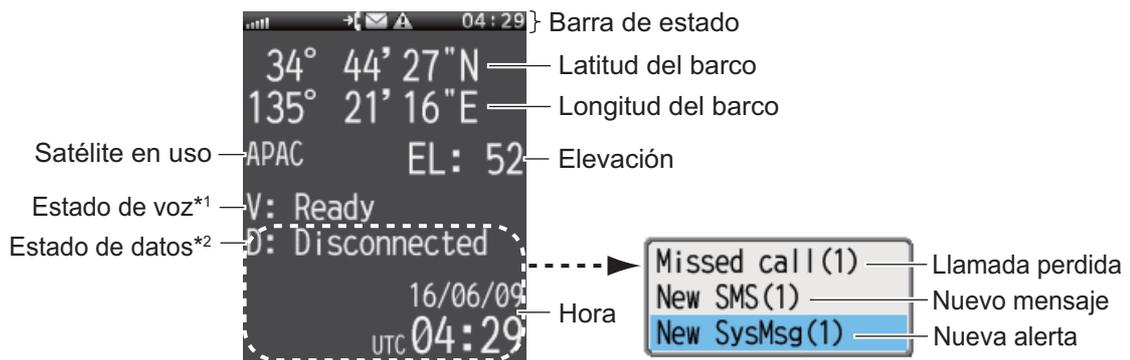
Capacidad operativa del software web y del terminal

Mediante el software web y el terminal se pueden realizar las siguientes operaciones:

| Elemento | Terminal | Software web |
|--|----------|---|
| Teléfono | Sí | No |
| Contactos | Sí | Sí |
| SMS (Servicio de mensajes cortos) | Sí | Sí |
| Internet | Sí | Sí |
| Configuración del terminal | Sí | Sí (sólo es posible con la configuración de red y la configuración del cliente SIP) |
| Configuración de la unidad de comunicación | No | Sí |

1.4 Diseño de la pantalla

Pantalla del Terminal



- *1: V: - - (no disponible)
- V: Ready (Listo)
- V: Voice (línea de voz ocupada)
- V: Fax (transmisión de fax en curso)
- V: UDI (uso de ISDN UDI)
 (solo para FELCOM 500)
- V: RDI (uso de ISDN RDI)
 (solo para FELCOM 500)
- *2: D: - - (no disponible)
- D: Disconnected (línea de datos desconectada)
- D: Connected (línea de datos conectada)

Ventana de información de alertas
(La ventana anterior aparece cuando hay información que aún no se ha leído.
El número que aparece entre paréntesis se corresponde con el número de elementos.

Indicación de estado

| Icono | Definición |
|---|--|
|  | Potencia de recepción: la potencia de la señal recibida del satélite se indica mediante ocho barras. |
|  | Llamada perdida: este icono aparece cuando hay una llamada perdida. Siempre que esté activada la función de indicación de llamadas perdidas. |
|  | Nuevo mensaje: aparece este icono cuando llega un SMS nuevo. Siempre que esté activada la función de notificación de llegada de mensajes. |
|  | Alarma: aparece cuando hay algún problema con la red. El zumbador emite un sonido. |
|  | Reloj: muestra la hora UTC (tiempo universal coordinado) actual. |

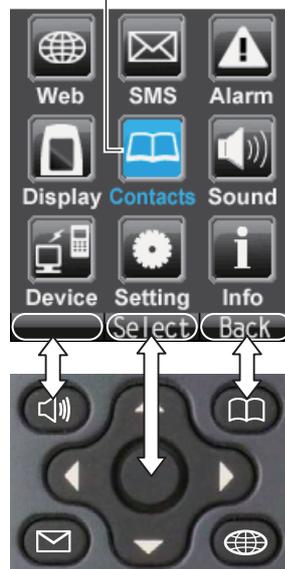
1.5 Funcionamiento básico del terminal

1.5.1 Menú principal

El menú principal del terminal está compuesto de nueve elementos: [Web], [SMS], [SysMsg], [Display], [Contacts], [Sound], [Device], [Setting] y [Info].

1. En la pantalla principal, pulse la tecla **Enter** para abrir el menú principal.

Cursor (resaltado en azul celeste)

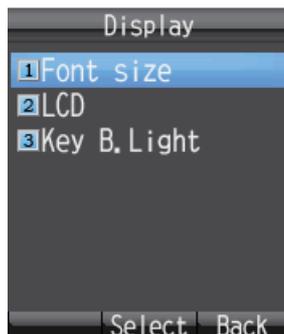


Realice la selección con la tecla correspondiente.

2. Pulse ◀, ▲, ▶ o ▼ para seleccionar un icono del menú. El icono seleccionado aparecerá resaltado en azul celeste.

1. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

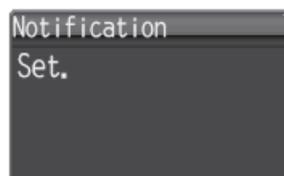
- Pulse la tecla **Enter** y seleccione [Select]. Aparecerá el menú correspondiente al elemento seleccionado. Por ejemplo, si en el paso 2 selecciona [Display], aparecerá el siguiente menú.



- En el menú seleccionado, pulse ▲ o ▼ para seleccionar algún elemento del menú y, a continuación, pulse la tecla **Enter** para abrir el elemento en cuestión. También puede pulsar la tecla numérica correspondiente a dicho elemento. A continuación, aparecerá la pantalla del elemento seleccionado. Para ver un ejemplo, vea el menú [Font size] que se ilustra a continuación.



- Pulse ▲ y ▼ para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Aparecerá una ventana emergente como la siguiente durante tres segundos.



- Pulse la tecla  para cerrar el menú.

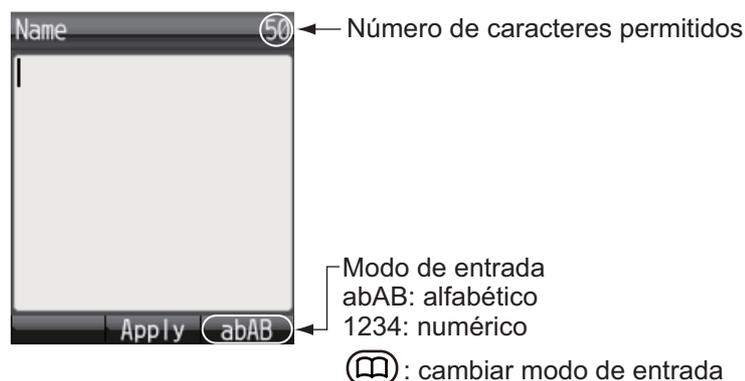
1.5.2 Introducción de caracteres

Puede introducir números y letras mediante las teclas del terminal. Pulse la tecla una vez para introducir un número o púlsela varias veces para seleccionar la letra que desee de entre las que se han asignado a esa tecla en concreto.

| Tecla | Carácter alfanumérico (modo abAB) | Carácter (modo 1234) |
|-------|--|----------------------|
| 1 | ., @, -, _, /, :, 1 | 1 |
| 2 | a, b, c, A, B, C, 2 | 2 |
| 3 | d, e, f, D, E, F, 3 | 3 |
| 4 | g, h, i, G, H, I, 4 | 4 |
| 5 | j, k, l, J, K, L, 5 | 5 |
| 6 | m, n, o, M, N, O, 6 | 6 |
| 7 | p, q, r, s, P, Q, R, S, 7 | 7 |
| 8 | t, u, v, T, U, V, 8 | 8 |
| 9 | w, x, y, z, W, X, Y, Z, 9 | 9 |
| 0 | Espacio, 0 y símbolos | 0 |
| * | ~, ?, ,(coma),', ! | N/A |
| # | <ul style="list-style-type: none"> • Si no se han fijado los caracteres, muévase entre los caracteres en el orden inverso. • Si el cursor está en un carácter, púselo para introducir un salto de línea. | . |

Ejemplo de entrada de texto

Por ejemplo, para introducir "furuno" en la pantalla habilitada para ello, siga los pasos que se detallan a continuación:



1. Pulse la tecla **3** tres veces con la opción [abAB] seleccionada en la parte inferior derecha de la pantalla.

Nota: Pulse la tecla **CLR** para borrar un carácter.

2. Pulse **8** dos veces.
3. Pulse **7** tres veces.
4. Pulse **8** dos veces.
5. Pulse **6** dos veces.

1. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

6. pulse ►.
Para seguir introduciendo caracteres con la misma tecla, mueva el cursor un espacio a la derecha.
7. Pulse **6** tres veces.
Nota: Pulse ▼ para introducir un salto de línea al final de la oración o # para hacerlo en el medio de la oración.

1.5.3 Edición de texto

Puede editar texto en la pantalla en que lo escribe.

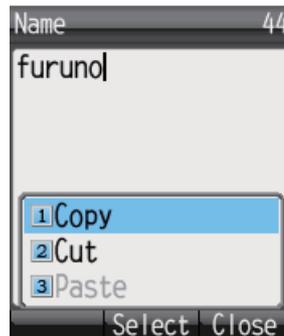
Corrección de texto

1. En la pantalla habilitada para introducir texto, coloque el cursor delante del texto que desee corregir.
2. Pulse la tecla **CLR**. De esta forma, se borrará un carácter.
Nota: Para borrar todos los caracteres que se encuentren a la derecha del cursor, mantenga pulsada la tecla **CLR**.
3. Introduzca el carácter o caracteres correctos.

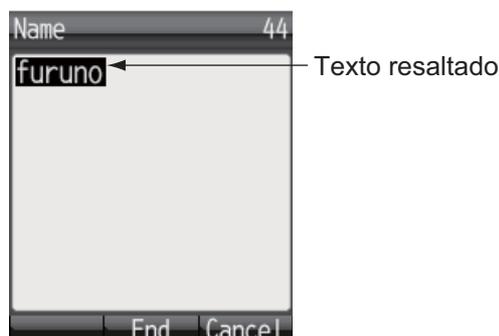
Copiar y cortar texto

Copiar (o cortar) el texto deseado y pegarlo en otro mensaje.

1. En la pantalla de entrada de texto, pulse la tecla  para abrir el submenú.



2. Pulse **1** para copiar o **2** para cortar.
3. Coloque el cursor delante del texto que desea copiar o cortar y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
4. Pulse ► para mover el cursor y resaltar el texto que desea copiar o cortar (192 caracteres como máximo).
Nota: Pulse la tecla **CLR** para volver a seleccionar el texto que desea copiar o cortar.



5. Pulse la tecla **Enter**. El texto se copiará en el portapapeles (un máximo de diez elementos de texto). En caso de que copie 11, se borrará el elemento de texto más antiguo.

Pegar texto

Pegue texto del portapapeles en un mensaje.

1. Mueva el curso a la posición en la que desee pegar el texto.
2. Pulse la tecla  para abrir el submenú.



3. Pulse la tecla **3** para seleccionar [Paste].
El último elemento se encuentra al principio de la lista.



4. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el elemento que desee pegar.
Nota: Para visualizar la pantalla de información detallada con el elemento seleccionado, pulse , y **1**(detalles) en dicho orden. Pulse la tecla  para volver al portapapeles.
5. Pulse la tecla **Enter**. El carácter aparecerá en la ubicación seleccionada en el paso 1.

Borrar elementos del portapapeles

Borre uno o todos los elementos del portapapeles como se detalla a continuación.

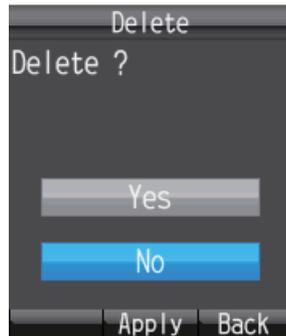
1. Abra la pantalla del portapapeles. Para borrar un elemento, consulte el paso 2. En caso de que quiera borrarlos todos, vaya al paso 3.
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el elemento que desee borrar.

1. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

3. Pulse la tecla  para abrir el submenú.



4. Para borrar un elemento, pulse **2** [Delete]. Para borrarlos todos, pulse **3** [Delete all]. A continuación, aparecerá una de las siguientes pantallas de confirmación:



[Delete] selected



[Delete all] selected

5. Pulse **▲** para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Cuando haya finalizado, aparecerá el mensaje "Deleted" o "All deleted".

1.6 Password

Consulte la siguiente tabla para obtener información sobre las contraseñas:

| | Password | Uso | Actualización de la contraseña |
|----------|------------------------------------|---|--------------------------------|
| Terminal | Operation password* ¹ | Borrar todos los elementos y visualizar menús específicos. | Consulte sección 3.5.4. |
| | Contraseña de SMS* ^{1, 2} | Al acceder al menú de SMS. | Consulte sección 6.1.8. |
| | Contraseña de Internet | Al conectarse a o desconectarse de Internet. | Consulte la sección 3.5.4. |
| | Contraseña de SIP | Contraseña de autenticación para el servidor SIP. Al cambiar la contraseña de SIP, también deberá cambiar la contraseña de la línea interna y sustituirla por la misma. | Consulte sección 3.5.3. |

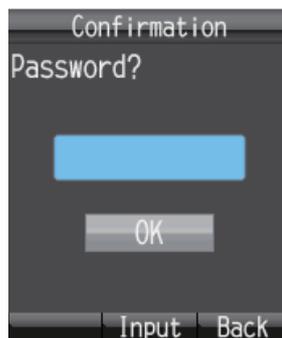
| | Password | Uso | Actualización de la contraseña |
|--------------|-------------------------------------|---|--------------------------------|
| Software web | Contraseña de administrador*1 | Al iniciar sesión como administrador. | Consulte sección 6.1.9. |
| | Contraseña de SMS*1, *2 | Al abrir el menú principal SMS. | Consulte sección 6.1.8. |
| | Contraseña de Internet | Al conectarse a o desconectarse de Internet. | Consulte la sección 6.1.5. |
| | Contraseña de la línea de extensión | Al registrar una nueva línea de extensión. La contraseña coincide con la del servidor SIP del terminal. | Consulte la página 6-7. |

*1 La contraseña establecida de fábrica es "01234567".

*2 La contraseña de SMS para el terminal y el software web se utiliza habitualmente.

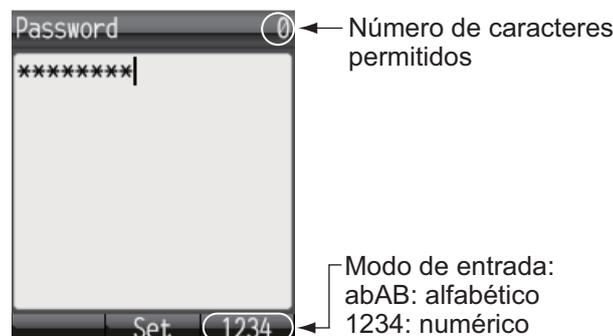
Introducción de la contraseña

En esta sección, se explica cómo introducir la contraseña de operación. Si se le solicita una contraseña, aplique los siguientes pasos:



1. Pulse la tecla **Enter** para abrir la pantalla habilitada para la introducción de contraseñas.
2. Introduzca la contraseña y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.

Pulse la tecla  para cambiar entre los distintos modos posibles para introducirla:



3. Pulse la tecla ▼ para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
Nota: En caso de que la contraseña introducida no sea correcta, aparecerá el mensaje "Incorrect". Introduzca la contraseña correcta.

1. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Esta página se ha dejado en blanco a propósito.

2. OPERACIONES CON EL TERMINAL

2.1 Terminal

Con este terminal, puede llamar a cualquier persona, independientemente de que la llamada se realice a tierra o de barco a barco. Además, esta unidad permite que el terminal pueda utilizarse al mismo tiempo que Internet. No obstante, en el caso de FELCOM 500, el servicio de llamadas de voz no está disponible durante la comunicación de datos ISD (UDI/RDI).

2.1.1 Realizar llamadas

Hay tres formas de hacer una llamada:

- 1) Introducir el número al que desea llamar
- 2) Seleccionar un número del historial de llamadas
- 3) Seleccionar un número de la lista de contactos

Cuando aparezca el mensaje "V: Ready" en la pantalla principal, siga los pasos indicados a continuación.

Introducir un número

Siga el procedimiento que se detalla a continuación para introducir un número directamente desde el terminal:

1. Retire el terminal de la base y, a continuación, introduzca el número pertinente desde la pantalla principal, de la siguiente forma:



Tierra: [00], código de país y número de abonado.

De barco a barco (terminal Inmarsat): [00], [870] (código de zona oceánica) y número Fleetbroadband de Inmarsat.

Llamada interna: número interlíneas compuesto de cuatro dígitos

Nota 1: Pulse la tecla **CLR** para borrar un número que haya introducido incorrectamente.

Nota 2: Hay dos servicios de voz disponibles: [AMBE+2 de 4 kbps] y [Audio a 3,1 kHz]. Introduzca [1][*] o [2][*] antes que el número de teléfono, en función del servicio que desee utilizar. En caso de que no se introduzca nada delante del número, se utilizará el servicio [AMBE+2 de 4 kbps] de forma predeterminada. Cabe la posibilidad de que no se pueda utilizar el servicio [Audio a 3,1 kHz], dependiendo del contrato de la tarjeta SIM con el que se cuente. Póngase en contacto con la

2. OPERACIONES CON EL TERMINAL

compañía que le ha facilitado la tarjeta SIM para que le proporcione información más detallada.

| Service | Tarifa | Método de selección | Visualización en la pantalla principal |
|-------------------------------------|------------|----------------------------|--|
| AMBE+2 de 4 kbps (calidad estándar) | Bajo coste | [1][*] + número de abonado | Voz |
| Audio a 3,1 kHz (calidad alta) | Alto coste | [2][*] + número de abonado | Fax |

- Pulse la tecla  o **Enter** para llamar. A continuación, se ilustra el indicador correspondiente de esta operación que aparecerá en pantalla.

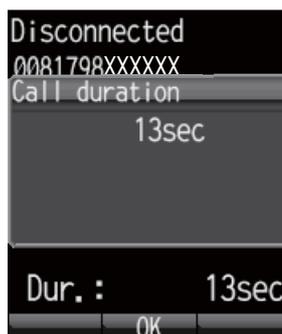
Nota: En caso de que no se pueda establecer la conexión, aparecerá el mensaje "Can't connect".



- Finalice la conversación. Durante la conversación, se computa la duración de la misma y, además, esta información aparece en pantalla (en segundos).



- Pulse la tecla  o vuelva a colocar el terminal en la base para finalizar la llamada. La duración de la llamada aparecerá en la pantalla durante tres segundos y, a continuación, aparecerá la pantalla principal.

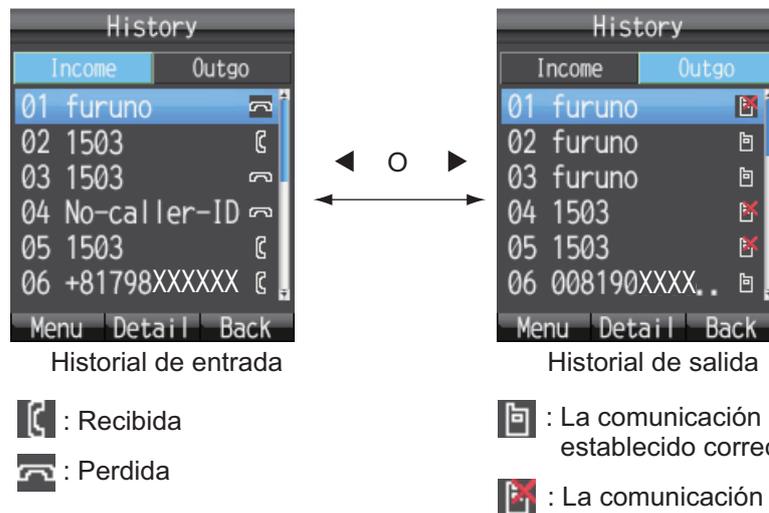


Nota: Para hacer una llamada telefónica desde tierra al terminal Inmarsat FELCOM 250/500, marque el código de identificación del operador de telefonía, /870[(código de zona oceánica) y, a continuación, el número de Inmarsat.

Hacer una llamada directamente desde la lista del historial

Se puede llamar a un número directamente desde la lista del historial de llamadas recibidas y realizadas. De hecho, en dicha lista, se pueden guardar hasta 20 llamadas. En caso de que se realice una más (la número 21), se borrará de la lista la llamada más antigua que esté registrada.

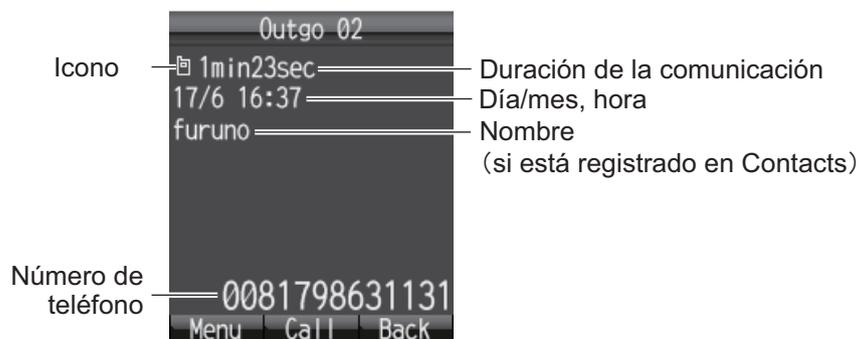
- Desde la pantalla principal, pulse ◀ (para visualizar el historial de entradas) o ▶ (para visualizar el historial de salidas).
El nombre de la persona que llama aparecerá en la lista del historial siempre que esté registrado en la lista de contactos. En caso de que el número esté oculto, aparecerá el mensaje "No-caller-ID". Pulse ◀ y ▶ para cambiar entre el historial de entradas y el de salidas.



Nota: Aparecerá el mensaje "no list" cuando no haya ningún número registrado en el historial de entradas o de salidas.

- Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el número al que desea llamar. El 01 se corresponde con el número de la última llamada.

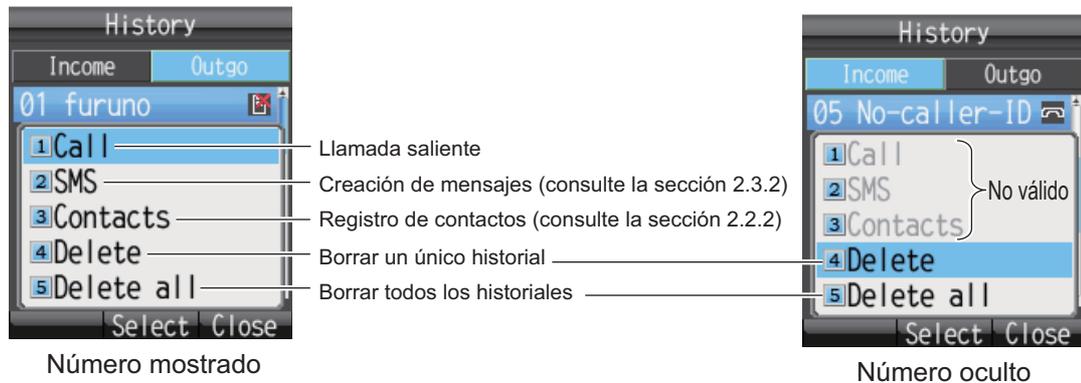
Nota: Pulse la tecla **Enter** para ver toda la información relacionada con el número que haya seleccionado. Entre otros elementos, aparecerá el registro de la duración de la llamada recibida/realizada. Pulse la tecla (📖) para volver a la lista del historial.



- Pulse la tecla (📞) para marcar el número seleccionado.

Operaciones desde el submenú de la pantalla del historial

En la pantalla del historial de entradas o salidas, pulse la tecla  para abrir el submenú.



Llamar desde la lista de contactos

Los datos de los contactos se almacenan en la unidad de comunicación, el terminal y la tarjeta SIM. Si desea obtener información acerca de cómo crear o guardar un nuevo contacto, consulte sección 2.2.1 o sección 2.2.2, en caso de que se trate del terminal, o sección 5.4.1 en el caso de que se trate de la unidad de comunicación y la tarjeta SIM.

1. En la pantalla principal, pulse la tecla  para abrir la pantalla de los contactos.

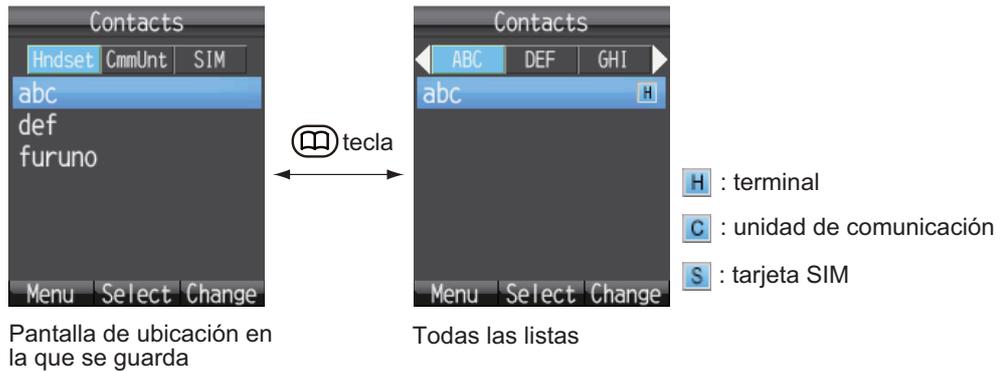


Hndset: terminal
 CmmUnt: unidad de comunicación
 SIM: tarjeta SIM

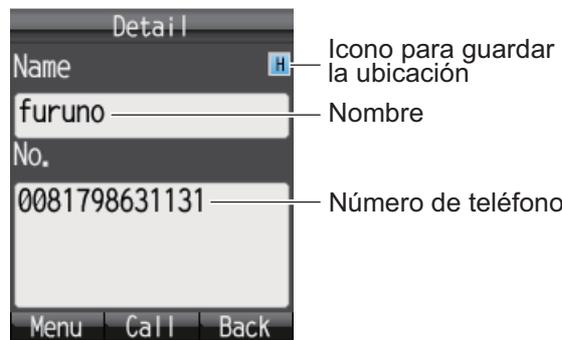
Nota: Aparecerá el mensaje "no list" en caso de que no haya ningún número guardado en dicha lista.

2. Pulse ◀ o ▶ para seleccionar la ubicación que desea visualizar, es decir, para seleccionar entre las opciones Hndset (Terminal), CmmUnt (Unidad de comunicación) o SIM.

Nota: Para cambiar de pantalla, pulse la tecla .



3. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar un contacto.
Nota: Pulse la tecla **Enter** para ver toda la información relacionada con el contacto que haya seleccionado. Pulse la tecla (📖) para volver a la lista de contactos.



4. Pulse la tecla (↻) para marcar el número.

2.1.2 Operación durante la comunicación

Ajustar el volumen

Ajuste el volumen de la conversación según se indica a continuación:

1. Mientras habla, pulse ▲ o ▼ para que aparezca la pantalla Receive volume.



2. Pulse ▲ para subir el volumen o ▼ para bajarlo. Pulse la tecla **Enter** para ajustar el volumen o espere dos segundos para que se ajuste automáticamente.

Mantener una llamada en espera

Es posible mantener una llamada en espera durante una conversación.

1. Pulse la tecla **Enter** mientras está hablando.



Aparecerá el mensaje "Holding by party" en caso de que otra persona ponga una llamada en espera durante una llamada interna.

2. Vuelva a pulsar la tecla **Enter** para recuperar la llamada que está en espera y continuar con la conversación.

Responder a una llamada durante una conversación

Aplique el siguiente procedimiento en caso de que reciba otra llamada mientras mantiene una conversación:

1. Para responder a la llamada, pulse la tecla . Para rechazar la llamada, pulse la tecla . En caso de que responda a la llamada, la conversación actual se mantendrá en espera. Si, por el contrario, decide rechazarla, también cortará la conexión de la persona que la realiza.
2. Para cambiar de llamada, pulse la tecla **Enter**.



2.1.3 Recibir llamadas

1. Cuando suene el terminal, retírelo de la base y, a continuación, pulse la tecla



Si la llamada procede de uno de los abonados que se describen a continuación, aparecerá el nombre de la persona que realiza la llamada.

- En caso de que dicha persona esté guardada en la lista de contactos, aparecerá el nombre con el que esté registrada.
- Si se ha definido el [Nickname] en el menú [Client set.] para un terminal, entonces aparecerá el sobrenombre correspondiente al teléfono interno.
- Aparecerá el nombre del teléfono opcional establecido en [Notes] de [Settings], [Basic Settings] y [Analog ports] en el nombre del software web.



Si el número está oculto, aparecerá el mensaje "No-caller-ID".

2. Hable con la persona que le llama.
3. Cuando finalice la conversación, pulse la tecla para colgar o coloque el terminal en la base. La duración de la comunicación aparecerá durante tres segundos y, a continuación, volverá a aparecer la pantalla principal.

Nota 1: Si la persona a la que llama no responde, aparecerá una notificación. Además, también aparecerá el icono de la llamada perdida . Este icono aparecerá siempre que esté activada la función de llamadas perdidas.

Nota 2: En caso de que la función de llamada rápida esté habilitada para [Act. :OffHook], para hablar, tan sólo tendrá que coger el terminal; no será necesario que pulse la tecla para ello (consulte la sección 3.5.1 para obtener más información).

2.1.4 Desvío de llamadas

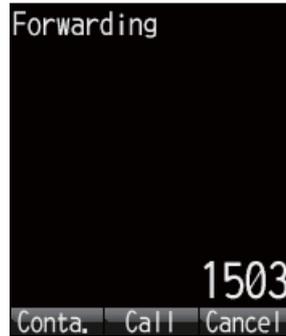
Es posible desviar una llamada a otro terminal interno.

1. Para ello, durante la conversación, pulse la tecla .

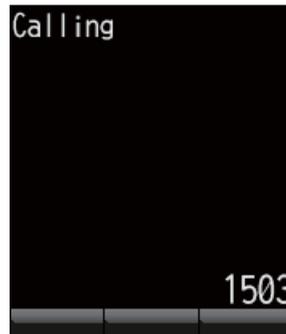


2. OPERACIONES CON EL TERMINAL

2. Introduzca el número del terminal interno compuesto de cuatro dígitos.



3. Pulse la tecla **Enter**. La pantalla cambiará y su aspecto será el siguiente:



4. A continuación, se detallan las opciones disponibles a la hora de desviar llamadas:
Si el destinatario responde: informarle de que va a transferir la llamada y, a continuación, pulsar la tecla . Tras pulsar la tecla, la llamada se desviará.
Si el destinatario no responde: pulse la tecla  para ir a la pantalla de llamada en espera. Pulse la tecla **Enter** para volver a restablecer el funcionamiento habitual.

2.2 Lista de contactos

Se pueden guardar en la lista de contactos aquellos números a los que llama con más frecuencia, a fin de acceder a ellos con más facilidad a la hora de llamar o enviar SMS. Puede guardar dicha lista en el terminal, en la unidad de comunicación o en la tarjeta SIM. En el terminal se pueden guardar un máximo de 50 contactos. Si va a utilizar la información de un contacto con frecuencia en varios terminales, entonces guárdela en la lista de contactos de la unidad de comunicación o de la tarjeta SIM. Consulte la sección 5.4.1.

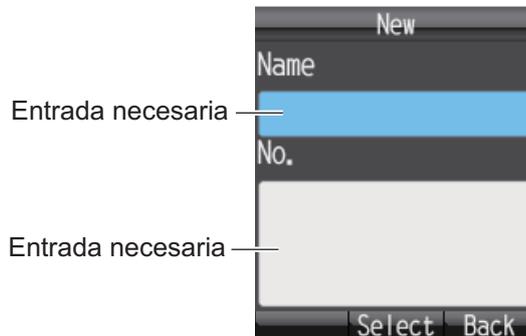
2.2.1 Añadir un nuevo contacto

1. En la pantalla principal, pulse la tecla  para abrir la lista de contactos.
2. Pulse la tecla  para abrir el submenú.

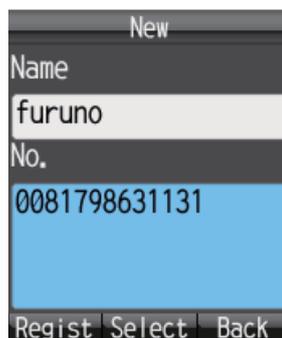
Los elementos aparecerán en gris en caso de que no haya nada almacenado en el terminal, la unidad de comunicación o la tarjeta SIM.



3. Seleccione la opción [New] y, a continuación, pulse la tecla **Enter** o **1** para añadir una entrada.



4. Seleccione el campo [Name] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
5. Introduzca el nombre del contacto y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Puede utilizar para ello hasta 50 caracteres. Consulte la sección 1.5.2 para obtener información sobre cómo introducir datos.
6. Pulse **▼** para seleccionar el campo [No.] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
7. Introduzca el número de teléfono del contacto y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Para ello, se pueden utilizar 20 caracteres como máximo. Los caracteres disponibles son los numéricos, además de #, * y +.



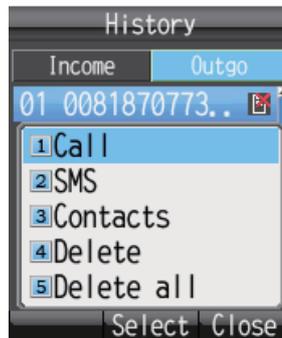
8. Pulse la tecla . Aparecerá el mensaje "Registered" y, a continuación, se guardará el contacto en la lista de contactos del terminal.
9. Pulse la tecla  para cerrar la pantalla de los contactos.

Nota: Puede abrir la pantalla de contactos con la opción [Contacts] que se encuentra en el menú principal.

2.2.2 Guardar un número de teléfono del historial en la lista de contactos

Guardar un número del historial de entrada y salida en la lista de contactos.

1. En la pantalla principal, pulse ◀ para abrir la lista del historial de entradas o ▶ para abrir la del historial de salidas.
2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el contacto que desee guardar.
3. Pulse la tecla  para abrir el submenú.



4. Pulse la tecla **3** para seleccionar [Contacts].



5. Seleccione [New] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. En el campo [No.], aparecerá el número de teléfono que se ha seleccionado en el paso 2.
6. Seleccione el campo [Name] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
7. Introduzca un nombre (50 caracteres como máx.) y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
8. Pulse la tecla . A continuación, aparecerá el mensaje "Registered." y el número quedará registrado en la lista de contactos. El número seleccionado en el paso 2 ahora aparecerá como el nombre que se haya registrado.
9. Pulse la tecla  para cerrar la lista de contactos.

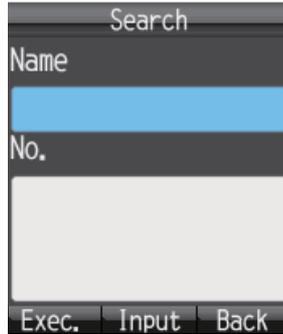
Nota 1: Para sobrescribir un número que ya se encuentre en la lista de contactos, en el paso 5, seleccione [Overwrite] en lugar de [New] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Seleccione el contacto que desee sobrescribir y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. El nuevo número sobrescribirá el número existente en el campo [No.].

Nota 2: Para registrar un número en la lista de contactos desde la pantalla principal, pulse la tecla  y, a continuación, pulse **2** para seleccionar la opción [Save num.]. Los demás pasos de este procedimiento coinciden con los pasos anteriores, partiendo del paso 5.

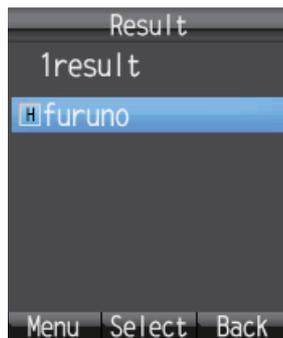
2.2.3 Buscar en la lista de contactos

En esta sección, se detalla la forma de buscar un contacto registrado en el terminal, la unidad de comunicación y la tarjeta SIM.

1. Pulse la tecla  para abrir la lista de contactos.
2. Pulse la tecla  para abrir el submenú.
3. Pulse la tecla **3** para seleccionar [Search].



4. Seleccione el campo [Name] para buscar por el nombre o el campo [No.] para buscar por el número. Pulse la tecla **Enter**.
5. Introduzca parte del nombre (o del número de teléfono) y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
6. Pulse la tecla  para realizar la búsqueda. Los resultados de la búsqueda aparecerán en la pantalla de resultados. Si no es posible encontrar al contacto que busca, aparecerá el mensaje "Not found".



Nota: Para ver todos los datos de un contacto, pulse la tecla  en el paso 5, pero los campos tendrán que estar en blanco.

7. Seleccione una de las siguientes opciones, en función de su objetivo:
 - **Hacer una llamada de teléfono:** Pulse la tecla .
 - **Editar un contacto:** Pulse la tecla  para que aparezca el submenú. Pulse la tecla **2** para seleccionar la opción [Edit]. A continuación, aplique los pasos de la sección 2.2.4, concretamente, a partir del paso 5.
 - **Eliminar un contacto:** Pulse la tecla  para que aparezca el submenú. Pulse la tecla **3** para seleccionar la opción [Delete]. Pulse **▲** para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse **Enter**.

2.2.4 Editar contactos

Puede editar un contacto en el terminal en el que éste está registrado. Sin embargo, no se pueden editar desde el terminal aquellos contactos que estén guardados en la unidad de comunicación ni en la tarjeta SIM (consulte la sección 5.4.3).

1. En la pantalla principal, pulse la tecla  para abrir la lista de contactos.
2. Seleccione [Hndset] y, a continuación, pulse ▲ o ▼ para seleccionar el elemento que desea editar.
3. Pulse la tecla  para abrir el submenú.
4. Pulse la tecla **2** para seleccionar [Edit].



5. Edite el nombre o el número del destinatario (consulte la sección 2.2.1).
6. Después de editarlo, pulse la tecla .
7. Pulse ▼ para seleccionar [Overwrite] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Aparecerá el mensaje "Edited".
8. Pulse la tecla  para cerrar la lista de contactos.

2.2.5 Eliminar contactos

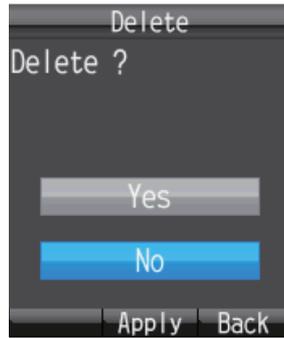
Puede eliminar un contacto en el terminal en el que éste está registrado. Sin embargo, no se pueden eliminar desde el terminal aquellos contactos que estén guardados en la unidad de comunicación ni en la tarjeta SIM. A continuación, le detallamos los dos métodos disponibles para borrar datos (consulte sección 5.4.4):

- **Eliminar un único elemento:** se borra el contacto seleccionado.
- **Eliminar todos los elementos:** se borran todas las direcciones de la lista de contactos.

Eliminar un único contacto

1. En la pantalla principal, pulse la tecla  para abrir la lista de contactos.
2. Seleccione [Hndset] y, a continuación, pulse ▲ o ▼ para seleccionar el contacto que desea eliminar.
3. Pulse la tecla  para abrir el submenú.

- Pulse la tecla **4** para seleccionar [Delete].



- Pulse **▲** para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Se borrarán los datos del contacto seleccionado en el paso 2.
- Pulse la tecla  para cerrar la lista de contactos.

Eliminar todos los contactos

- En la pantalla principal, pulse la tecla  para abrir la lista de contactos.
- Pulse la tecla  para abrir el submenú.
- Pulse la tecla **5** para seleccionar [Delete all]. Se necesita la contraseña de operación.
- Pulse la tecla **Enter**.
- Introduzca la contraseña de operación y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Consulte la sección 1.6 para obtener información acerca de la contraseña de operación.
- Pulse **▼** para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.



- Pulse **▲** para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
- Pulse la tecla  para cerrar la lista de contactos.

2.3 SMS

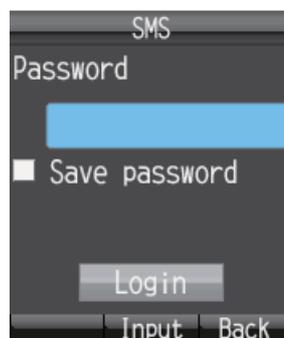
El **servicio de mensajes cortos (SMS)** le permite enviar y recibir SMS con terminales Inmarsat y teléfonos móviles con prestaciones similares. Un SMS puede contener hasta 160 caracteres alfanuméricos.

Nota: No todos los operadores de telefonía móvil permiten recibir y transmitir SMS a terminales Inmarsat. Póngase en contacto con su operador de telefonía móvil para que le facilite información detallada al respecto.

2.3.1 Iniciar sesión

Iniciar sesión para acceder al menú SMS.

1. En la pantalla principal, pulse la tecla  para abrir el menú SMS. Aparecerá la pantalla siguiente de inicio de sesión.



2. Pulse la tecla **Enter**.
3. Introduzca la contraseña de SMS y, a continuación, pulse **Enter**. Consulte la sección 1.6 para obtener información acerca de la contraseña de SMS.
4. Para acortar el procedimiento necesario para iniciar sesión en futuras ocasiones, pulse ▼ para seleccionar [Save password] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Aparecerá una marca de verificación [✓] dentro de la casilla habilitada para ello. Consulte la sección 3.3.2 para obtener información sobre cómo establecer la contraseña SMS para iniciar sesión.
5. Pulse ▼ para seleccionar [Login] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. En caso de que la contraseña de SMS introducida sea correcta, aparecerá el menú [SMS].

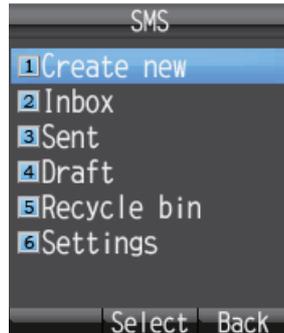
Nota: En caso de que no sea correcta, aparecerá el mensaje "Incorrect password.". Si sucede esto, vuelva a introducir la contraseña. Además del mensaje de error, en la pantalla principal, también aparece el mensaje "Login failed" y el icono de alarma .

Nota: En las descripciones que se facilitan más adelante, se omite la introducción de la contraseña de SMS.

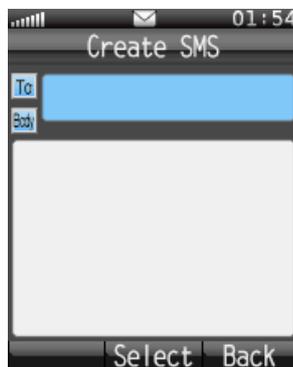
2.3.2 Enviar SMS

Puede enviar mensajes que contengan hasta 160 caracteres (pueden ser símbolos o caracteres alfanuméricos) a un terminal de comunicación que disponga de la función de SMS.

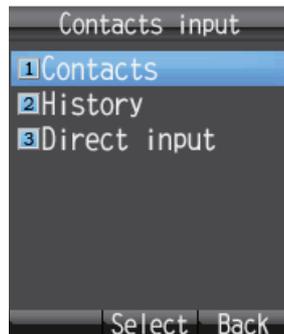
1. En la pantalla principal, pulse la tecla  para que aparezca el menú [SMS].



2. Pulse la tecla **1** para seleccionar [Create New].



3. Seleccione el campo [To] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.



4. Para elegir un destinatario concreto, seleccione alguno de los siguientes métodos:
 - Para seleccionar un destinatario de la lista de contactos**, pulse **1**, seleccione el contacto deseado y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
 - Para seleccionar un destinatario del historial de salidas**, pulse **2**, seleccione el contacto deseado y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
 - Para introducir el número del destinatario**, pulse **3**, introduzca el número (hasta 20 dígitos) y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
5. Pulse **▼** para seleccionar el campo [Body] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
6. Introduzca el texto (160 caracteres como máximo) en el campo [Body] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.

2. OPERACIONES CON EL TERMINAL

7. Pulse la tecla  para abrir el submenú.



El nombre aparecerá aquí si el número de teléfono está registrado en la carpeta Contacts.

8. Pulse **1** para seleccionar [Send] y enviar el mensaje. Aparecerá el mensaje "Sending..." mientras se envía. Cuando haya finalizado la transferencia del mismo, aparecerá el mensaje "Sent".

Nota 1: Para guardar un mensaje en la carpeta [Draft] sin haberlo enviado, pulse **2** en lugar de **1** para seleccionar [Save]. El mensaje quedará guardado en la carpeta [Draft].

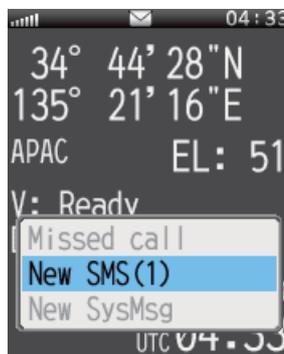
Nota 2: Para cancelar el envío de un mensaje mientras se visualiza el texto "Sending...", pulse .

9. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

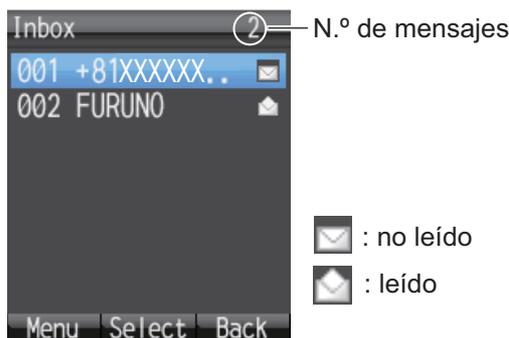
Nota: También puede acceder al menú [SMS] a través de la opción [SMS] del menú principal.

2.3.3 Leer los mensajes recibidos

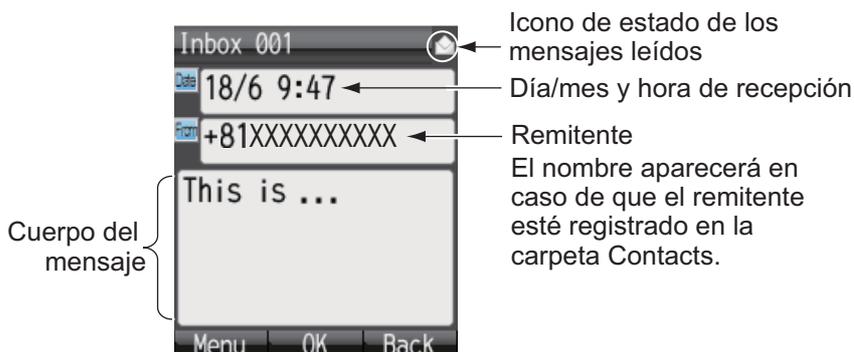
Si recibe un mensaje mientras está utilizando el terminal (con la opción [Save password] habilitada), sonará una alarma y también aparecerá una ventana de alerta en la parte inferior de la pantalla como se ilustra a continuación. También aparecerá el icono de mensaje  en la barra de estado que se encuentra en la parte superior de la pantalla en caso de que la función de alerta de SMS esté habilitada (ON). Consulte la sección 3.5.1 para obtener información detallada a este respecto. Cuando no haya iniciado sesión, no aparecerá la ventana de alerta ni el icono correspondiente. En su caso, tendrá que comprobar manualmente si hay algún mensaje nuevo cuando inicie sesión.



1. Seleccione [New SMS] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Se abrirá la carpeta Inbox.



2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el mensaje y pulse la tecla **Enter**.



Nota: Después de que aparezca el mensaje, pulse la tecla para que se visualice el submenú. A continuación, le indicamos las operaciones que puede realizar: Reply, Forward, Call, Contacts, Move r. bin (mover a la papelera de reciclaje) o Copy text. Consulte la sección 2.3.5 para obtener más información al respecto.

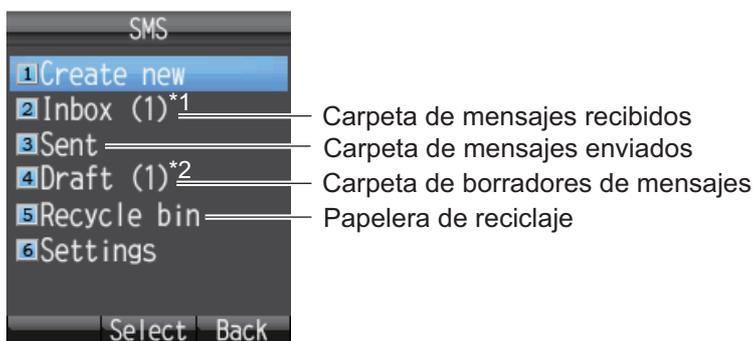
3. Pulse la tecla para cerrar el mensaje.

2.3.4 Carpetas de mensajes

Hay cuatro carpetas para los mensajes: [Received], [Sent], [Draft] y [Recycle Bin]. En caso de que no haya mensajes en alguna carpeta, aparecerá el mensaje "No SMS". Si el número de mensajes supera la capacidad máxima de almacenamiento, se borrará el mensaje más antiguo automáticamente.

| Carpeta | Mensaje guardado | Cantidad máxima |
|-------------|---|-----------------------|
| Inbox | Mensajes recibidos | 200 mensajes en total |
| Sent | Mensajes enviados | |
| Draft | <ul style="list-style-type: none"> • Mensajes guardados que no se hayan enviado • Mensajes que no llegan al destinatario al que se desea enviar | |
| Recycle Bin | Mensajes eliminados de las carpetas [Inbox], [Sent] y [Draft] | |

2. OPERACIONES CON EL TERMINAL



*1: el número de mensajes no leídos aparece entre paréntesis.

*2: el número de mensajes no enviados aparece entre paréntesis.

Mover mensajes a la papelera de reciclaje

Puede mover los mensajes de cualquier carpeta a la papelera de reciclaje. Además, puede mover los mensajes uno a uno o todos al mismo tiempo.

1. Abra la carpeta [Inbox], [Sent] o [Draft]. Para mover un único mensaje, remítase al paso 2. Si, por el contrario, desea mover todos los mensajes de la carpeta seleccionada al mismo tiempo, remítase al paso 3.
2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el mensaje que desee enviar a la papelera de reciclaje.
3. Pulse la tecla  para abrir el submenú.



4. Para mover un único mensaje a la papelera de reciclaje, pulse la tecla **1** para seleccionar [Move r. bin]. Por el contrario, si desea mover todos los mensajes de una carpeta determinada, pulse la tecla **2** para seleccionar la opción [R. bin all]. Aparecerá el mensaje "Moving..." durante la transferencia y el mensaje "Moved" cuando ésta haya finalizado.
5. Pulse la tecla  para cerrar la carpeta.

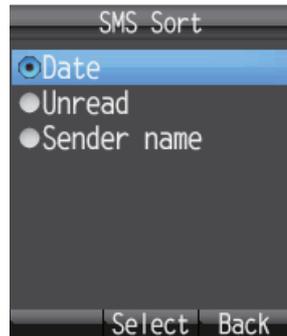
Nota: Para mover un mensaje que esté leyendo a la papelera de reciclaje, pulse las teclas  y **5** para seleccionar la opción [Move r. bin].

Ordenar mensajes en un carpeta

Tiene la posibilidad de ordenar los mensajes de la carpeta Inbox por fecha, mensajes leídos/no leídos o por el nombre del remitente. Asimismo, puede organizar mensajes en las carpetas Sent y Draft tanto por fecha como por el nombre del destinatario.

1. Abra la carpeta [Inbox], [Sent] o [Draft] para ordenar los mensajes de la misma.

2. Pulse la tecla  para abrir el submenú.
3. Pulse la tecla **3** para seleccionar [Sort].



Bandeja de entrada

Carpeta de borradores/
mensajes enviados

4. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el método que desee utilizar para ordenar los mensajes.

Date: ordena los mensajes por fecha de recepción, envío o creación.

Unread: ordena los mensajes según el estado leído/no leído.

Sender name: ordena los mensajes por el nombre del remitente (A-Z), por número (0-9) y por símbolo. Aquellos remitentes cuyos datos no estén guardados en la lista de contactos aparecerán al principio de la lista.

Address: ordena los mensajes por el nombre de la dirección (A-Z), por número (0-9) y por símbolo. Aquellos destinatarios cuyos datos no estén guardados en la lista de contactos aparecerán al principio de la lista.
5. Pulse la tecla **Enter**.
6. Pulse la tecla  para cerrar el buzón.

Mover mensajes de la papelera de reciclaje a otras carpetas

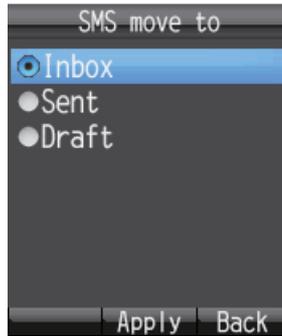
Los mensajes de la papelera de reciclaje se pueden mover a otras carpetas. Además, puede mover los mensajes uno a uno o todos al mismo tiempo.

1. Abra la papelera de reciclaje. Para mover los mensajes uno a uno, remítase al paso 2. Si, por el contrario, desea moverlos todos al mismo tiempo, remítase al paso 3.
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el mensaje que desee enviar a otra carpeta.
3. Pulse la tecla  para abrir el submenú.



2. OPERACIONES CON EL TERMINAL

- Para mover solamente un mensaje, pulse **1** para seleccionar la opción [Move]. Para mover todos los mensajes, pulse la tecla **2** para seleccionar [Move all].



- Pulse **▲** o **▼** para seleccionar la carpeta a la que desea mover el mensaje y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Aparecerá el mensaje "Moving..." durante la transferencia y el mensaje "Moved." cuando ésta haya finalizado.
- Pulse la tecla **⌂** para cerrar el menú.

Nota: Puede mover un mensaje que se encuentre en la papelera a otra carpeta mientras lo está leyendo. Pulse la tecla **⌂** y, a continuación, pulse **1** (Move).

Borrar los mensajes de la papelera de reciclaje

Los mensajes de la papelera de reciclaje se pueden borrar uno a uno o todos al mismo tiempo.

- Abra la papelera de reciclaje. Para borrar solamente un mensaje, remítase al paso 2. Si, por el contrario, desea borrar todos los mensajes, remítase al paso 3.
- Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el mensaje que desee borrar.
- Pulse la tecla **⌂** para abrir el submenú.
- Para borrar solamente un mensaje, pulse la tecla **3** (Delete). Para borrarlos todos, pulse la tecla **4** (Delete all). Seguidamente, proceda como se indica a continuación:
 - Si ha seleccionado la tecla **3**, pulse **▲** para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse también la tecla **Enter**.
 - En caso de que haya seleccionado la tecla **4**, pulse **Enter**. Introduzca la contraseña de operación y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Pulse **▼** para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse **Enter**. Pulse **▲** para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse **Enter**. Aparecerá el mensaje "Deleting..." mientras el proceso de eliminación está en curso y también aparecerá el mensaje "Deleted" cuando finalice la operación.
- Pulse la tecla **⌂** para cerrar el menú.

Nota: Puede borrar mensajes mientras la papelera de reciclaje está abierta para ver su contenido. Pulse la tecla **⌂** seguida de la tecla **2** (Delete).

2.3.5 Usar la carpeta de mensajes recibidos

Los mensajes recibidos se pueden responder o reenviar. También puede utilizar los mensajes recibidos para llamar al remitente del mensaje, añadir al remitente a la lista de contactos y copiar el texto del mensaje.

Responder a un mensaje

Siga el procedimiento indicado a continuación para responder a los mensajes recibidos.

1. Abra la carpeta Inbox y seleccione el mensaje al que desea responder.
2. Pulse la tecla  para abrir el submenú.



3. Pulse la tecla **1** para seleccionar [Reply]. Aparecerá la pantalla Create SMS.
4. Pulse **▼** para seleccionar el campo [Body] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
5. Introduzca el texto deseado (un máximo de 160 caracteres). Pulse la tecla **Enter** cuando haya terminado.
6. Pulse la tecla  para abrir el submenú.
7. Pulse **1** para seleccionar [Send] y enviar el mensaje.
8. Pulse la tecla  para cerrar el submenú.

Reenviar mensajes

Siga el procedimiento detallado a continuación para reenviar un mensaje que haya recibido a otro destinatario:

1. Abra la carpeta Inbox y seleccione el mensaje que desee reenviar.
2. Pulse la tecla  para abrir el submenú.
3. Pulse la tecla **2** para seleccionar [Forward].
4. Seleccione el campo [To] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
5. Introduzca la dirección del destinatario y pulse la tecla **Enter**. Consulte la sección 2.3.2.
6. Pulse la tecla  para abrir el submenú.
7. Pulse **1** para seleccionar [Send] y enviar el mensaje.
8. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

Llamar al remitente de un mensaje

Siga el procedimiento que se detalla a continuación para llamar al remitente de un SMS que haya recibido:

1. Abra la carpeta Inbox y seleccione el mensaje a partir del cual desee llamar al remitente.
2. Pulse la tecla  para abrir el submenú.
3. Pulse la tecla **3** para seleccionar [Call]. Aparecerá el número de teléfono del remitente.
4. Pulse la tecla  o **Enter** para llamar a dicho número.
5. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

Guardar al remitente en la lista de contactos

Siga el procedimiento que se detalla a continuación para guardar la dirección de un remitente en la lista de contactos:

1. Abra la carpeta Inbox y seleccione el mensaje cuyo remitente desee guardar.
2. Pulse la tecla  para abrir el submenú.
3. Pulse la tecla **4** para seleccionar [Contacts].



4. Seleccione [New] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. El número de teléfono del remitente aparecerá en el campo [No.].
5. Seleccione [Name] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
6. Introduzca el nombre del remitente (un máximo de 50 caracteres) y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
7. Pulse la tecla . Aparecerá el mensaje "Registered" y se guardará el nombre en la lista de contactos, con el nombre especificado en el paso 6.
8. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

Copiar texto

Siga este procedimiento para copiar texto en un mensaje:

1. Abra el mensaje del que quiere copiar el texto.
2. Pulse la tecla  para abrir el submenú.
3. Pulse la tecla **6** para seleccionar [Copy text].

4. Coloque el cursor delante del texto que desee copiar y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
5. Mueva el cursor para resaltar dicho texto y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
6. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

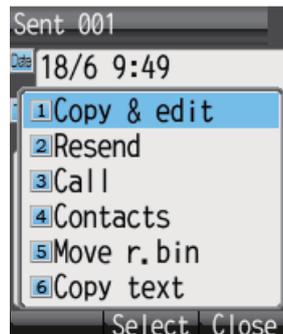
2.3.6 Usar la carpeta de mensajes enviados

Es posible editar o reenviar los mensajes de la carpeta Sent. También puede usar los mensajes enviados para llamar al remitente del mensaje, añadir al remitente a la lista de contactos y copiar texto de un mensaje.

Editar y enviar mensajes

Se pueden editar los mensajes de la carpeta Sent, pero además se pueden volver a enviar al mismo destinatario o a otro distinto.

1. Abra la carpeta Sent y elija el mensaje pertinente.
2. Pulse la tecla  para abrir el submenú.



3. Pulse la tecla **1** para seleccionar [Copy & edit]. Aparecerá la pantalla [Create SMS] con el texto del mensaje original en el campo [Body]. Para modificar y enviar un mensaje al destinatario original, remítase al paso 6. Para enviárselo a uno diferente, remítase al paso 4.
4. Para enviar el mensaje a un destinatario diferente, seleccione [To] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
5. Seleccione el destinatario. Consulte la sección 2.3.2 para obtener información adicional.
6. Pulse **▼** para seleccionar el campo [Body] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
7. Edite el texto del cuerpo del mensaje (un máximo de 160 caracteres) y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
8. Pulse la tecla  para abrir el submenú.
9. Pulse **1** para seleccionar [Send] y enviar el mensaje.
10. Pulse la tecla  para cerrar la carpeta.

Reenviar mensajes

Puede reenviar un mensaje que ya haya enviado.

1. Abra la carpeta Sent y seleccione el mensaje pertinente.
2. Pulse la tecla  para abrir el submenú.

2. OPERACIONES CON EL TERMINAL

3. Pulse **2** para seleccionar [Resend] a fin de reenviar el mensaje.
4. Pulse la tecla  para cerrar la carpeta.

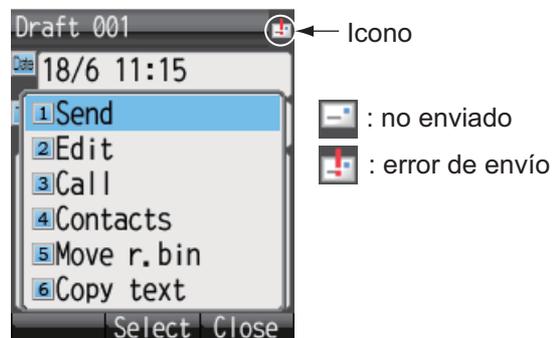
2.3.7 Usar los mensajes de la carpeta Draft

Los mensajes no enviados y aquellos cuya transmisión no haya tenido éxito se guardan en la carpeta Draft. Es posible editar, reenviar, copiar texto, llamar por teléfono al remitente y guardar la dirección en la lista de contactos.

Editar y enviar mensajes

Siga los pasos que se detallan a continuación para editar y enviar mensajes en la carpeta Draft:

1. Abra la carpeta Draft y seleccione el mensaje que desee editar y/o enviar.
2. Pulse la tecla  para abrir el submenú.



3. Para editar el mensaje, pulse **2** para seleccionar [Edit]. Para enviar el mensaje sin editarlo, pulse **1** para seleccionar [Send]. En caso de que seleccione la tecla **2**, aparecerá la pantalla [Create SMS]. Siga las instrucciones definidas a partir del paso 4. En caso de que ya se haya pulsado la tecla **1**, siga las instrucciones definidas en el paso 7.
4. Edite el texto del mensaje.
5. Pulse la tecla  para abrir el submenú.
6. Pulse **1** para seleccionar [Send] y enviar el mensaje.
7. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

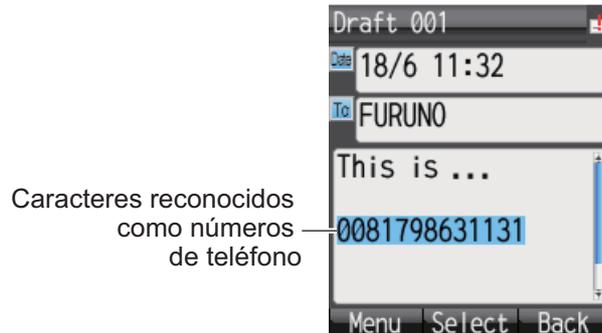
2.3.8 Usar direcciones URL y números de teléfono presentes en los mensajes

En caso de que un mensaje contenga un número de teléfono, puede copiarlo, llamar, responder (mediante SMS) o añadirlo a la lista de contactos. En caso de que contenga una URL, es posible verla, añadirla a Favoritos y copiarla.

Números de teléfono

1. Abra el mensaje que contiene el número de teléfono.

- Pulse ▼ para seleccionar el número de teléfono con el cursor. El número de teléfono aparecerá resaltado en azul celeste. En caso de que el mensaje contenga varios números de teléfono, use ▼ o ▲ para seleccionar uno de ellos.



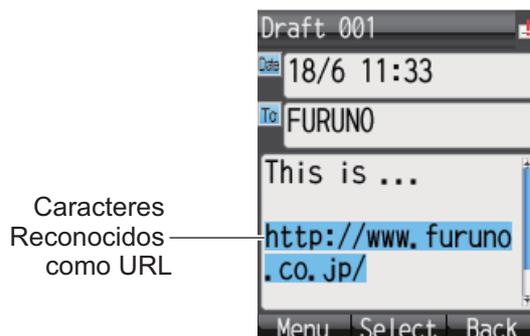
- Pulse la tecla **Enter** para visualizar el submenú.



- Haga una de las siguientes acciones:
 - **Llamar al número seleccionado:** pulse **1**. A continuación, pulse la tecla **Enter** o  para realizar la llamada.
 - **Enviar un SMS al número seleccionado:** pulse **2**. Siga las instrucciones establecidas a partir del paso 5 de la sección 2.3.2.
 - **Guardar el número seleccionado en la libreta de contactos:** pulse **3**. Siga las instrucciones establecidas a partir del paso 4 de la sección "Guardar al remitente en la lista de contactos".
 - **Copiar el número seleccionado:** pulse **4** para copiar el número en el portapapeles.
- Pulse la tecla  para cerrar el menú.

URL

- Abra el mensaje que contiene la URL.
- Pulse ▼ para seleccionarla. La URL aparecerá resaltada en azul celeste.



2. OPERACIONES CON EL TERMINAL

3. Pulse la tecla **Enter** para visualizar el submenú.



4. A continuación, le indicamos las operaciones que puede realizar:
 - **Abrir y consultar la URL:** pulse **1**. Pulse **▲** para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse **Enter**. Si en la pantalla principal aparece "D: Connected", también aparecerá la página web vinculada a dicha URL (consulte la sección 2.4.1). En caso de que aparezca "D: Disconnected", también aparecerá un mensaje de error y, por tanto, no se podrá visualizar la URL.
 - **Guardar la URL en Favorites:** pulse **2**. Seleccione el campo [Title] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Introduzca un título en dicho campo y pulse la tecla **Enter**. Pulse la tecla  para guardarla en Favorites.
 - **Copiar la URL:** pulse **3**. La URL se copiará en el portapapeles.
5. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

2.4 Web

Puede ver páginas web en el terminal usando el servicio de comunicaciones por paquetes IP estándar (mejor esfuerzo). La tarifa del servicio depende del volumen de datos y no de la duración de la conexión.

Nota: El terminal puede empezar a partir del servicio de paquetes IP estándar. No obstante, al utilizar el servicio de paquetes de datos IP de transmisión con el software web, el terminal utiliza el servicio IP de transmisión. La tarifa del servicio IP de transmisión depende de la duración de la conexión, por lo que no es recomendable consultar páginas web desde el terminal. Desconéctese de Internet y vuelva a conectarse para utilizar el IP estándar. Consulte la sección 2.4.1.

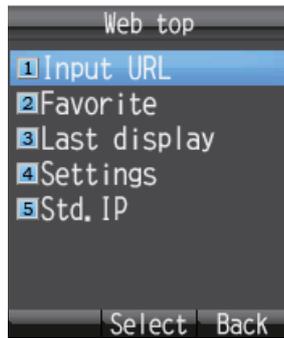
2.4.1 Conectarse/desconectarse a Internet

Conectarse a Internet

Si ya está conectado a Internet a través del software web, es decir, si en la pantalla principal aparece el mensaje "D: Connected", NO es necesario que aplique el siguiente procedimiento.

Siga los pasos que se detallan a continuación para conectarse a Internet:

1. En la pantalla principal, pulse la tecla  para abrir el menú [Web top].



2. Pulse la tecla **5** para seleccionar [Std. IP].



3. Pulse **▲** para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Mientras se está estableciendo la conexión, aparecerá el mensaje "Connect...". Cuando se haya conectado, aparecerá el mensaje "Completed".
Nota 1: En caso de que no se pueda establecer la conexión, aparecerá el mensaje "Failed".
Nota 2: En caso de que esté configurada la contraseña de Internet (véase la sección 6.1.5), será necesario introducirla. Vaya al paso 4.
4. Pulse la tecla **Enter**.
5. Introduzca la contraseña de Internet y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
6. Pulse **▼** para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
7. Pulse la tecla  para cerrar el menú. A continuación, aparecerá el mensaje "D: Connected" en la pantalla principal.

Desconectarse de Internet

Siga los pasos que se detallan a continuación para desconectarse de Internet: Esta operación desconecta todos los tipos de servicio (el paquete de IP estándar y el de IP de transmisión).

1. En la pantalla principal, pulse la tecla  para abrir el menú [Web top].

2. OPERACIONES CON EL TERMINAL

2. Pulse la tecla **5** para seleccionar [Std. IP]. Aparecerá la pantalla siguiente.



3. Pulse **▲** para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Durante el proceso de desconexión, aparecerá el mensaje "Disconnect..." y, cuando dicho proceso haya finalizado, aparecerá el mensaje "Completed."
Nota: En caso de que esté configurada la contraseña de Internet (véase la sección 6.1.5), será necesario introducirla. Vaya al paso 4.
4. Pulse la tecla **Enter**.
5. Introduzca la contraseña de Internet y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
6. Pulse **▼** para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
7. Pulse la tecla  para cerrar el menú. A continuación, aparecerá el mensaje "D: Disconnected" en la pantalla principal.

2.4.2 Consultar una página web

Puede consultar las páginas web de cuatro formas diferentes:

- Introducir directamente la URL
- Utilizar el historial de entradas
- Seleccionar la URL de Favorites
- Usar la última URL consultada

Compruebe que en la pantalla principal aparece el mensaje "D: Connected". A continuación, aplique el siguiente procedimiento. En caso de que aparezca el texto "D: Disconnect", también aparecerá un mensaje de error y la página web se visualizará en blanco.

Introducir directamente la URL

1. En la pantalla principal, pulse la tecla  para abrir el menú [Web top].
2. Pulse la tecla **1** para seleccionar [Input URL].



Aquí aparecerán las URL visitadas últimamente.

3. Pulse la tecla **Enter** para que aparezca la pantalla habilitada para introducir la URL.
4. Introduzca la URL (192 caracteres como máximo) y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Para ello, se pueden utilizar todos los caracteres, salvo el espacio. En caso de que aparezca la última dirección web a la que se haya accedido en el campo habilitado para las URL, pulse la tecla **CLR** para borrarla.



5. Pulse ▼ para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. La página web correspondiente a la URL introducida aparecerá en el navegador web. Use el menú [Web settings] para ajustar la pantalla de forma que su visualización sea cómoda. Consulte la sección 3.4.



6. Pulse la tecla  para cerrar el navegador.



7. Pulse ▲ para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.

Nota: Seguirá conectado a Internet incluso si el navegador está cerrado. Consulte sección 2.4.1 para obtener información sobre cómo desconectarse de Internet.

Abrir una URL desde la pantalla del historial de entradas

Este procedimiento no será aplicable en caso de que el historial esté vacío.

1. En la pantalla principal, pulse la tecla  para abrir el menú [Web top].
2. Pulse la tecla **1** para seleccionar [Input URL].

2. OPERACIONES CON EL TERMINAL

- Pulse la tecla  para que aparezca el submenú.
Aparecerán hasta 10 URL que haya consultado últimamente. En caso de que añada otra más, la número 11, se borrará automáticamente la que sea más antigua.



- Pulse  o  para seleccionar una URL.
Nota: Puede visualizar la URL completa. Para ello, pulse la tecla  y, a continuación, pulse 1 para seleccionar la opción [Detail]. Pulse la tecla  para volver a la pantalla del historial de entradas.
- Pulse la tecla **Enter**. En el campo [URL], aparecerá la URL seleccionada.
- Pulse  para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. A continuación, aparecerá la página web correspondiente.
- Pulse la tecla  para cerrar el navegador.
- Pulse  para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.

Borrar una URL del historial

- Abra el historial. Vaya al paso 2 para borrar una única URL o al 3 para borrarlas todas.
- Pulse  o  para seleccionar la URL que desee borrar.
- Pulse la tecla  para que aparezca el submenú.

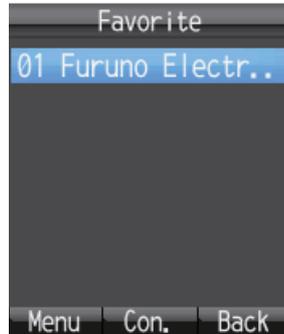


- Para borrar una sola URL, pulse la tecla **2** para seleccionar [Delete]. Para borrarlas todas, pulse la tecla **3** para seleccionar [Delete all].
- Pulse  para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.

Consultar una URL desde la lista de favoritos

En caso de que no haya ningún elemento en la lista Favorite, aparecerá el mensaje "no list" y, por tanto, el procedimiento que se detalla a continuación no será aplicable.

1. En la pantalla principal, pulse la tecla  para abrir el menú [Web top].
2. Pulse **2** para seleccionar [Favorite] a fin de que aparezca la lista Favorite (un máximo de 10 elementos favoritos).



3. Pulse la tecla **▲** o **▼** para seleccionar el título.

Nota: Una vez esté seleccionado el título, pulse la tecla  y, a continuación, la tecla **1** (Det./Edit) para visualizar la pantalla de información detallada. Aparecerán el título y la URL. Pulse la tecla  para editar el título y la URL. Pulse la tecla  para volver a la lista Favorite.

4. Pulse la tecla **Enter**. A continuación, aparecerá la página web correspondiente.
5. Pulse la tecla  para cerrar el navegador.
6. Pulse **▲** para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse **Enter**.

Consultar la página web más reciente

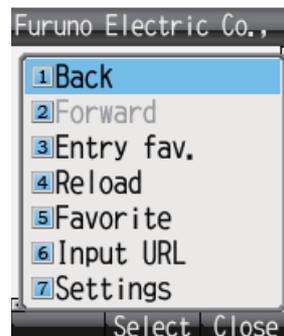
Los datos de la última página web que se haya consultado se guardan temporalmente en la memoria denominada "caché". Al visualizar de nuevo la misma página, aparecerán los datos que están almacenados en la caché. En caso de que no haya ningún dato almacenado, el siguiente procedimiento no es aplicable.

1. En la pantalla principal, pulse la tecla  para abrir el menú [Web top].
2. Pulse la tecla **3** para seleccionar [Last display]. Aparecerá la última página web que haya visto.
3. Pulse la tecla  para cerrar el navegador.
4. Pulse **▲** para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse **Enter**.

2.4.3 Operaciones mientras se consulta una página web

Mientras está consultado una página web, pulse la tecla  para abrir el submenú. A continuación, le indicamos las operaciones que puede realizar:

- **1 (Back)**: le permite volver a la página web anterior, en caso de que los datos estén almacenados en la caché.
- **2 (Forward)**: le permite avanzar a la siguiente página web, en caso de que los datos estén almacenados en la caché.
- **3 (Entry fav.)**: permite guardar la página actual en la lista Favorite.
- **4 (Reload)**: permite volver a cargar la página web actual.
- **5 (Favorite)**: muestra la lista Favorite.
- **6 (Input URL)**: permite introducir una URL manualmente.
- **7 (Settings)**: permite visualizar el menú [Web settings] (consulte la sección 3.4).



Información sobre los sitios HTTPS

En caso de que la conexión se establezca con un sitio HTTPS, aparecerá la siguiente pantalla.



Elija alguna de las opciones disponibles y, a continuación, pulse la tecla **Enter** para seleccionarla.

- **Yes**: permite autenticar el certificado del servidor y visualizar el sitio HTTPS.
- **No**: no autentica el certificado del servidor y cierra la ventana emergente.
- **Confirm**: muestra los detalles de certificación del servidor. Pulse la tecla **Enter** para proceder a la autenticación o  para rechazarla.



2.4.4 Lista Favorite

Añadir una URL a la lista Favorite mientras se consulta la lista

Añada a la lista Favorite aquellas páginas web a las que accede con más frecuencia para que pueda visualizarlas con más facilidad. En la lista Favorite se pueden guardar hasta diez URL. Siga el procedimiento que se detalla a continuación para registrar las páginas en la lista Favorite:

Nota: En caso de que ya haya diez, no será posible añadir otra sin que se borre alguna de las que ya estén guardadas.

1. Mientras está consultado una página web, pulse la tecla  para abrir el submenú.
2. Pulse la tecla **3** para seleccionar [Entry fav.]. Tanto el título como la URL de la página web aparecerán en los campos [Title] y [URL] como se muestra a continuación. Será necesario introducir el título manualmente en caso de que los sitios web no estén compuestos de caracteres alfanuméricos. Vaya al paso 3.



3. Seleccione el campo [Title] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
4. Introduzca el título con caracteres alfanuméricos y pulse la tecla **Enter** (50 caracteres como máximo).
5. Pulse la tecla . A continuación, aparecerá el mensaje "Registered" y la URL quedará registrada en la lista Favorite.
6. Pulse la tecla  para cerrar el navegador.
7. Pulse **▲** para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.

Borrar un elemento de la lista Favorite

Siga los pasos que se detallan a continuación para borrar los elementos de la lista Favorite, uno a uno o todos al mismo tiempo:

1. Abra la lista Favorite. Para borrar un elemento, remítase al paso 2. En caso de que quiera borrarlos todos, vaya al paso 3.
2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el elemento que desee borrar.
3. Pulse la tecla  para abrir el submenú.



4. Para borrar un elemento, pulse **2** (Delete). Para borrarlos todos, pulse la tecla **3** (Delete all).
 - Opción **2**: Pulse ▲ para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse **Enter**.
 - Opción **3**: Pulse la tecla **Enter**. Introduzca la contraseña de operación y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Pulse ▼ para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse **Enter**. Pulse ▲ para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
5. Pulse la tecla  para cerrar la lista Favorite.

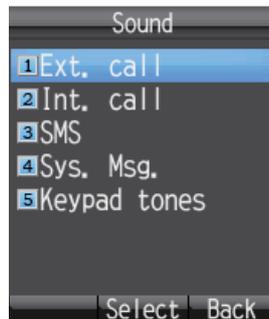
3. CONFIGURACIÓN DEL TERMINAL

En este capítulo, se describen los menús [Sound], [Display], [SMS], [Web] y [Settings]. También se facilita información detallada acerca de los mensajes del sistema de los equipos conectados, de la lista de equipos conectados y sobre cómo visualizar información de diversa naturaleza.

3.1 Menú Sound

El menú [Sound] permite configurar opciones tanto para los teléfonos internos como externos, además de notificaciones de mensajes para SMS y mensajes del sistema, y el sonido del teclado.

1. En la pantalla principal, pulse la tecla **Enter** para que aparezca el menú principal.
2. Pulse ► para seleccionar el icono [Sound] y, a continuación, pulse **Enter** para que aparezca el menú [Sound].



Nota: El menú [Sound] también puede abrirse pulsando la tecla  que se encuentra en la pantalla principal.

3.1.1 Configuración del sonido para notificaciones

Puede definir el volumen del sonido y el tono para los teléfonos internos y externos, así como las notificaciones de mensajes SMS y mensajes del sistema.

Ajustar el volumen

1. En el menú [Sound], pulse **1**, **2**, **3** o **4** para acceder a las siguientes opciones:
 - 1: volumen de notificación de entrada del teléfono externo
 - 2: volumen de notificación de entrada del teléfono interno
 - 3: volumen de notificación de mensajes SMS
 - 4: volumen de notificación de mensaje del sistema



3. CONFIGURACIÓN DEL TERMINAL

2. Pulse **1** para seleccionar la opción [Volume] a fin de que aparezca lo siguiente.



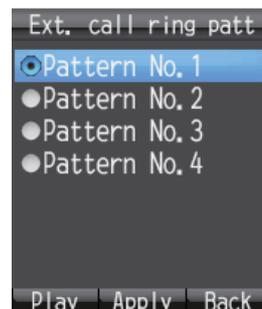
3. Pulse **▲** o **▼** para ajustar el nivel del volumen (0 - 7). Ajústelo en [0] para desactivar el sonido.

Nota: Pulse la tecla  para escuchar el tono con el nivel de volumen seleccionado. Pulse la tecla  para dejar de escucharlo.

4. Pulse la tecla **Enter**.
5. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

Establecer el tono

1. En el menú [Sound], pulse **1**, **2**, **3** o **4** para acceder a las siguientes opciones:
 - 1: tono de notificación de entrada del teléfono externo
 - 2: tono de notificación de entrada del teléfono interno
 - 3: tono de notificación de SMS
 - 4: tono de notificación de mensajes del sistema
2. Pulse **2** para seleccionar la opción [Pattern] a fin de que aparezca la pantalla desde la que se puede seleccionar el tono deseado.



3. Pulse la tecla **▲** o **▼** para seleccionar el tono que desee.

Nota: Pulse la tecla  para escuchar el tono del modelo seleccionado. Pulse **▲** o **▼** para ajustar el nivel del volumen. El nivel oscila entre el 1 y el 7, también es posible silenciar el sonido. Pulse la tecla  para dejar de escucharlo.



4. Pulse la tecla **Enter**.
5. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

3.1.2 Activar/desactivar los tonos del teclado

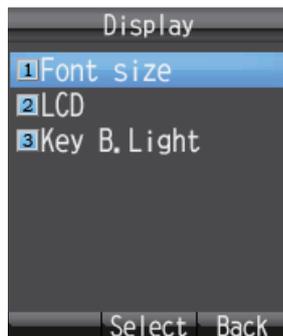
Activar o desactivar los tonos del teclado.

1. En el menú [Sound], pulse **5** para seleccionar la opción [Keypad tones].
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar [ON] u [OFF].
3. Pulse la tecla **Enter**.
4. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

3.2 Configurar opciones de presentación

Cambiar el tamaño de los caracteres, la iluminación del LCD y la iluminación del teclado desde el menú [Display].

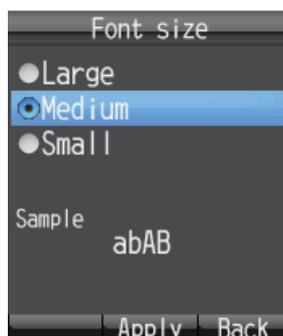
1. En la pantalla principal, pulse la tecla **Enter** para abrir el menú principal.
2. Pulse **◀** para seleccionar el icono [Display] y, a continuación, pulse **Enter** para que aparezca el menú [Display].



3.2.1 Cambiar el tamaño de los caracteres

Seleccione otro tamaño para los caracteres, distinto del que esté seleccionado para la página web.

1. En el menú [Display], pulse **1** para seleccionar [Font size] a fin de que aparezca la pantalla Font size.



2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el tamaño deseado de la fuente ([Large], [Medium] o [Small]). El tamaño elegido aparecerá en el apartado [Sample].
3. Pulse la tecla **Enter**.
4. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

3.2.2 Cambiar el brillo y la iluminación del LCD mientras está activo

Cambie la iluminación y el brillo del LCD mientras está activado como se indica a continuación:

Brillo

1. En el menú [Display], pulse **2** para seleccionar [LCD] a fin de que aparezca el menú [LCD].



2. Pulse **1** para seleccionar [Brightness] a fin de que aparezca la pantalla habilitada para ajustar la intensidad del brillo.



3. Pulse ▲ o ▼ para aumentar/disminuir el nivel de intensidad del brillo del LCD.
4. Pulse la tecla **Enter**.
5. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

Iluminación del LCD mientras está en funcionamiento

1. En el menú [Display], pulse **2** para seleccionar [LCD] a fin de que aparezca el menú [LCD].
2. Pulse **2** para seleccionar [LCD ON time] a fin de que aparezca la pantalla [LCD ON time].



- Pulse ▲ o ▼ para seleccionar [Always] o [Specify] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.

[Always]: mantiene siempre encendida la luz del LCD. Vaya al paso 6.

[Specify]: introduzca un período de tiempo máximo para la iluminación del LCD. En caso de que no se utilice ninguna tecla durante un tiempo máximo, la iluminación del LCD se desactivará automáticamente. Vaya al paso 4.



- Si ha seleccionado la opción [Specify] en el paso 3, pulse **Enter** e introduzca un límite máximo (1 - 99 seg.); a continuación, vuelva a pulsar **Enter**. De esta forma, quedará establecida la duración.
- Pulse la tecla .
- Pulse la tecla  para cerrar el menú.

3.2.3 Ajustar la iluminación del teclado

Cambie la configuración de la iluminación del teclado.

- En el menú [Display], pulse **3** para seleccionar [Key B.Light] a fin de que aparezca la pantalla [Key backlight].



- Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una de las siguientes opciones y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
 - [Always ON]**: el teclado siempre estará iluminado. Vaya al paso 6.
 - [Specify ON]**: el teclado se iluminará durante el período establecido para ello. Vaya al paso 3.
 - [Always OFF]**: el teclado no se iluminará. Vaya al paso 6.
- Pulse **Enter** y, a continuación, aparecerá la pantalla habilitada para la introducción de caracteres.
- Indique el período de iluminación (1-99 seg.) y, a continuación, pulse **Enter**.
- Pulse la tecla .
- Pulse la tecla  para cerrar el menú.

3.3 configuración de SMS

Puede cambiar la configuración de la firma y la contraseña en el menú [SMS Settings].

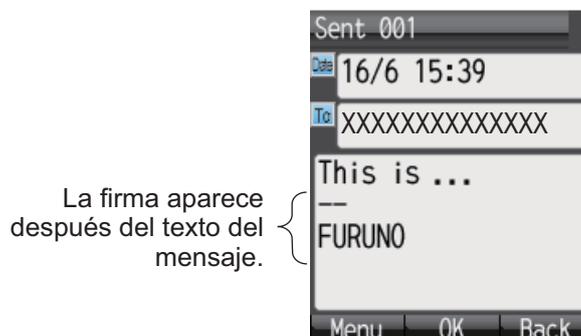
1. En la pantalla principal, pulse la tecla **Enter** para abrir el menú principal.
Nota: El menú [SMS] también puede abrirse pulsando la tecla  que se encuentra en la pantalla principal.
2. Pulse **▲** para seleccionar el icono [SMS] y, a continuación, pulse **Enter** para que aparezca la pantalla [SMS].
3. Pulse **6** para seleccionar [Settings] a fin de abrir el menú [SMS settings].



3.3.1 Configurar una firma de SMS

Una firma de SMS es una línea de texto que se añade al final de todos los mensajes enviados. Para añadir una firma a todos los mensajes que envíe, aplique el siguiente procedimiento:

1. En el menú [SMS Settings], pulse **1** para seleccionar la opción [Signature].
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar [ON] o [OFF] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
[ON]: se añadirá una firma automáticamente a todos los mensajes (consulte el paso 3).
[OFF]: no se añadirá ninguna firma automáticamente a los SMS (consulte el paso 4).
3. Introduzca el texto de la firma (un máximo de 156 caracteres) y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Por ejemplo, si se introduce "FURUNO" como firma, el aspecto de la pantalla será como el que se ilustra a continuación.



4. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

3.3.2 Activar la contraseña de SMS

Siga los pasos que se detallan a continuación para activar la contraseña de SMS:

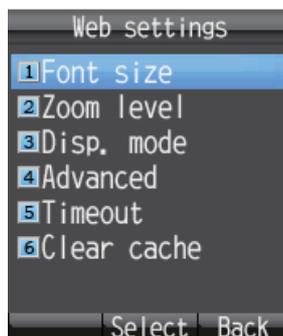
1. En el menú [SMS settings], pulse **2** para seleccionar la opción [Password].
2. Pulse la tecla ▼ para seleccionar [Save password].
3. Pulse **Enter** para borrar la marca de verificación [✓] de la casilla pertinente.
4. Pulse la tecla .
5. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

Después de haber aplicado este proceso, se le solicitará la contraseña de SMS cuando acceda al menú [SMS].

3.4 Configuración web

El menú [Web settings] le permite configurar las características del navegador web: el tamaño de los caracteres, el zoom de visualización, el modo de visualización, la configuración avanzada, el tiempo de espera y también la opción de borrar la caché. Para acceder al menú [Web settings] aplique el siguiente procedimiento:

1. En la pantalla principal, pulse la tecla **Enter** para abrir el menú principal.
2. Pulse ▲ y ◀ para seleccionar el icono [Web] y, a continuación, pulse **Enter** para que aparezca el menú [Web top].
Nota: También puede visualizar el menú [Web top] en la pantalla principal. Para ello, pulse la tecla .
3. Pulse **4** para seleccionar [Settings] a fin de que aparezca el menú [Web settings].



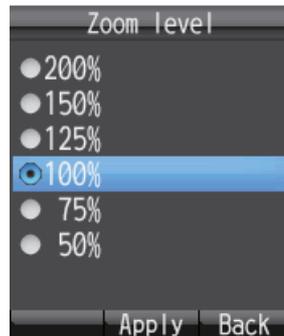
3.4.1 Cambiar el tamaño de los caracteres del navegador web

1. En el menú [Web settings], pulse **1** para seleccionar la opción [Font size].
2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el tamaño deseado de la fuente ([Large], [Medium] o [Small]). El tamaño elegido aparecerá en el apartado [Sample].
3. Pulse la tecla **Enter**.
4. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

3.4.2 Cambiar el zoom de visualización de las páginas web

Puede cambiar el factor del zoom de visualización para ampliar el tamaño de los caracteres.

1. En el menú [Web settings], pulse **2** para seleccionar [Zoom level] a fin de que aparezca la pantalla [Zoom level].

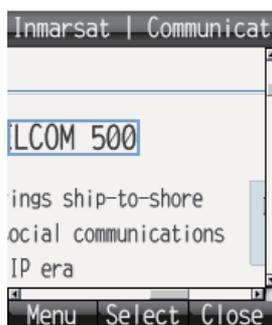


2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el nivel de zoom que desee.
3. Pulse la tecla **Enter**.
4. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

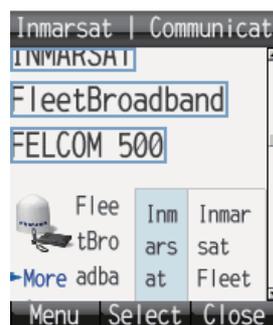
3.4.3 Cambiar el modo de visualización web

El modo de visualización ofrece tres formas distintas de mostrar las páginas web:

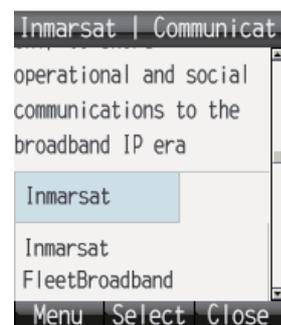
- **[Normal]**: muestra la página web en tamaño normal (es necesario moverse hacia la izquierda y derecha para poder visualizarla).
- **[Just-fit]**: la anchura de la página web, incluidas las tablas, se reduce para ajustarse a la anchura de la pantalla.
- **[Smart-fit]**: la anchura de la página web se reduce para ajustarse a la anchura de la pantalla. Una tabla que supere el ancho de la pantalla se dividirá verticalmente.



Normal



Just-fit



Smart-fit

Para cambiar el modo de visualización, siga estos pasos:

1. En el menú [Web settings], pulse **3** para seleccionar [Disp. mode] a fin de que aparezca la pantalla [Display mode].



2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar [Normal], [Just-fit] o [Smart-fit].
3. Pulse la tecla **Enter** para seleccionar la opción que desee.
4. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

3.4.4 Configuración avanzada

En la configuración avanzada, se pueden definir las opciones de visualización de la imagen, JavaScript y las ventanas emergentes.

- **[Display Image]**: permite elegir entre visualizar o no las imágenes cuando se visitan páginas web. Desmarque esta casilla para visualizar las páginas sin imágenes.
- **[Javascript]**: permite activar o desactivar el Javascript al visualizar las páginas web. Marque esta casilla para ver correctamente las páginas que utilicen Javascript.
- **[Popup window]**: permite bloquear o permitir las ventanas emergentes al visualizar páginas web. Marque la casilla de verificación para bloquear las ventanas emergentes.

1. En el menú [Web settings], pulse **4** para seleccionar [Advanced] a fin de que aparezca la pantalla [Advanced].

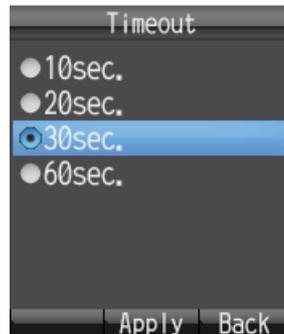


2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el elemento que desee editar.
3. Pulse **Enter** para insertar o quitar la marca [✓] en la casilla correspondiente a cada una de las opciones.
4. Pulse la tecla  para que la configuración surta efecto.
5. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

3.4.5 Ajustar el tiempo de espera

Defina el tiempo de inactividad que deberá transcurrir antes de que el terminal se desconecte de Internet. El ajuste predeterminado es de 30 segundos. Para cambiar la configuración del tiempo de espera, siga los pasos que se detallan a continuación:

1. En el menú [Web settings], pulse **5** para seleccionar [Timeout] a fin de que aparezca la pantalla [Timeout].



2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el tiempo deseado.
3. Pulse la tecla **Enter** para confirmar la selección.
4. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

3.4.6 Borrar la caché

La caché es una parte de la memoria donde se almacena la información descargada con carácter temporal. Cuando esté llena, se borrarán automáticamente los datos que sean más antiguos. Para borrar manualmente todos los datos de la caché, siga los pasos que se detallan a continuación:

1. En el menú [Web settings], pulse **6** para seleccionar [Clear cache] a fin de que aparezca la pantalla [Clear cache].



2. Pulse ▲ para seleccionar [Yes] y, a continuación, pulse **Enter**.
3. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

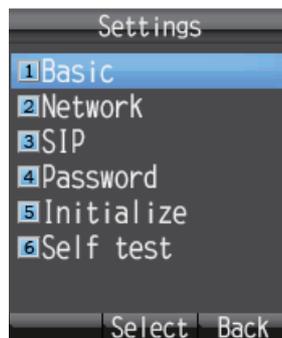
3.5 Menú de configuración individual

Desde el menú [Settings] es posible acceder a las opciones Basic, Network, SIP, Operation Password, Initialize y Self test que aparecen en la pantalla Settings. Las opciones Initialize y Self test se explican en el capítulo 7.

La unidad de comunicación contiene las siguientes funciones de servidor:

- DHCP Server
- Servidor DNS
- Servidor NTP
- Servidor IMAP (para SMS)
- Servidor SIP (para el teléfono)

1. En la pantalla principal, pulse la tecla **Enter** para abrir el menú principal.
2. Pulse **▼** para seleccionar el icono [Settings] y, a continuación, pulse la tecla **Enter** para que aparezca el menú [Settings].



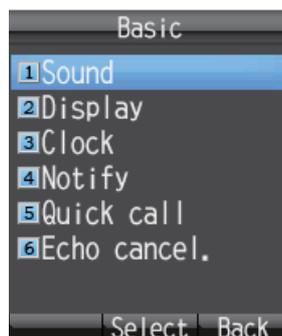
3.5.1 Configuración básica (Basic)

Desde el menú [Basic] se pueden configurar las opciones Sound, Display, Clock, Notify, Quick call y Echo Cancel. También puede acceder a la opción [Sound] pulsando la tecla  que se encuentra en la pantalla principal o seleccionando [Sound] desde el menú principal (consulte la sección 3.1). A la opción [Display] también se puede acceder seleccionando [Display] desde el menú principal (consulte la sección 3.2).

Ajustar la hora

La unidad de comunicación es la encargada de facilitar los datos para la configuración horaria GPS. Si cambia la dirección IP de la unidad de comunicación, siga los pasos que se detallan a continuación para obtener datos de dicha unidad.

1. En el menú [Settings], pulse **1** para abrir el menú [Basic].



3. CONFIGURACIÓN DEL TERMINAL

2. Pulse **3** para seleccionar [Clock] a fin de que aparezca la pantalla [NTP server].

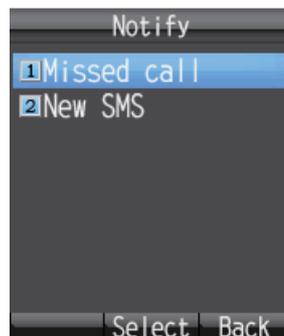


3. Pulse la tecla **Enter** para que aparezca la pantalla habilitada para la introducción de la dirección IP.
4. Introduzca la dirección IP (15 caracteres como máximo) de la unidad de comunicación y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
5. Pulse la tecla  para que la configuración surta efecto.
6. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

Configurar notificaciones de mensajes y llamadas

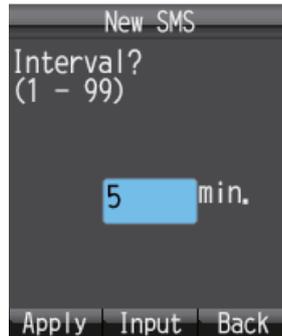
Puede configurar las notificaciones para las llamadas perdidas y los mensajes recibidos en la pantalla [Notify]. Se pueden configurar las notificaciones para que aparezcan como iconos ( / ) en la parte superior de la pantalla y como un mensaje en forma de ventana, o para que aparezcan como iconos sin mensaje de ventana.

1. En el menú [Settings], pulse **1** para seleccionar [Basic] a fin de que aparezca el menú [Basic].
2. Pulse **4** para seleccionar [Notify] a fin de que aparezca la pantalla [Notify].



3. Para configurar las notificaciones de llamadas perdidas, pulse **1** para abrir la pantalla [Missed call]. Para configurar las notificaciones de mensajes recibidos, pulse **2** para abrir la pantalla [New SMS].
4. Para definir las notificaciones en forma de iconos y de mensajes en ventana, active la opción [ON]. En caso de que no necesite visualizar el icono y el mensaje en forma de ventana, active la opción [OFF].
5. Pulse la tecla **Enter**.
Si ha seleccionado la opción [ON] en el paso anterior, aparecerá la ventana [New SMS] que se muestra a continuación. Vaya al paso 6.

En caso de que haya seleccionado la opción [OFF], remítase al paso 9.



6. Pulse la tecla **Enter** para abrir la pantalla habilitada para la introducción del intervalo.
7. Especifique un intervalo de comprobación (1-99 minutos) y, a continuación, pulse **Enter**.
De esta forma, se definirá el intervalo de tiempo deseado para acceder al servidor de SMS a fin de comprobar si hay nuevos mensajes. Si hay alguno nuevo, aparecerá el icono y la ventana del mensaje correspondientes.
8. Pulse la tecla .
9. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

Configurar la pantalla Quick OffHook

Cuando la opción Quick Off Hook esté activada, retirar el terminal de la base ofrecerá el mismo resultado que pulsar la tecla  (el teléfono responde a la llamada automáticamente).

1. En el menú [Settings], pulse **1** para seleccionar [Basic] a fin de que aparezca el menú [Basic].
2. Pulse **5** para seleccionar la opción [Quick call] a fin de visualizar la pantalla [Quick OffHook].

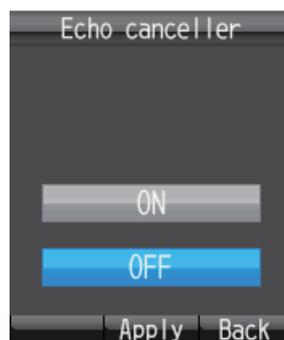


3. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar la configuración de Off Hook:
[Act.: OffHook]: retirar el terminal de la base ofrece el mismo resultado que pulsar la tecla .
- [No action]: retirar el terminal de la base no tiene ningún efecto.
4. Pulse la tecla **Enter**.
5. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

Configurar la opción Echo canceller

En caso de que la opción Echo canceller esté desactivada, es posible que oiga su propio eco en el terminal. Active esta opción para eliminar el eco de su propia voz. Aplique el paso que se detalla a continuación para activar o desactivar el eco:

1. En el menú [Settings], pulse **1** para seleccionar [Basic] a fin de que aparezca el menú [Basic].
2. Pulse la tecla **6** para seleccionar [Echo cancel.]. Se le solicitará que introduzca la contraseña de operación.
3. Pulse la tecla **Enter**.
4. Introduzca la contraseña. Pulse la tecla **Enter**.
5. Pulse **▼** para seleccionar [OK] y pulse la tecla **Enter** para que aparezca la pantalla [Echo canceller].

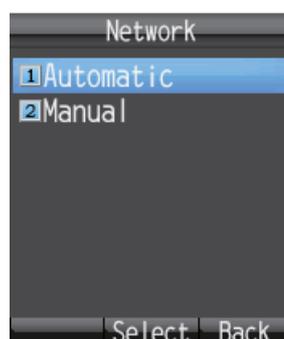


6. Para activar la opción [Echo canceller], seleccione [ON]. Para desactivar [Echo canceller], seleccione [OFF].
7. Pulse la tecla **Enter**.
8. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

3.5.2 Configuración de red

La configuración de red se puede establecer de forma automática o manual.

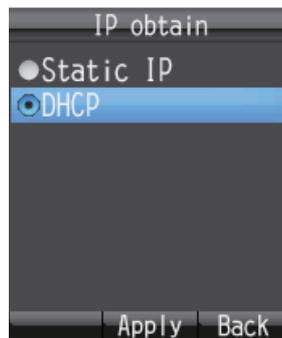
1. En el menú [Settings], pulse **2** para abrir el menú [Network]. Se le solicitará que introduzca la contraseña de operación.
2. Pulse la tecla **Enter**.
3. Introduzca la contraseña de operación y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
4. Pulse **▼** para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse la tecla **Enter** para que aparezca el menú [Network].



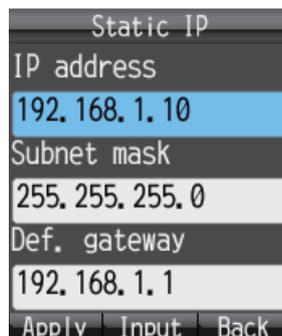
5. Para que la configuración se realice automáticamente, pulse **1** para seleccionar [Automatic]. Para realizarla manualmente, pulse **2** para seleccionar [Manual]. Para optar por la opción [Automatic], consulte el paso 24. Para la opción [Manual], consulte el paso 6.



6. Pulse **1** para seleccionar [IP obtain] a fin de que aparezca la pantalla [IP obtain].



7. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el método por el que desea obtener la dirección IP.
[Static IP]: la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace predeterminada se ajustan automáticamente.
[DHCP]: la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace predeterminada se obtienen automáticamente del servidor DHCP.
8. Pulse la tecla **Enter**. Proceda de una de las siguientes maneras, según la opción que haya seleccionado en el paso 7.
 Si ha seleccionado la opción [Static IP] en el paso 7, aparecerá la pantalla [Static IP]. Vaya al paso 9.
 Si, por el contrario, ha seleccionado la opción [DHCP], aparecerá la pantalla [Manual set.]. Vaya al paso 16.



Configuración predeterminada de fábrica de la IP estática

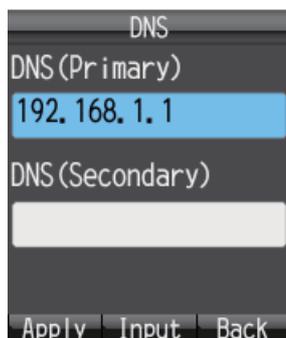
9. Seleccione el campo [IP address] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
 10. Introduzca la dirección IP para esta unidad y, a continuación, pulse **Enter**.

3. CONFIGURACIÓN DEL TERMINAL

11. Pulse ▼ para seleccionar el campo [Subnet mask] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
12. Introduzca la máscara de subred y, a continuación, pulse **Enter**.
13. Pulse ▼ para seleccionar el campo [Def. gateway] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
14. Introduzca la puerta de enlace predeterminada (dirección IP del enrutador) y, a continuación, pulse **Enter**.
15. Pulse la tecla  para volver al menú [Manual set.].
16. Pulse **2** para seleccionar el menú [DNS] a fin de que aparezca la pantalla [DNS obtain].



17. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el método por el que desea obtener la dirección del servidor DNS.
[**Static**]: permite definir manualmente las direcciones principal y secundaria del servidor DNS.
[**DHCP**]: permite obtener automáticamente la dirección del servidor DNS desde el servidor DHCP.
18. Pulse la tecla **Enter**. Proceda de una de las siguientes maneras, según la opción que haya seleccionado en el paso 17.
En caso de haber seleccionado la opción [static] en el paso 17, aparecerá la pantalla habilitada para introducir la dirección DNS. Vaya al paso 19.
Si, por el contrario, ha seleccionado la opción [DHCP], aparecerá la pantalla [Manual set.]. Vaya al paso 24.



Configuración predeterminada de fábrica de DNS

19. Seleccione el campo [DNS (Primary)] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
20. Introduzca la dirección IP del servidor principal DNS y, a continuación, pulse **Enter**.
21. Pulse ▼ para seleccionar el campo [DNS (Secondary)] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.

22. Introduzca la dirección IP del servidor secundario DNS y, a continuación, pulse **Enter**.
Nota: Si solo se introduce la dirección secundaria del servidor DNS, la principal adquirirá el mismo valor.
23. Pulse la tecla  para volver al menú [Manual set.].
24. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

3.5.3 Configuración SIP

En esta sección, se describe la configuración del servidor SIP. Siga el procedimiento que se detalla a continuación para establecer la configuración del servidor SIP.

1. En el menú [Settings], pulse **3** para seleccionar [SIP] a fin de que aparezca el menú [SIP].



2. Presione alguna de las teclas comprendidas entre el **1** y el **5**, en función de la operación que desee realizar.
- 1:** permite establecer el cliente SIP.
 - 2:** permite establecer el servidor proxy SIP.
 - 3:** permite establecer el número de puerto del servidor SIP.
 - 4:** permite establecer el intervalo de autenticación del servidor SIP.
 - 5:** permite establecer el puerto RTP.
3. Remítase a las descripciones detalladas en la tabla siguiente para configurar el servidor SIP.

| Menú | Elemento | Descripción |
|-----------------|--------------|--|
| Client set.*1 | Phone number | Introduzca el número de extensión (1.000 - 9.999). |
| | Password | Introduzca la contraseña SIP. Se pueden utilizar para ello hasta ocho caracteres alfanuméricos (sólo en mayúsculas). Esta contraseña sirve para identificación en el servidor SIP. |
| | Nickname | Introduzca un sobrenombre (un máximo de 50 letras). El sobrenombre aparecerá en la pantalla del denominado terminal de extensión. |
| Proxy server *2 | IP address | Introduzca la dirección IP del servidor proxy SIP. (Dirección IP para la unidad de comunicación) |

3. CONFIGURACIÓN DEL TERMINAL

| Menú | Elemento | Descripción |
|-------------|-------------|--|
| S/L port | Server port | Introduzca el número del puerto del servidor (0-65535). |
| | Local port | Introduzca el número del puerto local (0-65535). |
| Expire time | - | Introduzca el tiempo de finalización (1.800 - 7.200 seg.). |
| RTP port | RTP port 1 | Introduzca el puerto RTP 1 (1024 - 9998, solamente números pares). La configuración debe ser diferente de la del puerto RTP 2. |
| | RTP port 2 | Introduzca el puerto RTP 2 (1024 - 9998, solamente números pares). La configuración debe ser diferente de la del puerto RTP 1. |

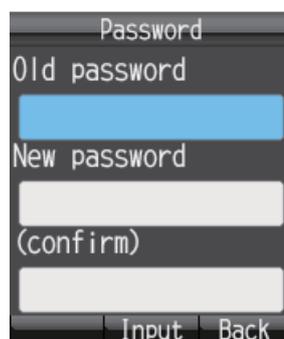
*1: para cambiar tanto el número de extensión como la contraseña SIP en el menú [Client set.], también será necesario que cambie la configuración del software web en el servidor SIP. Consulte las páginas 6-7. Las funciones del teléfono no se podrán utilizar en caso de que la configuración del cliente SIP sea diferente de la del servidor SIP.

*2: la dirección IP del servidor proxy SIP deberá coincidir con la dirección IP de la unidad de comunicación para poder utilizar la función del teléfono.

3.5.4 Cambiar la contraseña de operación para el terminal

Para cambiar esta contraseña, siga los pasos que se detallan a continuación. Cuando establezca una contraseña nueva, asegúrese de que la anota. En caso de que la pierda o de que no la recuerde, póngase en contacto con el distribuidor para que restablezca el terminal a la configuración de fábrica. En su caso, será necesario restablecer la configuración predeterminada. Consulte la sección 7.7.1.

1. En el menú [Settings], pulse **4** para seleccionar [Password] a fin de que aparezca el menú [Password].

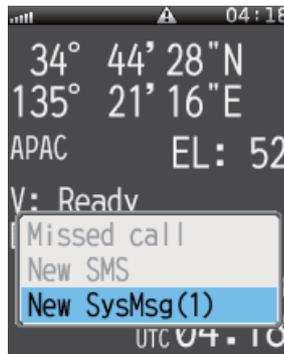


2. Seleccione el campo [Old password] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
3. Introduzca la contraseña actual y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Los caracteres que introduzca aparecerán como asteriscos (*).
4. Pulse **▼** para seleccionar el campo [New password] y, a continuación, pulse **Enter**.
5. Introduzca una contraseña nueva (de cuatro a ocho caracteres en mayúsculas) y, a continuación, pulse **Enter**.

6. Pulse ▼ para seleccionar el campo [(confirm)] y, a continuación, pulse **Enter**.
7. Vuelva a introducir la nueva contraseña para confirmarla y, a continuación, vuelva a pulsar **Enter**.
8. Pulse la tecla . Aparecerá el mensaje "Changed." y el equipo volverá al menú [Settings].
Nota: En caso de que no se haya podido modificar la contraseña, aparecerá el mensaje "Could not change". Repita este procedimiento.
9. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

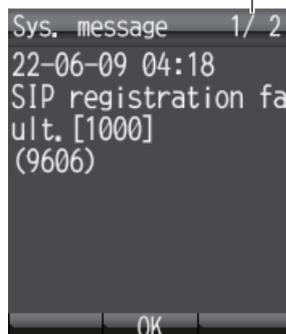
3.6 Mensajes del sistema

En caso de que se produzca algún fallo en alguna unidad conectada a la misma red, el terminal emitirá un sonido de alarma y también aparecerá una ventana en la que se facilita información acerca del fallo. También aparecerá el icono de alarma () en la barra de estado que se encuentra en la parte superior de la pantalla.



1. En la ventana en la que se facilita información acerca del fallo, seleccione [New SysMsg] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Aparecerán los mensajes del sistema más recientes. Se pueden guardar hasta diez mensajes del sistema como máximo; no obstante, se borrarán los mensajes una vez que se apague la unidad.

N.º de mensajes/
N.º total de mensajes guardados

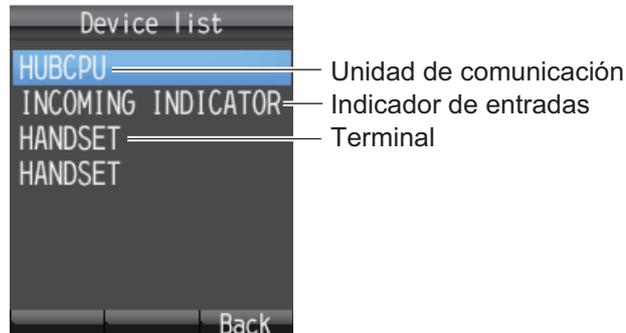


2. En caso de que haya más de dos mensajes de alerta, pulse ◀ y ▶ para alternar entre los mensajes. Use ◀ para retroceder un mensaje y ▶ para avanzar.
3. Pulse la tecla **Enter** para cerrar el mensaje.
Nota: También puede ver los mensajes del sistema con el icono [Sys Msg] que se encuentra en el menú principal.

3.7 lista de dispositivos

En la pantalla Device list aparece una lista de todos los dispositivos (unidad de comunicación, terminal e indicador de entradas).

1. En la pantalla principal, pulse la tecla **Enter** para abrir el menú principal.
2. Pulse ◀ y ▼ para seleccionar el icono [Device] y, a continuación, pulse **Enter**. Aparecerá el mensaje "Detecting" mientras se está preparando la lista. Cuando haya finalizado la búsqueda, aparecerá la pantalla [Device list].

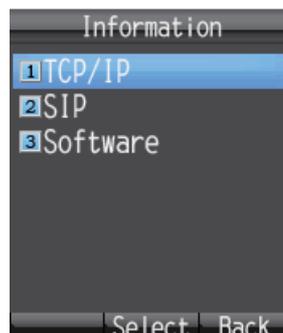


3. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

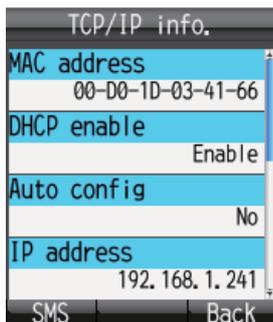
3.8 Consultar información acerca de la versión de software, TCP/IP y el servidor SIP

Proceda como se indica a continuación para consultar información relacionada con la versión del software, TCP/IP y el servidor SIP.

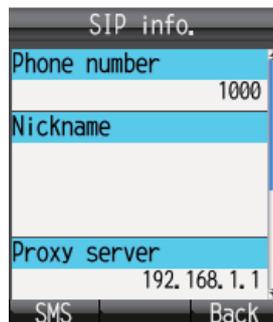
1. En la pantalla principal, pulse la tecla **Enter** para que aparezca el menú principal.
2. Pulse ▶ y ▼ para seleccionar el icono [Info] y, a continuación, pulse la tecla **Enter** para que aparezca el menú [Information].



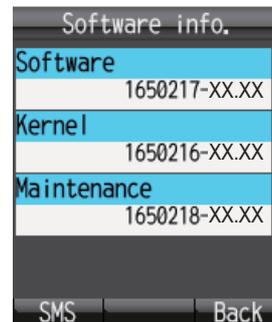
3. Pulse una de las teclas comprendidas entre el **1** y el **3** para visualizar la información según se indica a continuación:
- 1: información sobre TCP/IP
 - 2: información sobre el servidor SIP
 - 3: información acerca de la versión del software del terminal



Información TCP/IP



Información SIP

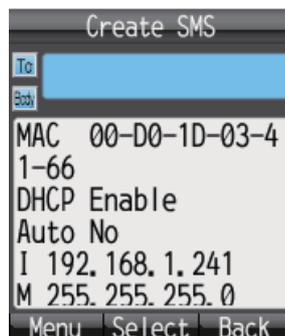


Información de software

XX: número de versión del programa

4. Pulse ▲ o ▼ para desplazarse por la pantalla a fin de poder visualizar la información pertinente.
5. Pulse la tecla  para cerrar el menú.

Nota: Si necesita enviar la información por SMS, pulse la tecla  para abrir la pantalla [Create SMS].



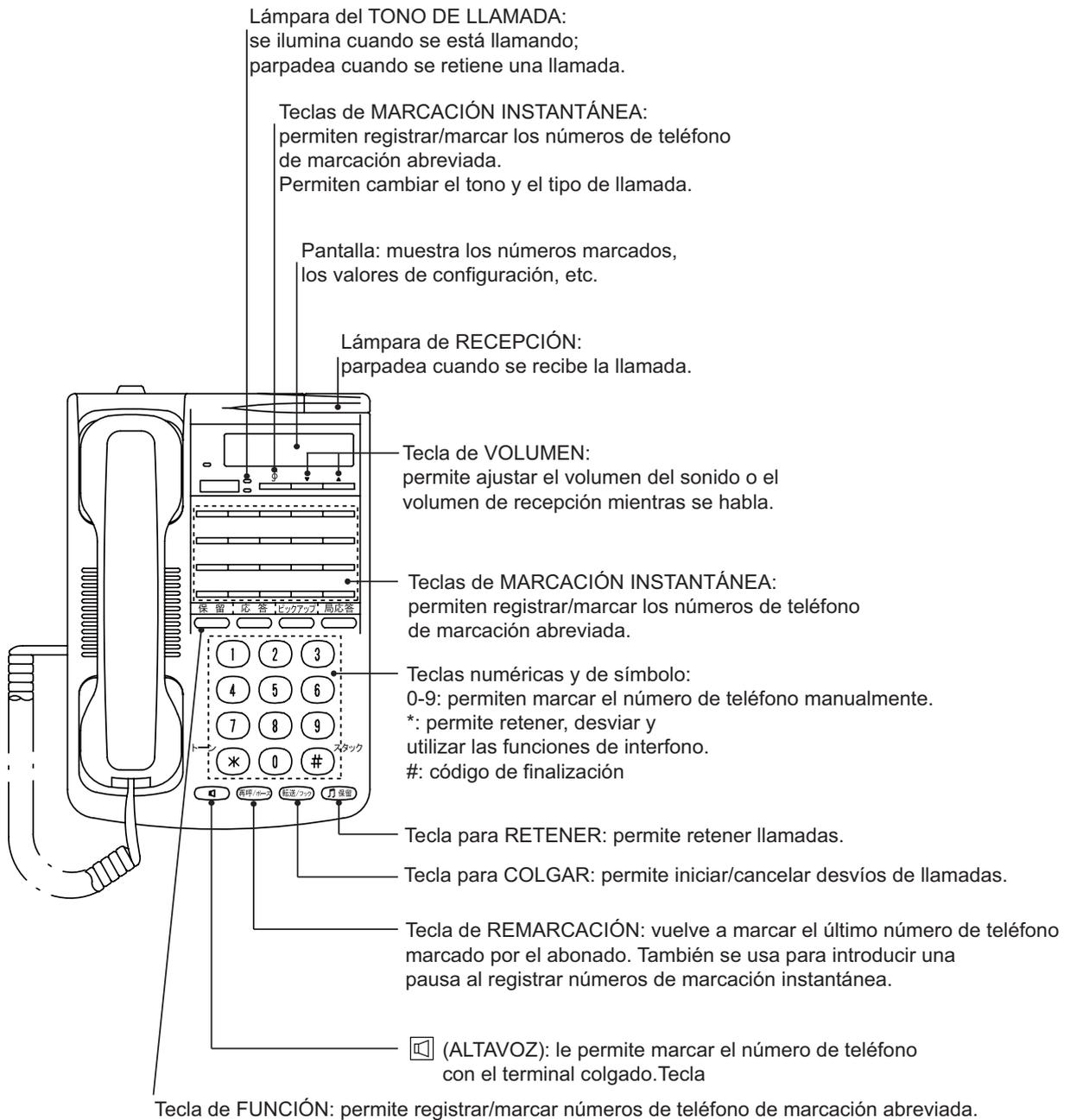
TCP/IP Info

3. CONFIGURACIÓN DEL TERMINAL

Esta página se ha dejado en blanco a propósito.

4. DISPOSITIVOS OPCIONALES

4.1 Teléfono analógico FC755D1



4.2 Fax (FX-2820)

La unidad de FAX opcional permite enviar y recibir faxes usando un servicio de audio a 3,1 kHz desde tierra o de barco a barco.

Nota: Es posible que el servicio de audio a 3,1 kHz no esté disponible, según el tipo de tarjeta SIM con el que cuente. Consulte este asunto con la compañía que le ha facilitado la tarjeta.

Marcación

A tierra

Para enviar un fax, marque 2*00, el código de país y el número de fax. A continuación, pulse # y **Start**.

De barco a barco

Para enviar un fax, marque 2*00, 870 (código de zona oceánica), seguido del número de Inmarsat. A continuación, pulse # y **Start**.

Nota 1: Si, en el software web, el puerto analógico [Type] está establecido en [FAX] o [TEL & FAX], será posible enviar un fax sin necesidad de marcar [2*] antes del número. Consulte el Manual de instalación.

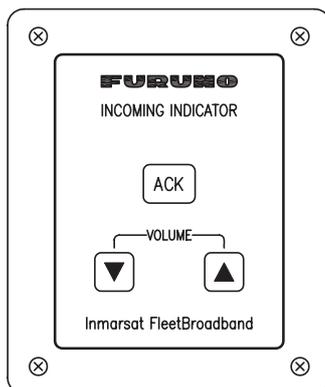
Nota 2: Cuando se envíe un FAX, el número que aparece impreso en la hoja del fax que se haya enviado se corresponde con el número de teléfono de su unidad y no con el número de FAX. Por tanto, cuando vaya a responder a un FAX, asegúrese de preguntar al remitente cuál es su número de FAX.

Nota 3: Cuando envíe un fax de FELCOM 250/500 a FELCOM 30/50/70, utilice siempre un número de servicio de audio a 3,1 kHz.

4.3 Indicador de entradas (FB-3000)

El indicador de entradas emitirá un zumbido y su lámpara parpadeará cuando se reciba una llamada telefónica, un fax o una comunicación ISDN (UDI/RDI, solo para FELCOM 500). Pulse el botón **ACK** para detener el zumbido del fax entrante. En caso de que se trate de una llamada telefónica, la alarma se detendrá automáticamente cuando se retire el terminal de la base. Pulse los botones [▲] y [▼] para subir y bajar el volumen de la alarma.

Se puede elegir entre dos tipos de alarma. También existe la posibilidad de desactivarla. Consulte el Manual de instalación.



5. SOFTWARE WEB

Ajuste la configuración de la unidad de comunicación, redacte SMS y cree/edite la lista de contactos mediante el software web. Conecte la unidad de comunicación a un PC para poder utilizar el software web. La unidad de comunicación funciona con cualquiera de los siguientes navegadores web:

- Internet Explorer 6.0 o posterior
- Mozilla Firefox 3.0 o posterior

5.1 Abrir/cerrar el software web

1. Asegúrese de que la tarjeta SIM esté introducida. Pulse el botón de encendido de la unidad de comunicación para encenderla.
2. Encienda el PC.
3. Cuando se inicie el ordenador, haga doble clic en el icono [FELCOM_FB] que se encuentra en el escritorio.



FELCOM_FB

Icono de Felcom 250/500

Aparecerá la pantalla principal.

Nota: En caso de que aparezca la siguiente pantalla habilitada para introducir el código PIN, introduzca el código PIN de la tarjeta SIM. Consulte la sección 1,3.

Una ventana de diálogo con el título 'PIN code'. El texto principal dice 'Input PIN code.'. Debajo hay un campo de entrada de texto con el texto '(3 retries left.)' a su derecha. En la parte inferior hay dos botones: 'OK' y 'Cancel'.

4. Haga clic en el botón [X] (Cerrar) que se encuentra en la esquina superior derecha de la ventana para cerrar el software web.

Nota: En caso de que el sistema se sobrecargue durante el procesamiento de los datos, es posible que se produzca un error en la interfaz común de acceso (CGI). En su caso, espere un tiempo y vuelva a intentar la misma operación.

5.2 Explicación de la pantalla

La pantalla se divide en varias secciones.

Barra de menús

Sección relacionada con el estado

Sección de los mensajes del sistema

Contraseña de administrador para iniciar/cerrar sesión (Consulte la sección 6.1.1).

Sección del submenú

Sección de información

*: SOLO PARA FELCOM 500

Sección relacionada con el estado

En la sección relacionada con el estado, aparece el nivel de intensidad de la señal de recepción, la información sobre la posición del barco, así como la fecha y la hora. Los datos se actualizan cada 30 segundos.

Intensidad de la señal de recepción (8 barras)

Latitud del barco

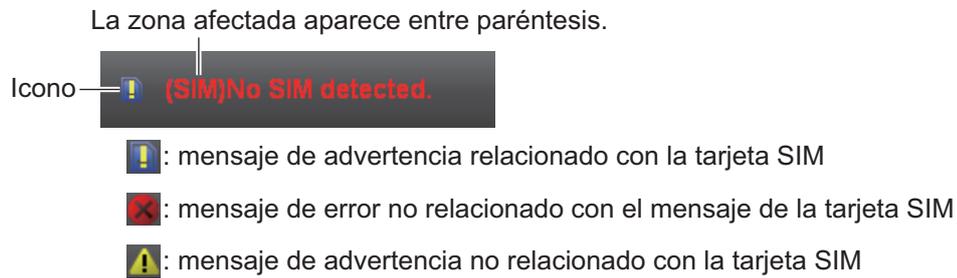
Longitud del barco

Fecha

Hora

Sección de los mensajes del sistema

En la sección de los mensajes del sistema, aparecen mensajes de error y advertencia en letras rojas (consulte la sección 7.6).



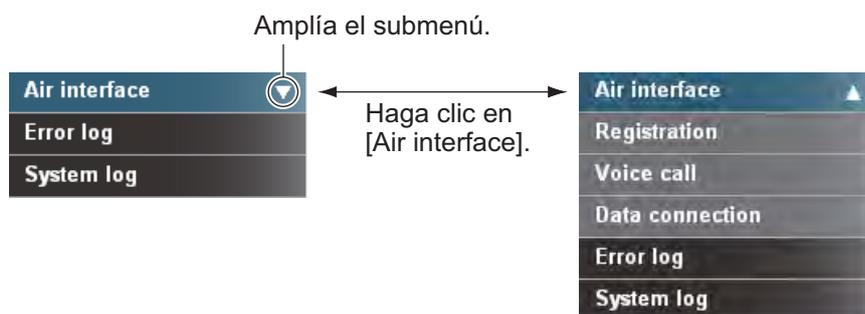
Barra de menús

El contenido de la barra de menús variará en función de que haya iniciado sesión como administrador o de que haya finalizado la sesión. Haga clic en un elemento del menú con el puntero del ratón para ver el contenido del submenú o de la sección de información.



Sección del submenú

En la barra de menús, haga clic en [Main], [SMS], [Settings], [Device] o [Log] para que aparezca el submenú en la sección habilitada para ello. Haga clic en algún elemento del submenú para que aparezca su contenido en la sección de información. Haga clic en ▼ para desplegar el submenú, a fin de que aparezcan más elementos con su contenido correspondiente. Haga clic en ▲ para volver a plegar el submenú.

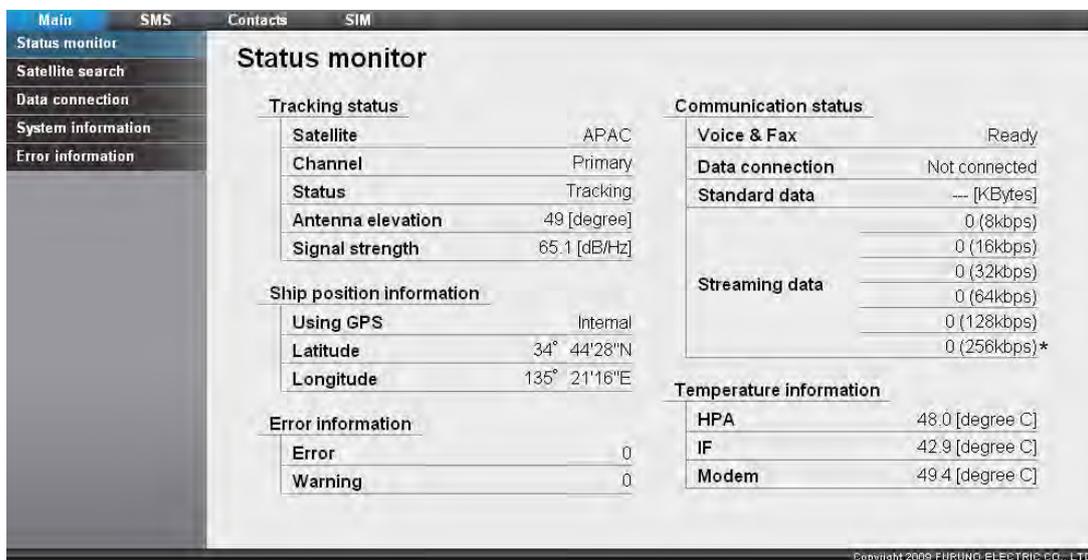


Sección de información

En la sección de información aparece el estado de configuración actual e información de otro tipo. Además, es posible cambiar el estado de configuración desde el menú.

5.3 Monitor de estado

En el monitor de estado aparece el estado de seguimiento del satélite, el estado de la comunicación, la información sobre la posición del barco, la temperatura interna de la unidad de comunicación e información relacionada con errores. Los datos se actualizan cada cinco segundos. En caso de que no aparezca el monitor de estado, siga los pasos que se detallan a continuación para verlo:



*: SOLO PARA FELCOM 500

1. Haga clic en [Main] en la barra de menús.
2. Haga clic en [Status monitor] en el submenú. La pantalla [Status monitor] aparece según la ilustración.

Consulte las descripciones que aparecen en la tabla siguiente para obtener información acerca de los elementos propios de la pantalla del monitor de estado:

| Elemento | Descripción |
|---|---|
| Tracking status: muestra información sobre el seguimiento del satélite. | |
| Satellite | Nombre del satélite por el que se guía la unidad. |
| Channel | Muestra el canal de búsqueda o de seguimiento (principal/alternativo). <ul style="list-style-type: none"> • Primary: primera frecuencia general del canal • Alternate: segunda frecuencia general del canal |
| Status | Muestra el estado de seguimiento del satélite. Searching (búsqueda de la señal de satélite en curso), Tuning (sintonización precisa de la antena en curso), Tracking (seguimiento del satélite en curso) y Blocking (señal del satélite bloqueada). |
| Antenna elevation | Muestra el ángulo de elevación de la antena. |
| Signal strength | Muestra el nivel de recepción de la señal del módem. |

| Elemento | Descripción |
|---|---|
| Communication status: muestra información sobre la comunicación. | |
| Voice & Fax | Muestra el estado de la comunicación por voz. --- (no disponible), Ready (línea disponible), Voice (teléfono en uso), Fax (fax en uso), UDI (ISDN UDI en uso) y RDI (ISDN RDI en uso). (Nota: UDI, RDI solo para FELCOM 500). |
| Data connection | Indica el estado de la comunicación de datos. -- (no disponible), Not connected (no conectado), Connected (conectado; aparece en verde) |
| Standard data | Muestra el volumen de comunicación de paquetes de IP estándar. En caso de que no se siga la señal del satélite, aparecerá [---]. |
| Streaming data | Muestra el volumen de paquetes de IP de la sesión de transmisión. |
| Ship position information | |
| Using GPS | Muestra si se está utilizando el GPS. Internal, External o "no fix" (en caso de que se pierda la señal GPS). |
| Latitude | Muestra la latitud del barco. En caso de que no se reciban datos GPS, aparecerá [°_’_”]. |
| Longitude | Muestra la longitud del barco. En caso de que no se reciban datos GPS, aparecerá [°_’_”]. |
| Temperature information: información sobre la temperatura interna | |
| HPA | Temperatura de la placa HPA de la unidad de antena. En caso de ausencia de información, aparecerá [---]. |
| IF | Temperatura de la placa de la interfaz de la unidad de comunicación. En caso de ausencia de información, aparecerá [---]. |
| Modem | Temperatura de la placa del módem de la unidad de comunicación. En caso de ausencia de información, aparecerá [---]. |
| Error information | |
| Error | Muestra la cantidad de errores activos. |
| Warning | Muestra la cantidad de advertencias activas. |

5.4 Contactos

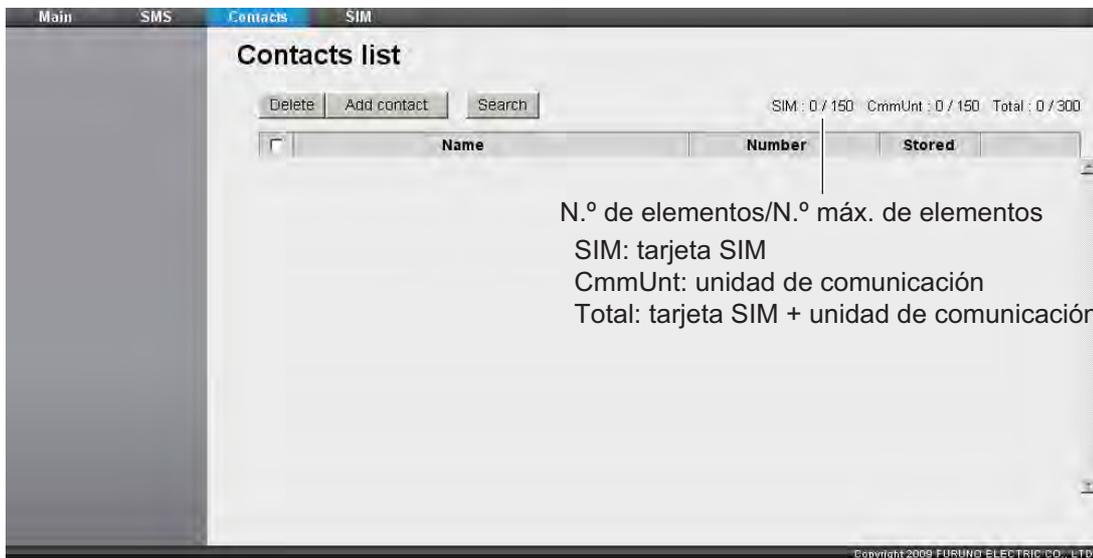
Puede añadir, editar y borrar contactos en el software web del mismo modo en que se hace en el terminal. Además, también puede utilizar el software web para guardar contactos en la unidad de comunicación o en la tarjeta SIM.

| Medios | Máximo de direcciones que se pueden guardar |
|------------------------|---|
| Unidad de comunicación | 150 direcciones |
| Tarjeta SIM | Varía en función del tipo de tarjeta SIM |

5.4.1 Guardar en la lista de contactos

Para guardar el nombre y el número de un contacto en la lista de contactos, proceda según se indica a continuación:

- Haga clic en [Contacts] en la barra de menús. La pantalla de contactos aparecerá según se ilustra a continuación. La lista tardará dos minutos aproximadamente en aparecer después de encender la unidad.



- Haga clic en el botón [Add contact]. Aparecerá la pantalla siguiente en la que se deberán introducir los datos del nuevo contacto:

Contacts list / Add contact

Obligatorio —

| | |
|--------------|---|
| Name(MAX:20) | |
| Number | |
| Stored | <input checked="" type="radio"/> SIM <input type="radio"/> CmmUnt |

CmmUnt means the contact is stored to Communication Unit.
 The contacts stored in CmmUnt will be available even if SIM will be changed.

- Introduzca el nombre del contacto en el campo [Name]. Puede utilizar caracteres alfanuméricos o símbolos (excepto ^, {, }, [,], ~, | y \). El límite de caracteres depende del tipo de unidad de almacenamiento de medios que utilice. Al guardar un contacto (como se detalla en el paso 5), el número máximo de caracteres que puede introducir se indica mediante el mensaje "MÁX.: *.*"

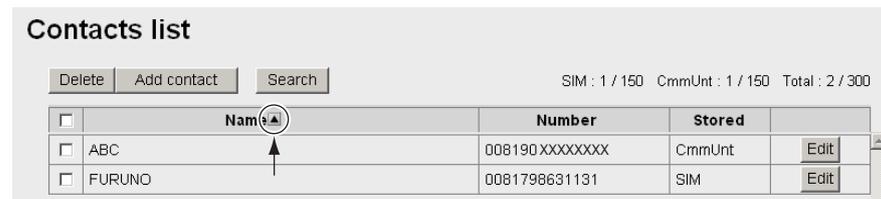
4. Introduzca el número de teléfono en el campo [Number] (20 caracteres como máximo). Sólo puede utilizar números y caracteres (#, * y +).
5. En el campo [Stored], deberá seleccionar la ubicación en la que desea guardar la dirección (CmmUnt: unidad de comunicación o SIM: tarjeta SIM).
6. Haga clic en el botón [Add].
Cuando haya terminado, aparecerá el mensaje "Completed."
Nota: En caso de que se produzca algún error, aparecerán los siguientes mensajes:
 - "Name is invalid": el nombre introducido no es válido.
 - "Number is invalid": el número introducido no es válido.
 - "Memory full. Can't register.": se ha superado el límite máximo de entradas.
7. Haga clic en el botón [OK].

5.4.2 Organizar la lista de contactos

Organizar la información de la lista de contactos

Puede organizar los contactos para que aparezcan en orden ascendente o descendente según el código ASCII.

1. Haga clic en el campo [Name] que se encuentra en la primera fila de la tabla de la lista de contactos. Aparecerá el símbolo ▲ (o ▼) junto al campo [Name].



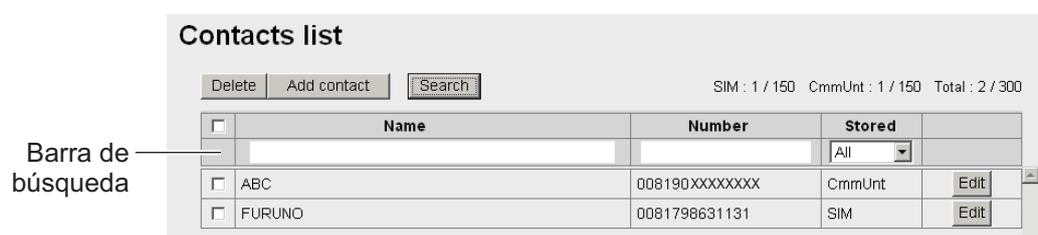
2. Haga clic en [Name] para cambiar entre ▲ y ▼.
En caso de que aparezca ▲: los nombres de los contactos aparecerán en orden ascendente (símbolo, número y alfabeto).
En caso de que aparezca ▼: los nombres de los contactos aparecerán en orden descendente (alfabeto, número y símbolo).

Nota: Haga clic en la columna [Number] que se encuentra en la primera fila de la tabla para ordenar los números de teléfono en orden ascendente o descendente.

Buscar contactos

Introduzca algún nombre o número para buscar un contacto determinado.

1. Haga clic en el botón [Search] de la lista de contactos. La barra de búsqueda aparecerá según se ilustra a continuación:
Vuelva a hacer clic en la barra de búsqueda para ocultarla.



5. SOFTWARE WEB

- Para buscar por nombre, introduzca parte del nombre en el campo [Name]. Para buscar por número, introduzca parte del número en el campo [Number]. Aquellos contactos cuyos datos coincidan con el nombre o el número de búsqueda aparecerán debajo de la barra de búsqueda.

Nota: En caso de haber seleccionado la opción [CmmUnt] en el recuadro de la lista [Stored], sólo aparecerán los contactos que estén almacenados en la unidad de comunicación. Por el contrario, en el caso de haber seleccionado la opción [SIM], aparecerán sólo los contactos que estén almacenados en la tarjeta SIM.

5.4.3 Editar contactos

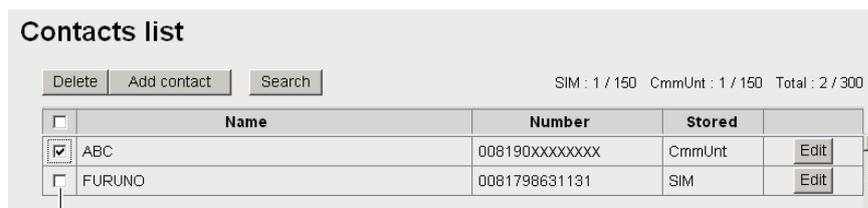
Para editar el nombre o el número de un contacto, proceda según se indica a continuación:

- Haga clic en [Contacts] en la barra de menús.
- Seleccione el contacto que desee editar y, a continuación, haga clic en el botón [Edit] que se encuentra en el lado derecho del contacto en cuestión.
- Edite el nombre y/o el número del contacto. También es posible editar el campo [Stored].
- Cuando haya terminado, haga clic en el botón [Save]. Aparecerá el mensaje "Completed".
- Haga clic en el botón [OK].

5.4.4 Borrar datos de los contactos

Puede borrar un único contacto, varios o todos los contactos al mismo tiempo.

- Haga clic en [Contacts] en la barra de menús.
- Haga clic en la casilla de verificación que se encuentra junto al campo [Name] del contacto o contactos que desee borrar para que aparezca la marca [✓] en la casilla.



Casilla de verificación

- Haga clic en el botón [Delete]. Aparecerá el mensaje de confirmación "Delete?".
- Haga clic en el botón [OK]. Aparecerá el mensaje "Delete completed".
- Vuelva a hacer clic en [OK] para borrar el mensaje.

5.5 SMS (Servicio de mensajes cortos)

Puede redactar mensajes SMS desde el software web o desde el terminal. Los mensajes tienen un límite de 160 caracteres.

Nota: No siempre es posible enviar o recibir mensajes desde los terminales Inmarsat, pues este servicio depende del proveedor de servicios de telefonía móvil con el que cuente. Póngase en contacto con su proveedor para que le facilite información al respecto.

5.5.1 Introducción de la contraseña de SMS

Es necesario que introduzca una contraseña para acceder al menú [SMS].

1. Haga clic en [SMS] en la barra de menús. Aparecerá la pantalla habilitada para introducción de la contraseña según se ilustra a continuación:



2. Introduzca la contraseña de SMS. La contraseña establecida de fábrica es [01234567]. Los números introducidos aparecerán en forma de círculos en negro (●). Consulte la sección 1.6.
3. Para no tener que introducir la contraseña cada vez que inicie sesión en futuras ocasiones, marque la casilla [✓] que está junto a [Save password] (haga clic en la casilla para que aparezca la marca [✓]). En caso de que haya activado la contraseña de SMS, consulte la sección 5.5.7.
4. Haga clic en el botón [OK]. Si la contraseña es correcta, aparecerá al pantalla principal SMS.

Nota 1: En caso de que no sea correcta, aparecerá el mensaje “Password Invalid”. Haga clic en [OK] para cerrar el mensaje y vuelva a introducir la contraseña correcta.

Nota 2: En la explicación que se facilita más adelante, se omite la introducción de la contraseña.

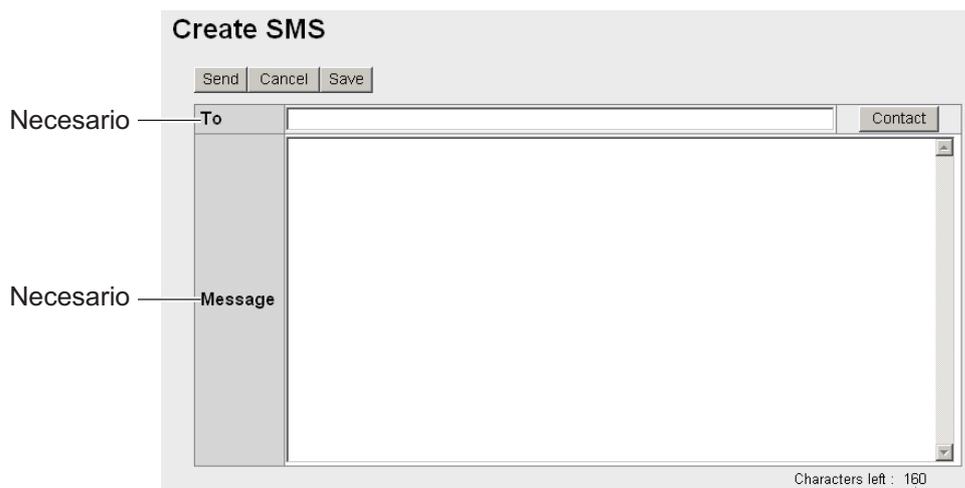
5.5.2 Enviar SMS

Los SMS tienen un límite de 160 caracteres (alfanuméricos y símbolos).

1. Haga clic en [SMS] en la barra de menús. Aparecerá la pantalla principal SMS (Inbox), según se ilustra a continuación.



2. Haga clic en el submenú [Create SMS]. Aparecerá la pantalla Create SMS, según se ve en la ilustración.



Número máximo de caracteres permitidos

3. Use uno de los dos métodos siguientes para seleccionar al destinatario:
 - Desde la lista de contactos:** haga clic en el botón [Contact] que se encuentra a la derecha del campo [To] para seleccionar a un destinatario de la lista de contactos. Haga clic en el contacto pertinente y, a continuación, haga clic en el botón [Select].
 - Introducir el número de teléfono:** introduzca el número de teléfono del destinatario en el campo [To] (un máximo de 20 caracteres, sólo números y [+]).
4. Introduzca el texto del mensaje en el campo [Message] (160 caracteres como máximo).

- Haga clic en [Send] para enviar el mensaje. Cuando haya finalizado el envío, aparecerá el mensaje "Message sent."

Nota 1: Para guardar el mensaje sin enviarlo, haga clic en el botón **Save** y no en **Send**. A continuación, aparecerá el mensaje "Message saved.". El mensaje quedará guardado en la carpeta Draft. Haga clic en [OK] para volver a la pantalla principal SMS.

Nota 2: En caso de que no se haya podido enviar el mensaje, aparecerá el mensaje "Message not sent.". El mensaje quedará guardado en la carpeta Draft. Haga clic en [OK] para volver a la pantalla principal SMS.

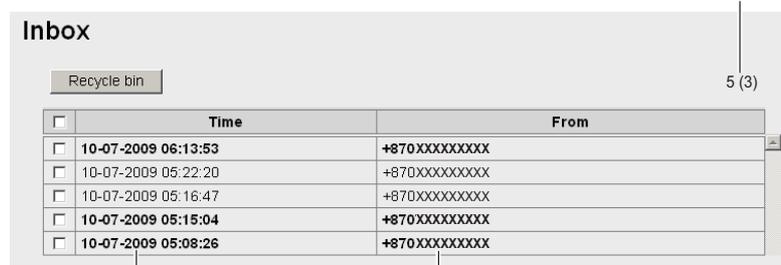
- Haga clic en el botón [OK].

5.5.3 Leer los mensajes recibidos

Los mensajes recibidos se guardan en la carpeta Inbox.

- Haga clic en [SMS] en la barra de menús. Aparecerá la pantalla principal SMS (Inbox). Los mensajes no leídos aparecerán resaltados en negrita.

Número de mensajes que se encuentran en la carpeta Inbox (número de mensajes no leídos)



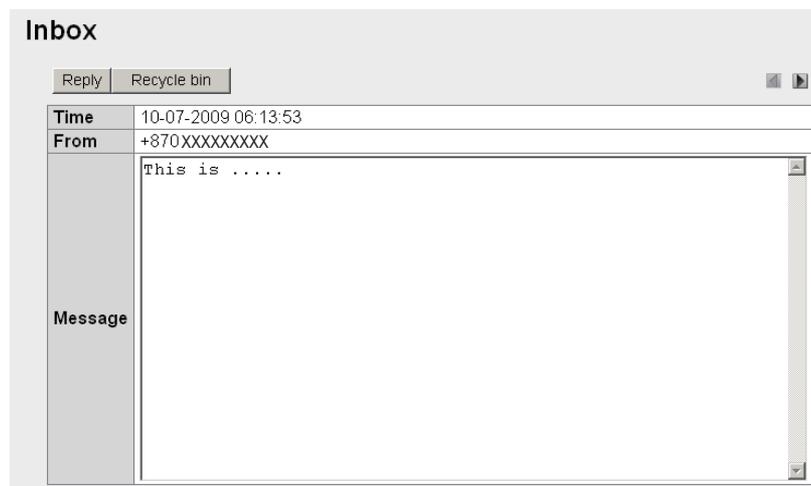
| <input type="checkbox"/> | Time | From |
|--------------------------|----------------------------|---------------|
| <input type="checkbox"/> | 10-07-2009 06:13:53 | +870XXXXXXXXX |
| <input type="checkbox"/> | 10-07-2009 05:22:20 | +870XXXXXXXXX |
| <input type="checkbox"/> | 10-07-2009 05:16:47 | +870XXXXXXXXX |
| <input type="checkbox"/> | 10-07-2009 05:15:04 | +870XXXXXXXXX |
| <input type="checkbox"/> | 10-07-2009 05:08:26 | +870XXXXXXXXX |

Hora y fecha de recepción

Remitente

El nombre también aparece si el número está guardado en Contacts.

- Haga clic con el ratón en la fecha y la hora de la recepción. Cuando el puntero del ratón se sitúe sobre la hora y la fecha, ambas opciones aparecerán resaltadas en azul. Aparecerá información detallada acerca del mensaje.



| Time | 10-07-2009 06:13:53 |
|---------|---------------------|
| From | +870XXXXXXXXX |
| Message | This is |

Consulte la tabla siguiente para obtener información sobre las posibles operaciones:

| Operation | Procedimiento |
|---|--|
| Responder al remitente | 1) Haga clic en el botón [Reply]. Aparecerá la pantalla Create SMS y en el campo [To] de la misma aparecerá el nombre del remitente. 2) Redacte el mensaje en el campo [Message]. 3) Haga clic en [Send] para enviar el mensaje. 4) Haga clic en el botón [OK]. |
| Enviar el mensaje a la papelera de reciclaje | 1) Haga clic en el botón [Recycle Bin]. Aparecerá el mensaje de confirmación "Move to Recycle bin?". 2) Haga clic en el botón [OK]. |
| Ver el mensaje anterior cuando hay varios mensajes | Haga clic en ◀. |
| Ver el mensaje siguiente cuando hay varios mensajes | Haga clic en ▶. |

5.5.4 Carpetas de mensajes

Hay cuatro carpetas para los mensajes: [Inbox], [Sent], [Draft] y [Recycle bin]. Cuando el número de mensajes supere el límite máximo, se borrará automáticamente de todas las carpetas el mensaje más antiguo.

| Carpeta | Tipo de mensaje | Cantidad máxima |
|---------------|---|---|
| [Inbox] | Mensajes recibidos | Todas las carpetas: 200 mensajes en total |
| [Sent] | Mensajes enviados | |
| [Draft] | Mensajes no enviados | |
| [Recycle bin] | Mensajes borrados de las otras carpetas | |

Enviar mensajes a la papelera de reciclaje

Puede enviar un único mensaje, varios o todos los mensajes al mismo tiempo a la papelera de reciclaje.

- Haga clic en [SMS] en la barra de menús.
- Haga clic en la carpeta en la que desee borrar el mensaje: [Inbox], [Sent] o [Draft].
- Seleccione el mensaje o los mensajes que desea enviar a la papelera de reciclaje y active la casilla que se encuentra a la izquierda del mensaje con la marca [✓]. Para seleccionar todos los mensajes, active con una marca [✓] la casilla que se encuentra junto al título [Time].
- Haga clic en el botón [Recycle bin]. Aparecerá el mensaje de confirmación "Move to Recycle bin?".
- Haga clic en el botón [OK] para mover el mensaje o los mensajes a la carpeta [Recycle bin].

Organizar los mensajes

Puede organizar los mensajes dentro del cuadro de la lista, de los más recientes a los más antiguos o viceversa.

1. Haga clic en [SMS] en la barra de menús.
2. Haga clic en alguna de las siguientes casillas para organizar los mensajes: [Inbox], [Sent], [Draft] o [Recycle bin].
3. Haga clic [Time] en la parte superior de la lista. Aparecerá el icono ▲ o ▼ junto al título [Time].
4. Vuelva a hacer clic en [Time] para cambiar entre ▲ y ▼.
En caso de que aparezca ▲: los mensajes se organizarán desde los más antiguos a los más recientes.
En caso de que aparezca ▼: los mensajes se organizarán desde los más recientes a los más antiguos.

Nota: Haga clic en el campo [From] (Inbox o Recycle bin) o en el campo [To] (Sent o Draft) para cambiar la lista del orden descendente al ascendente o viceversa.

Mover mensajes de la papelera de reciclaje a otras carpetas

Puede mover un único mensaje, varios mensajes o todos los mensajes al mismo tiempo desde [Recycle bin] a cualquier otra carpeta.

1. Haga clic en [SMS] en la barra de menús.
2. Haga clic en [Recycle bin]. Aparecerá la pantalla siguiente:



3. Marque con el símbolo [✓] la casilla que se encuentra a la izquierda del mensaje o mensajes para moverlos a otra carpeta.
Para seleccionar todos los mensajes, marque con [✓] la casilla que se encuentra a la izquierda del título [Time], en la parte superior de la lista.
4. Haga clic en el cuadro de lista y seleccione la carpeta de destino ([Inbox], [Sent] o [Draft]).
5. Haga clic en el botón [Move to].

Nota: Es posible mover un mensaje a otra carpeta desde la carpeta [Recycle bin] mientras se está leyendo el propio mensaje.

Borrar mensajes de la papelera de reciclaje

Puede borrar un único mensaje, varios mensajes o todos los mensajes de la carpeta [Recycle bin] al mismo tiempo.

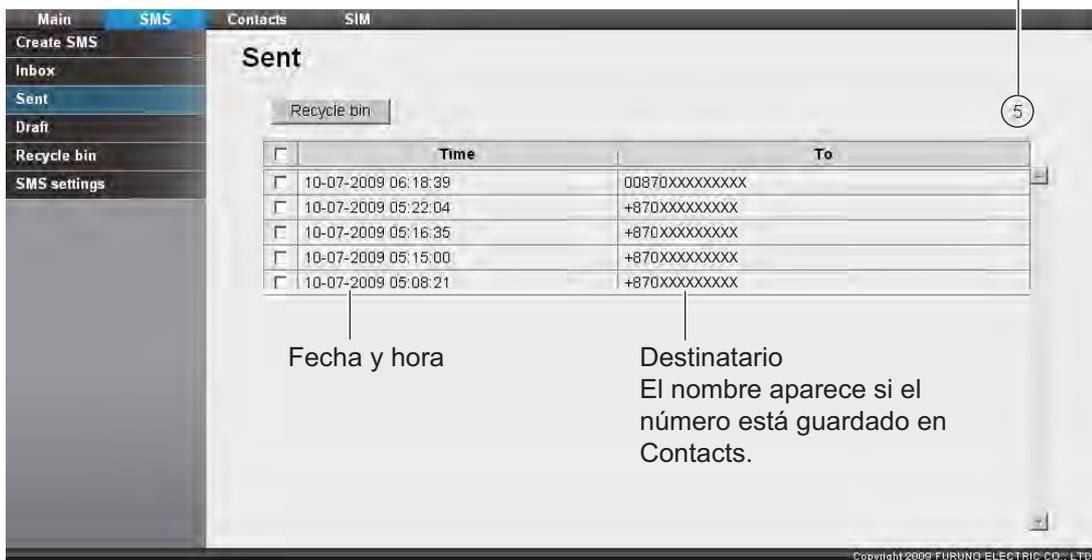
1. Haga clic en [SMS] en la barra de menús.
2. Haga clic en [Recycle bin].
3. Marque con el símbolo [✓] la casilla que se encuentra a la izquierda del mensaje o mensajes para borrarlos. Para seleccionar todos los mensajes, active con una marca [✓] la casilla que se encuentra junto al título [Time]. De esta forma, se seleccionarán todos los mensajes.
4. Haga clic en el botón [Delete]. Aparecerá el mensaje de confirmación "Delete?".
5. Haga clic en el botón [Delete]. Aparecerá el mensaje "Delete completed".
6. Haga clic en el botón [OK] para borrar los mensajes.

5.5.5 Gestionar la carpeta Sent

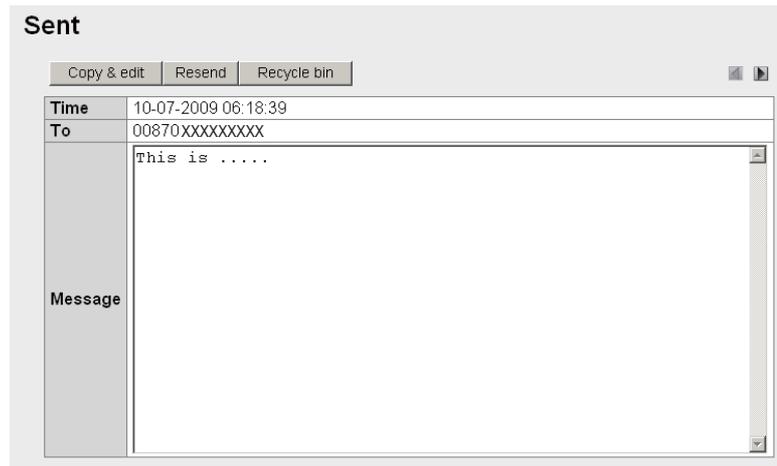
Puede utilizar la carpeta de mensajes enviados Sent para editar o reenviar los mensajes enviados.

1. Haga clic en [SMS] en la barra de menús.
2. Haga clic en [Sent]. Aparecerá la carpeta Sent, como se ilustra a continuación:

Número de mensajes de la carpeta de enviados



- Haga clic en la fecha y la hora de envío para seleccionar el mensaje que desea modificar/reenviar. Se abrirá el mensaje.



Consulte la tabla siguiente para obtener información sobre las operaciones disponibles:

| Operation | Procedimiento |
|--|--|
| Editar el mensaje y reenviarlo al mismo destinatario o a otro distinto | <ol style="list-style-type: none"> Haga clic en [Copy & edit]. Aparecerá la venta Create SMS, con el mensaje original en el campo [Message]. Introduzca otra dirección en el campo [To] para enviar el mensaje a otro destinatario. Edite el mensaje en el campo [Message]. Haga clic en [Send] para enviar el mensaje. Haga clic en el botón [OK]. |
| Enviar el mensaje al mismo destinatario | <ol style="list-style-type: none"> Haga clic en el botón [Resend]. Haga clic en el botón [OK]. |

5.5.6 Gestionar la carpeta Draft

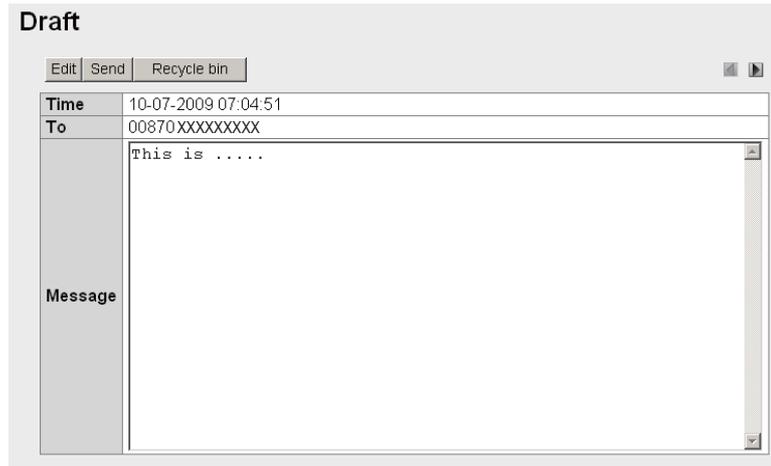
Puede guardar los mensajes no enviados en la carpeta Draft, para editarlos o enviarlos en otro momento.

- Haga clic en [SMS] en la barra de menús.
- Haga clic en [Draft]. Aparecerá la carpeta Draft, como se ilustra a continuación:

Número de mensajes sin enviar



- Haga clic en el mensaje guardado que desee utilizar. Se abrirá el mensaje.



Consulte la tabla siguiente:

| Operation | Procedimiento |
|------------------------------|---|
| Editar el mensaje y enviarlo | <ol style="list-style-type: none"> Haga clic en [Edit]. Aparecerá la venta Create SMS, con el mensaje original en el campo [Message]. Edite el mensaje en el campo [Message]. Haga clic en [Send] para enviar el mensaje. Haga clic en el botón [OK]. |
| Enviar el mensaje | <ol style="list-style-type: none"> Haga clic en el botón [Send]. Haga clic en el botón [OK]. |

5.5.7 Definir la firma y la contraseña

Puede configurar la contraseña y firma de los SMS en la pantalla SMS settings.

Firma

Añada una firma a todos los mensajes de forma automática como se indica a continuación:

- Haga clic en [SMS] en la barra de menús.
- Haga clic en [SMS settings]. Aparecerá la pantalla [SMS settings], como se muestra a continuación:



3. Para añadir una firma automáticamente, active con una marca [✓] la casilla que se encuentra junto a [Add signature]. Deje dicha casilla en blanco en caso de que no desee añadir la firma. Si va a añadir la firma, remítase al paso 4. De lo contrario, vaya al paso 5.
4. Introduzca la firma que desee en el recuadro Signature. Puede utilizar un máximo de 156 caracteres.
5. Haga clic en el botón [Apply]. Aparecerá el mensaje "Setting completed."
6. Haga clic en el botón [OK].

Password

Siga el procedimiento que se detalla a continuación para activar la contraseña que le permite acceder a la pantalla principal SMS.

1. Haga clic en [SMS] en la barra de menús.
2. Haga clic en [SMS settings] en el submenú.
3. Borre la marca [✓] de la casilla de verificación [Save password].
4. Haga clic en [Apply]. Aparecerá el mensaje "Setting completed."
5. Haga clic en el botón [OK]. A partir de ahora, necesitará introducir una contraseña para acceder al menú SMS.

5.6 Conectarse a Internet

Hay dos métodos para el servicio de comunicación de paquetes IP:

| Service | Descripción | Velocidad de conexión | Método de pago | Uso |
|---|---|--|---|---|
| Comunicación de paquetes IP estándar (paquete del mejor esfuerzo) | La velocidad del servicio de comunicación no está garantizada. La velocidad de comunicación varía en función del número de barcos que se comuniquen en un mismo momento, ya que los barcos comparten el ancho de banda. | <ul style="list-style-type: none"> • Máx. 284 kbps (FELCOM 250) • Máx. 432 kbps (FELCOM 500) | Tarifa basada en la cantidad de datos | <ul style="list-style-type: none"> • Correo electrónico • Internet/Intranet • Actualizar la información de viajes del barco • Búsquedas en bases de datos • Comercio electrónico • Navegación web |
| Comunicación de paquetes IP de transmisión | El servicio garantiza la velocidad de conexión. | Puede seleccionar entre 8, 16, 32, 64, 128 y 256 kbps (256 kbps solo para FELCOM 500). | Tarifa basada en la duración de la conexión | <ul style="list-style-type: none"> • Videoconferencias y captura de imágenes en movimiento* • Transmisión de datos fotográficos* • Transmisión de vídeo* |

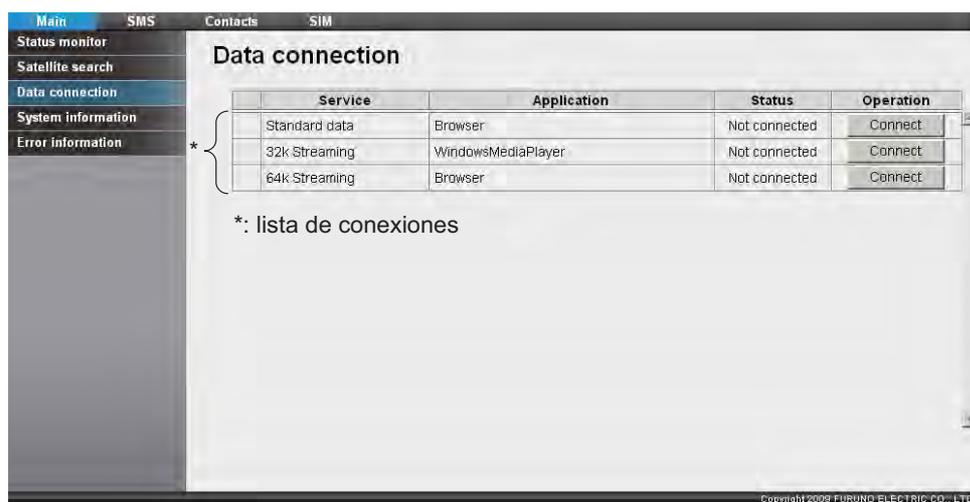
*: si utiliza la comunicación de paquetes IP de transmisión, el vídeo y el audio funcionarán correctamente si el ancho de banda se encuentra dentro del área garantizada.

No obstante, si acepta el vídeo y la voz cortados, puede utilizar la comunicación IP estándar. A la hora de seleccionar el servicio que desea utilizar, considere si la prioridad es la estabilidad o la tarifa de la comunicación.

Nota: El coste de la comunicación de paquetes IP de transmisión puede ser mucho mayor de lo que se espera, por lo que le recomendamos que tenga precaución a la hora de utilizar este servicio.

Conectarse a Internet

1. Haga clic en [Main] en la barra de menús.
2. Haga clic en [Data connection] en el submenú para que aparezca la siguiente pantalla. Consulte la sección 6.1.5 para obtener información sobre cómo crear una lista de conexión.



3. Haga clic en el botón [Connect] del servicio que desee utilizar. Cuando se haya conectado, aparecerá el mensaje "Now connecting...". Cuando se haya conectado, aparecerá el mensaje "****connection success."

Nota 1: En caso de que no se pueda establecer la conexión, se mostrará el mensaje "****connection failure."

Nota 2: Si se activa la función de la contraseña de Internet en la sección 6.1.5, será necesario que introduzca dicha contraseña. Siga con el paso 4.

4. Introduzca la contraseña de Internet y, a continuación, haga clic en [OK].



Ejemplo: Internet Explorer (Windows Vista)

5. Haga clic en [OK] para cerrar el mensaje.
6. Para usar varios servicios de datos, repita los pasos comprendidos entre el 3 y el 5.

Nota: No es posible utilizar la misma aplicación que ya está conectada. Desconecte el servicio y vuelva a conectarlo.

Cuando se haya conectado a Internet, aparecerá la lista de conexión, según se muestra a continuación:

Marca P

| | Service | Application | Status | Operation |
|---|---------------|--------------------|---------------|------------|
| P | Standard data | --- | Connected | Disconnect |
| | 32k Streaming | WindowsMediaPlayer | Connected | Disconnect |
| | 64k Streaming | Browser | Not connected | Connect |

Ejemplo: comunicaciones de paquetes IP estándar y de paquetes IP de transmisión de 32 kbps

- El primer servicio tiene la marca P y también aparecerá "---" en el campo [Application]. En la lista de conexión anterior, primero está conectado el servicio de conexión de datos de paquetes IP estándar.
 - En el campo [Status], el mensaje "Not connected" cambia a "Connected" (aparece en verde).
 - El botón de selección "Connect" del campo [Operation] cambiará a "Disconnect".
7. Abra la aplicación que desee y comience con la comunicación de datos. Las aplicaciones no se limitan exclusivamente a las que estén marcadas con la P (aplicaciones predefinidas en la sección 6.1.5). Puede utilizar cualquier software que aparezca después de la segunda aplicación de la lista. Por ejemplo, en la lista de conexión anterior, aparece la comunicación de paquetes IP de transmisión de 32 kbps de Windows Media Player. Se podrán utilizar todas las demás aplicaciones, excepto Windows Media Player.

Desconectarse de Internet

Siga los pasos que se detallan a continuación para desconectarse de Internet:

1. Haga clic en [Main] en la barra de menús.
2. Haga clic en [Data connection]. Aparecerá la pantalla [Data connection].
3. Haga clic en [Disconnect] para que se desconecten los servicios. Mientras está en curso el proceso de desconexión, aparecerá el mensaje "Now disconnecting...". Cuando haya finalizado el proceso, aparecerá el mensaje "***disconnection success.". (***: servicio y aplicación)

Nota 1: Si se desconecta un servicio marcado con la P, se desconectarán también los demás servicios que estén conectados.

Nota 2: Si falla el proceso de desconexión, aparecerá el mensaje "***disconnection failure.".

Nota 3: En caso de que se haya definido la contraseña en la sección 6.1.5, será necesario introducirla. Vaya al paso 4.
4. Introduzca la contraseña de Internet y, a continuación, haga clic en [OK].
5. Haga clic en [OK] para cerrar el mensaje. En el campo [Status], aparecerá el mensaje "Not Connected" y, en el botón [Operation], volverá a aparecer el mensaje "Connect".

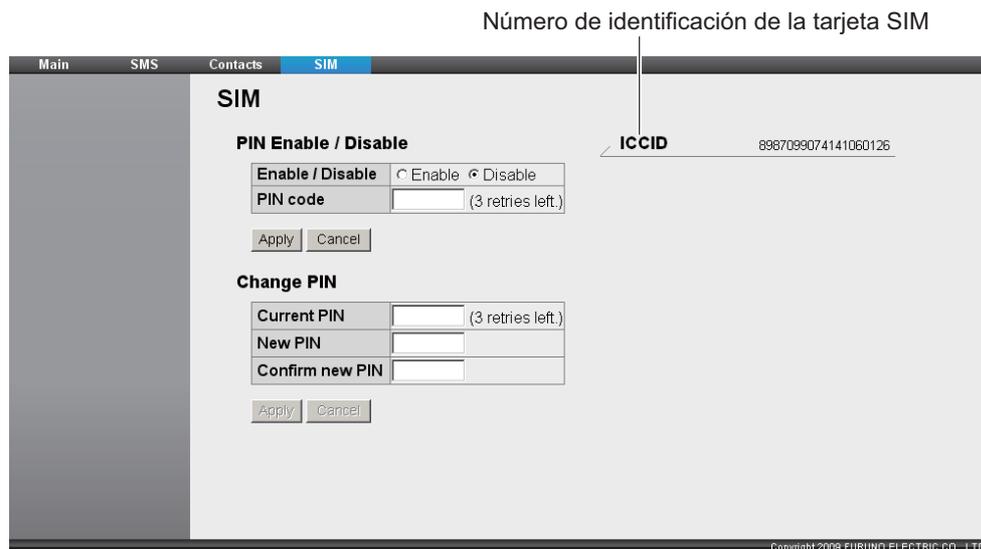
5.7 Configuración de la tarjeta SIM

Puede actualizar la información de la tarjeta SIM y cambiar el código PIN.

Actualizar la información de la tarjeta SIM

Será necesario introducir el código PIN al encender la unidad, dependiendo del tipo de tarjeta SIM del que se trate. Además, es posible actualizar la información de la tarjeta SIM.

1. Haga clic en [SIM] en la barra de menús para que aparezca la pantalla SIM. Aparecerá el mensaje "No SIM card / type incorrect." en caso de que no haya ninguna tarjeta SIM o de que esta no sea del tipo Fleetbroadband.



2. Introduzca el código PIN en el campo [PIN code]. Los caracteres introducidos aparecerán en forma de círculos en blanco (●).
3. Haga clic en [Enable] o [Disable].
[Enable]: cuando se encienda la unidad, siempre será necesario introducir el código PIN.
[Disable]: cuando se encienda la unidad, ya no será necesario introducir el código PIN.
4. Haga clic en el botón [Apply]. Si se ha habilitado la opción del PIN en el paso 3, aparecerá el mensaje "Setting completed. PIN is prompted when CmmUnt is turned on.".
5. Haga clic en el botón [OK].

Cambiar el código PIN

Podrá cambiar el código PIN siempre que esta función esté activada. Asegúrese de anotar el código PIN y de que no se le olvide.

1. Haga clic en [SIM] en la barra de menús.
2. Introduzca el código PIN actual en el campo [Current PIN].
3. Introduzca el código PIN nuevo en el campo [New PIN]. El código PIN debe contener entre cuatro y ocho caracteres.
4. Vuelva a introducir el nuevo código PIN en el campo [Confirm new PIN].

5. Haga clic en el botón [Apply].

Nota: Se producirá un error si se da alguna de las siguientes condiciones:

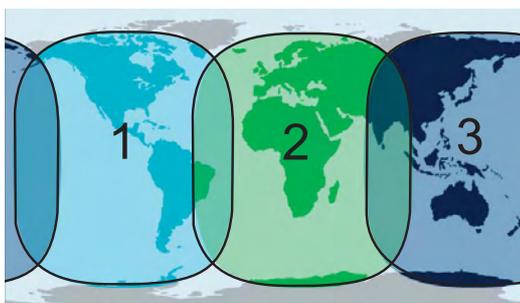
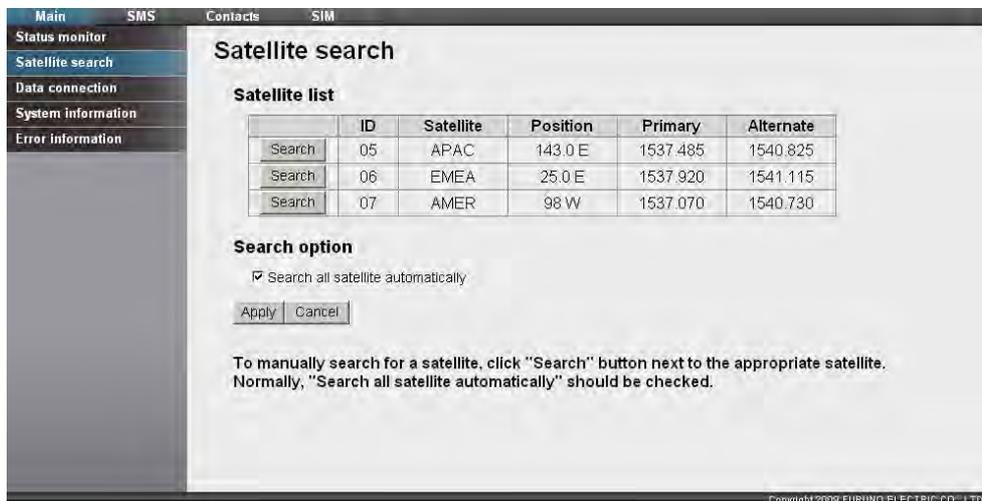
- El código PIN actual se ha introducido incorrectamente. "Current PIN code is invalid."
- El nuevo código PIN introducido en los pasos 3 y 4 no coincide. "New PIN code is invalid."

6. Haga clic en el botón [OK].

5.8 Búsqueda manual del satélite

La configuración de FELCOM 250/500 está establecida para que busque y siga automáticamente la señal del satélite más cercano. No obstante, también es posible buscar el satélite de forma manual.

1. Haga clic en [Main] en la barra de menús.
2. Haga clic en [Satellite search]. La barra de búsqueda Satellite search aparecerá según se ilustra a continuación:
 - [ID]: muestra el identificador del satélite.
 - [Satellite]: muestra el nombre del satélite.
 - [Position]: muestra la posición del satélite (longitud).
 - [Primary]: muestra la frecuencia de canal general y principal del satélite.
 - [Alternate]: muestra la frecuencia de canal general y alternativa del satélite.



- 1 AMÉRICA (Atlántico Oeste, Costa Este del Pacífico y América del Sur)
- 2 EMEA (Asia-Pacífico, África y Atlántico Este)
- 3 APAC (Pacífico Occidental, Sudeste Asiático y Oceanía)

5. SOFTWARE WEB

3. Haga clic en [Search] para iniciar la búsqueda del satélite. Aparecerá el mensaje "Satellite search start."
4. Haga clic en el botón [OK].
Nota: Marque [✓] la casilla de verificación que se encuentra junto a la opción [Search all satellite automatically] para buscar el satélite automáticamente cuando se pierda la señal.

6. FUNCIONES WEB

En este capítulo, se proporciona información sobre el inicio de sesión, la conexión y sobre cómo acceder a la configuración de la unidad de comunicación. El usuario debe iniciar sesión como **Administrador** para acceder a estas funciones.

Nota: No será posible establecer la comunicación en caso de que la configuración sea incorrecta. Por tanto, la persona encargada de realizar la configuración deberá ser un administrador con experiencia. Asimismo, asegúrese de cerrar la sesión después de configurar la unidad. (Consulte la sección 6.1.1).

6.1 Configuración de la unidad de comunicación

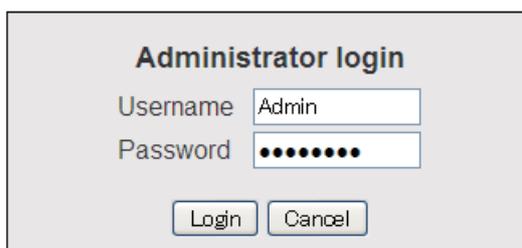
En la barra de menús, haga clic en [Settings] para acceder a las opciones de configuración Basic, PBX, Network, SMS server, Password e Initialize. Para obtener información acerca de la opción de configuración [Basic], consulte el manual de instalación. Consulte la sección 7.7.2 para la opción de inicialización.

6.1.1 Iniciar sesión como administrador

Para iniciar sesión como administrador, proceda según se indica a continuación.

1. Haga clic en el botón [admin login].
2. Introduzca el texto "Admin" en el recuadro Username y "01234567" en el recuadro Password.

La contraseña de administrador configurada de fábrica es 01234567. Para cambiarla, consulte la sección 6.1.9. No obstante, tenga en cuenta que el nombre de usuario no se puede cambiar.



The image shows a screenshot of the 'Administrator login' form. It has a title 'Administrator login' at the top. Below the title, there are two input fields: 'Username' with the text 'Admin' entered, and 'Password' with a series of dots representing a masked password. At the bottom of the form, there are two buttons: 'Login' and 'Cancel'.

Nota: En caso de que olvide la contraseña de administrador, póngase en contacto con su proveedor para que le indique cómo proceder. Esta operación requiere el restablecimiento de la configuración predeterminada. Consulte la sección 7.7.2.

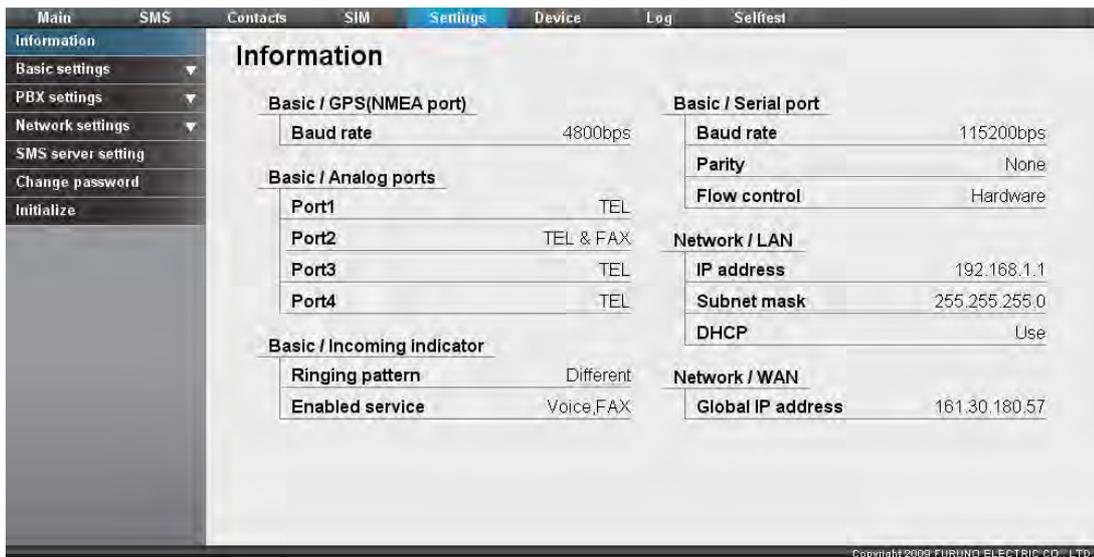
3. Haga clic en el botón [Login]. En la barra de menús, aparecerán las opciones Settings, Device, Log y Selftest, y la opción [login] cambiará a [logout].
4. Para cerrar sesión tras ajustar todos los valores de configuración, haga clic en el botón [admin logout]. Desaparecerán de la barra de menús las opciones Settings, Device, Log y Selftest, y la opción [logout] cambiará a [login].

Nota: El sistema cerrará la sesión automáticamente cuando no se utilicen las teclas durante 15 minutos.

6.1.2 Visualizar la pantalla Information

Puede visualizar la información relacionada con las opciones GPS, Analog ports, Incoming Indicator y Serial port en el submenú [Basic]. También podrá ver la información relacionada con la configuración propia de las opciones LAN y WAN en el submenú [Network Settings].

1. Haga clic en [Settings] en la barra de menús. Aparecerá el submenú Settings en el lateral izquierdo.
2. Si no aparece la pantalla Information, haga clic en el submenú [Information] para que aparezca.



6.1.3 Opción de configuración PBX (servidor SIP)

Definir la ruta de entrada

Establezca el terminal principal (y secundario) para las llamadas externas y para el servicio de fax. Los terminales principales sonarán primero. En caso de que no se responda a la llamada, sonarán los terminales secundarios.

1. Haga clic en [Settings] en la barra de menús.
2. Haga clic en [PBX settings].
3. Haga clic en [Incoming routing].
4. Haga clic en [Voice] o [FAX].
 [Voice]: permite ajustar la configuración para las llamadas telefónicas entrantes.
 [FAX]: permite ajustar la configuración para los fax entrantes.

Establecer la duración del tono de llamada

Copyright 2008 FURUNO ELECTRIC CO., LTD.

Línea interna - Para el terminal, el nombre establecido en [PBX Settings]→ Pantallas [Extension]→ [Note].
- Para el teléfono, el nombre establecido en [Basic settings]→ Pantallas [Analog ports]→ [Note].

5. Marque ([✓]) la casilla de verificación [1st. ring] que se corresponda con el terminal que sonará primero. No marque ([✓]) dicha casilla de verificación en caso de que el terminal no deba sonar primero.
6. Marque ([✓]) la casilla de verificación [2nd. ring] que se corresponda con los terminales que sonarán en segundo lugar.
7. Defina la duración del tono de llamada (la duración del primer tono), que deberá estar comprendida entre 0 y 99 seg.
Nota: Si pone 0, se desactivará la opción [2nd ring].
8. Haga clic en el botón [Apply]. Aparecerá el mensaje "Setting completed."
9. Haga clic en el botón [OK].

Restringir la transmisión

Se pueden establecer restricciones de transmisión en todos los terminales. La configuración de fábrica es [No limit].

- [Extension only]: la transmisión sólo está disponible para llamadas de extensión.
- [Incoming only]: las llamadas salientes están restringidas. Sólo es posible recibir llamadas.
- [Outline only]: la transmisión sólo está disponible para llamadas externas.

1. Haga clic en [Settings] en la barra de menús.
2. Haga clic en [PBX settings].
3. Haga clic en [Call limit].

6. FUNCIONES WEB

- Haga clic en el cuadro de lista del terminal que desea editar. La lista aparece tal como se muestra en la ilustración siguiente:



- Haga clic en el tipo de restricción que desea utilizar. Para poder hacer llamadas internas y externas, seleccione la opción [No limit].
- Haga clic en el botón [Apply]. Aparecerá el mensaje "Setting completed."
- Haga clic en el botón [OK].

Registrar un grupo

Puede registrar números dentro de un grupo y realizar llamadas de grupo (sólo para uso interno). Por ejemplo, añada los números comprendidos entre el 1001 y el 1010 al grupo 9000 y, de esta forma, podrá llamar a todos esos números al mismo tiempo. La primera persona que responda será la que reciba la llamada y, por tanto, los terminales restantes dejarán de sonar. Se pueden registrar 50 grupos como máximo. Sólo se podrán registrar aquellos miembros que también estén registrados en [PBX Settings]-> [Extension].

- Haga clic en [Settings] en la barra de menús.
- Haga clic en [PBX settings].
- Haga clic en [Group]. Aparecerá la pantalla Group que se ilustra a continuación.

N.º de grupo/N.º máx. de grupos



4. Haga clic en [Add group]. Aparecerá la pantalla New Registry que se ilustra a continuación. En el campo [Number], aparecerá el número más bajo del grupo 9000 que no esté en uso. Si va a usar este número, remítase al paso 6. Si desea introducir un número nuevo, vaya al paso 5.

5. En el campo [Number], introduzca el número del grupo (1000 - 9999).
6. Introduzca el nombre del grupo en el campo [Group name] (50 caracteres como máximo).
7. Añada miembros a dicho grupo según se indica a continuación:
 - 1) Haga clic en el número deseado en la lista de números que se encuentra disponible.
 - 2) Haga clic en el botón [<<Add] para añadir el número seleccionado a la lista de miembros.

Nota: Si añade un número incorrecto, seleccione el número en la lista de miembros y haga clic en [Delete] para borrarlo de dicha lista.
 - 3) Repita los pasos 1 y 2 para añadir más miembros al grupo.
8. Haga clic en el botón [Add]. Aparecerá el mensaje "Completed.".

Nota: Cuando intente guardar un número que ya esté registrado, aparecerán los siguientes mensajes:

 - "This number has already been registered": significa que el número ya existe.
9. Haga clic en el botón [OK]. Aparecerá la pantalla Group cuando se registre un nuevo grupo.

| <input type="checkbox"/> | Number | Group name | Member | |
|--------------------------|--------|------------|--|------|
| <input type="checkbox"/> | 9000 | FURUNO | 1003(Captain) 1002(C-Officer) 2001() | Edit |

Editar el número de un grupo

- 1) Abra la pantalla en la que aparece la información sobre los grupos.
- 2) Seleccione el número del grupo que desee editar y, a continuación, haga clic en el botón [Edit].

6. FUNCIONES WEB

- 3) Puede editar el número y el nombre del grupo, así como a los miembros de dicho grupo.
- 4) Haga clic en el botón [Save].
- 5) Haga clic en el botón [OK].

Eliminar un grupo

- 1) Abra la pantalla en la que aparece la información sobre los grupos.
- 2) Marque con el símbolo [✓] la casilla de verificación que se encuentra junto al número del grupo pertinente para eliminarlo. Si desea eliminar a todos los miembros del grupo, marque ([✓]) la casilla de verificación que se encuentra junto al campo [Number] para seleccionarlos todos.
- 3) Haga clic en el botón [Delete].
- 4) Haga clic en [OK].
- 5) Vuelva a hacer clic en [OK] para cerrar la ventana de mensajes.

Registrar números de extensión

Si instala un nuevo terminal o un teléfono analógico, registre el número de línea interna (30 números como máximo).

1. Haga clic en [Settings] en la barra de menús.
2. Haga clic en [PBX settings].
3. Haga clic en [Extension] y, a continuación, aparecerá la siguiente pantalla.

N.º de entradas realizadas/N.º máx. de entradas permitidas
Puertos analógicos: teléfono
IP teléfono: terminal
Total: teléfono + terminal

| <input type="checkbox"/> | Number | Reg. | Note | |
|--------------------------|--------|------|---------|------|
| <input type="checkbox"/> | 2001 | ● | Anarogu | Edit |
| <input type="checkbox"/> | 2002 | ● | | Edit |
| <input type="checkbox"/> | 1501 | ● | | Edit |
| <input type="checkbox"/> | 1502 | | | Edit |
| <input type="checkbox"/> | 1503 | | | Edit |
| <input type="checkbox"/> | 1504 | | | Edit |
| <input type="checkbox"/> | 1000 | ● | Captain | Edit |

Certificación del servidor SIP
(Si no aparece ●, no se podrá utilizar el terminal).

Copyright 2009 FURUNO ELECTRIC CO., LTD.

- Haga clic en el botón [Add extension]. Aparecerá la pantalla que se muestra a continuación. El número que aparece en el recuadro [Number] se corresponde con el número de extensión vacío más reciente que no se esté utilizando. Para usar dicho número, remítase al paso 6. Si desea cambiarlo, vaya al paso 5.

| PBX settings / Extension / Add extension | |
|--|--------------------|
| Number | 1001 (1000 - 9999) |
| Password | |
| Note | |
| <input type="button" value="Add"/> <input type="button" value="Cancel"/> | |

- Cambie el número de extensión (1000 - 9999) en el recuadro [Number].
- Introduzca la contraseña del número de extensión en el recuadro [Password]. Se puede introducir un máximo de ocho caracteres (solo en mayúscula).
Nota: Tenga cuidado de no perder la contraseña del número de extensión. Anótelas, pues es necesaria para configurar la contraseña SIP.
- Introduzca un nombre para el número de extensión en el recuadro [Note]. Se puede utilizar un máximo de 50 caracteres (utilice un nombre fácil de recordar como, por ejemplo, la ubicación a la que corresponde la extensión).
- Haga clic en el botón [Add] y, a continuación, aparecerá el mensaje "Completed".
Nota: En caso de que el número de extensión ya esté registrado, aparecerá el mensaje de error "This number has already been registered.".
- Haga clic en [OK] para borrar el mensaje.

Editar números de extensión

Puede editar los números de extensión, las contraseñas y otros elementos.

- Abra la pantalla en la que aparece la información sobre las extensiones.
- Haga clic en el botón [Edit] que se encuentra a la derecha de la extensión para editarla.
- Edite el número de extensión, además de la contraseña de dicho número (contraseña SIP). En caso de que el número de extensión seleccionado en el paso 2 sea de algún puerto analógico, no aparecerá el recuadro [Password].
- Haga clic en el botón [Save].
- Haga clic en [OK] para borrar el mensaje.
- En caso de que haya editado el número de extensión o la contraseña de dicho número (contraseña SIP) en el paso 3, establezca el mismo valor en el menú [Client set.] del terminal (consulte la sección 3.5.3).

Borrar números de extensión

Puede borrar un único número de extensión o todos a la vez.

- Abra la pantalla en la que aparece la información sobre las extensiones.
- Marque con el símbolo [✓] la casilla de verificación que se encuentra a la izquierda de la extensión o las extensiones para borrarlas. Marque todos los números que desee borrar. Para borrarlos todos a la vez, marque la casilla de verificación del campo [Number] que se encuentra en la parte superior de la pantalla. De esta forma, se seleccionarán todos los números.
- Haga clic en el botón [Delete].

6. FUNCIONES WEB

4. Haga clic en el botón [OK].
5. Vuelva a hacer clic en el botón [OK].

6.1.4 Configuración LAN

La configuración LAN debe realizarla el administrador de red.

Definir la dirección IP de la red LAN

Haga clic en la opción [Settings] de la barra de menús y, a continuación, seleccione [Network settings], [LAN] y [IP address] en el submenú. Aparecerá la pantalla siguiente.

The screenshot shows a web interface for configuring LAN settings. The title is "Network settings / LAN / IP address". On the left is a navigation menu with options like "Main", "SMS", "Contacts", "SIM", "Settings", "Device", "Log", and "Selftest". Under "Settings", there are sub-menus for "Information", "Basic settings", "PBX settings", "Network settings", "LAN", "+ IP address", "+ Routing", "+ RIP", "+ VRRP", "WAN", "Security", "Diagnostics", "SMS server setting", "Change password", and "Initialize". The main content area has the following fields and controls:

- Own IP address**:
 - IP address: 192 . 168 . 1 . 1
 - Subnet mask: 255.255.255.0(24)
- DHCP server**: Lease information (button)
- DHCP**: Use Unuse
- From**: 192 . 168 . 1 . 10
- To**: 192 . 168 . 1 . 254
- Buttons: Apply, Cancel

Copyright 2009 FURUNO ELECTRIC CO., LTD.

| Elemento | Descripción |
|-------------------------|--|
| Own IP address | |
| IP address | Introduzca la dirección IP de la red LAN (dirección IPv4). La configuración de fábrica es [192.168.1.1]. |
| Subnet mask | Seleccione la máscara de subred LAN. |
| DHCP Server | |
| Botón Lease information | Vaya a la pantalla Lease information del servidor DHCP. |
| DHCP | Use: se usa el servidor DHCP en la unidad de comunicación. Unuse: no se usa el servidor DHCP. |
| From | Introduzca la dirección IP inicial asignada (dirección IPv4). La configuración de fábrica es [192.168.1.10]. |
| To | Introduzca la dirección IP final asignada (dirección IPv4). La configuración de fábrica es [192.168.1.254]. |

| Elemento | Descripción |
|--------------|--|
| Botón Apply | Haga clic en este botón para que la configuración surta efecto. En la pantalla aparecerá el mensaje: "The CmmUnt will restart automatically after this settings. Continue?" → botón [OK] → "Completed. Please wait a moment for restarting". → Pulse el botón [OK] para cerrar el mensaje → A continuación, se reiniciará el equipo. |
| Botón Cancel | Permite restaurar la configuración anterior. |

Pantalla Lease information de DHCP

Esta pantalla está habilitada para que cambie e introduzca la información de arrendamiento de DHCP.

N.º de entradas realizadas/N.º de entradas posibles

| Network settings / LAN / IP address / DHCP lease | | | |
|--|---------------|--------------------------|-----------|
| Delete Add lease Back | | Lease manually : 1 / 100 | |
| <input type="checkbox"/> | IP address | MAC address | Status |
| <input type="checkbox"/> | 192.168.1.241 | 00:d0:1d:03:41:66 | Automatic |
| <input type="checkbox"/> | 192.168.1.206 | 00:13:72:81:fe:bf | Automatic |
| <input type="checkbox"/> | 192.168.1.129 | 00:d0:1d:03:41:67 | Automatic |
| <input type="checkbox"/> | 192.168.1.220 | 00:1c:23:3e:1e:4b | Manual |

| Elemento | Descripción |
|---------------------|---|
| Botón Delete | Borra el elemento que esté marcado. |
| Botón Add lease | Permite introducir información nueva sobre arrendamiento. Aparecerá la pantalla habilitada para introducir información nueva sobre el arrendamiento. |
| Botón Back | Permite volver a la pantalla habilitada para la introducción de la dirección IP. |
| IP address | Aparecerá la dirección IP asignada. |
| Mac address | Aparecerá la dirección MAC asignada del dispositivo de red para la dirección IP asignada. |
| Status | Hace referencia a la asignación manual y automática. |
| Botón Change manual | Permite cambiar de la asignación a automática a la manual (el n.º máximo para la asignación manual es 100). |
| Botón Edit | Permite cambiar la información sobre arrendamiento. Sólo aparecerá en la asignación manual. Aparecerá la pantalla habilitada para cambiar la información sobre arrendamiento. |

Pantalla para la introducción de datos/Pantalla para la edición de datos

Network settings / LAN / IP address / DHCP / Add lease

MAC address [] - [] - [] - [] - [] - []

IP address [] . [] . [] . []

Add Cancel

Pantalla para la introducción de datos

Network settings / LAN / IP address / DHCP / Edit lease

MAC address 00 - 1c - 23 - 3e - 1e - 4b

IP address 192 . 168 . 1 . 220

Save Cancel

Pantalla de edición

| Elemento | Descripción |
|--------------|---|
| MAC address | Introduzca la dirección MAC del dispositivo que vaya a registrar. Caracteres disponibles: 2 caracteres x 6 bytes. |
| IP address | Introduzca o cambie la dirección IP asignada manualmente (dirección IPv4). |
| Botón Add | Permite registrar la información introducida. Le remite a la pantalla DHCP information. |
| Botón Save | Permite guardar la información introducida. Le remite a la pantalla DHCP information. |
| Botón Cancel | Le remite a la pantalla DHCP information. |

Configuración de la información de enrutamiento

Haga clic en la opción [Settings] de la barra de menús y, a continuación, seleccione [Network settings], [LAN] y [Routing] en el submenú. Aparecerá la pantalla siguiente.

N.º de entradas realizadas/N.º de entradas posibles

Main SMS Contacts SIM Settings Device Log Selftest

Information

Basic settings

PBX settings

Network settings

LAN

+ IP address

+ Routing

+ RIP

+ VRRP

WAN

Security

Diagnostics

SMS server setting

Change password

Initialize

Network settings / LAN / Routing

Delete Add routing Refresh

0 / 20

| <input type="checkbox"/> | DST. address | Subnet mask | Gateway | Metric | Status |
|--------------------------|--------------|-------------|---------|--------|--------|
| | | | | | |

Copyright 2009 FURUND ELECTRIC CO., LTD.

| Elemento | Descripción |
|-------------------|---|
| Botón Delete | Borra el elemento que esté marcado ([✓]). No se podrán borrar aquellos elementos cuyo estado [Status] sea [Dynamic]. |
| Botón Add routing | Permite introducir información nueva sobre el enrutamiento. Se pueden realizar 20 registros como máximo. Aparecerá la pantalla habilitada para introducir información nueva sobre enrutamiento. |
| Botón Refresh | Permite actualizar información. |
| DST. address | Permite visualizar la dirección de destino. |
| Subnet mask | Muestra la máscara de subred. |
| Gateway | Muestra la puerta de enlace. |
| Metric | Muestra la información métrica. |
| Status | Muestra la información de estado (estático o dinámico). |
| Botón Edit | Aparece cuando el estado [Status] es [Static]. Permite cambiar la información sobre enrutamiento. Aparecerá la pantalla de información para cambiar el enrutamiento. |

Pantalla para la introducción de datos/Pantalla para la edición de datos

Network settings / LAN / Routing / Add routing

| | | |
|--|----------------------|---|
| Destination | IP address | <input type="text"/> |
| | Subnet mask | 255.255.255.0(24) <input type="button" value="v"/> (Host routing:255.255.255.255) |
| Gateway | <input type="text"/> | |
| Metric | 15 | |
| <input type="button" value="Add"/> <input type="button" value="Cancel"/> | | |

Pantalla para la introducción de datos

Network settings / LAN / Routing / Edit routing

| | | |
|---|-------------------|---|
| Destination | IP address | 192 . 168 . 1 . 1 |
| | Subnet mask | 255.255.255.255(32) <input type="button" value="v"/> (Host routing:255.255.255.255) |
| Gateway | 192 . 168 . 1 . 1 | |
| Metric | 15 | |
| <input type="button" value="Save"/> <input type="button" value="Cancel"/> | | |

Pantalla de edición

| Elemento | Descripción |
|-------------|---|
| Destination | Muestra información sobre la dirección de destino. <ul style="list-style-type: none"> • IP address: en este campo, puede introducir o cambiar la dirección IP de destino (IPv4). • Subnet mask: en este campo, debe seleccionar la máscara de subred LAN. 255.255.255.255 se corresponde con el enrutamiento de host. |
| Gateway | permite introducir y cambiar la puerta de enlace predeterminada (IPv4). |

| Elemento | Descripción |
|--------------|--|
| Metric | Permite introducir y cambiar la información métrica (números: 01 - 15) Cantidad de caracteres disponible: 2 caracteres alfanuméricos |
| Botón Add | Permite registrar la información introducida. Además, también le vuelve a remitir a la pantalla de configuración de la información sobre enrutamiento. |
| Botón Save | Permite guardar la información introducida. Además, también le vuelve a remitir a la pantalla de configuración de la información sobre enrutamiento. |
| Botón Cancel | Además, también le vuelve a remitir a la pantalla de configuración de la información sobre enrutamiento. |

Configuración RIP (Protocolo de información de enrutamiento)

Haga clic en [Settings], [Network settings], [LAN] y [RIP] en la barra de menús. Aparecerá la pantalla siguiente.



| Elemento | Descripción |
|---------------|---|
| Tx RIP to LAN | Permite seleccionar la transmisión RIP para LAN. (None, RIP1&RIP2, RIP1 o RIP2). Configuración predeterminada: None |
| Rx RIP to LAN | Permite seleccionar la recepción RIP desde la red LAN. (None, RIP1&RIP2, RIP1 o RIP2). Configuración predeterminada: None |
| Botón Apply | Haga clic en este botón para que la configuración surta efecto. |
| Botón Cancel | Permite restaurar la configuración anterior. |

Configuración del enrutador virtual

Haga clic en [Settings], [Network settings], [LAN] y [VRRP] en la barra de menús. Aparecerá la pantalla siguiente.

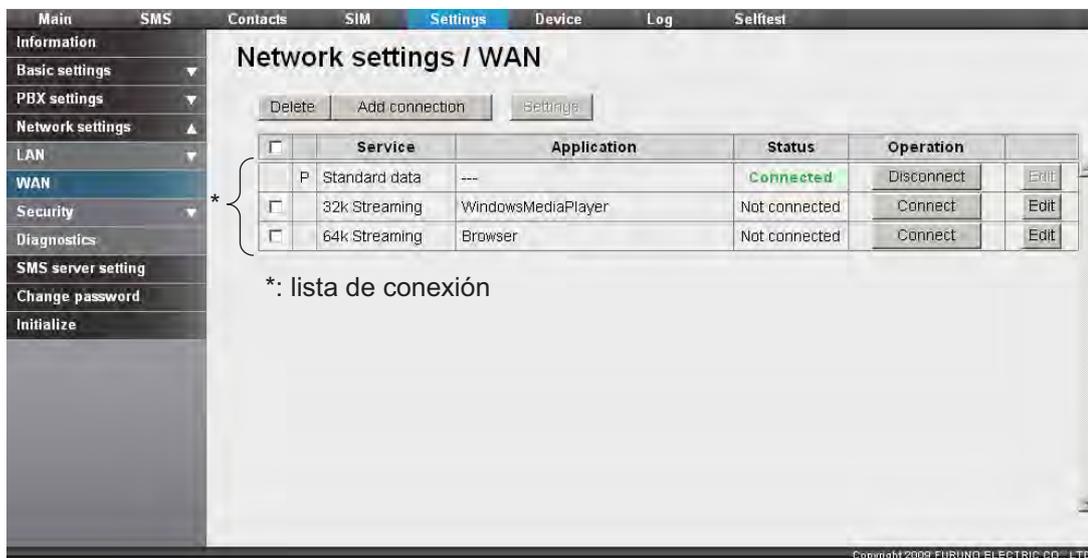


| Elemento | Descripción |
|--------------------|---|
| Enabled/Disabled | Enabled: VRRP válido; Disabled: VRRP no válido (opción predeterminada). Los valores de configuración que se mencionan a continuación no podrán cambiarse cuando la opción [Disabled] esté activada. |
| Name | Introduzca el nombre del enrutador virtual (un máximo de 50 caracteres alfanuméricos). |
| IP address | Introduzca la dirección IP (IPv4) del enrutador virtual. |
| VRRP ID (1-255) | Introduzca el ID del VRRP (caracteres numéricos dentro del rango 1 - 255). |
| VRRP Tx interval | Introduzca el intervalo de transmisión del VRRP (caracteres numéricos dentro del rango 1 - 99). |
| Priority (1 - 254) | Introduzca la prioridad (caracteres numéricos dentro del rango 1 - 254). |
| Preempt mode | Permite activar o desactivar el modo preempt. La marca [✓] indica que esta opción está activada. Configuración predeterminada: activado |
| Status | Permite visualizar el estado (Master, Backup o Error enabled/disabled). |
| Botón Apply | Haga clic en este botón para que la configuración surta efecto. |
| Cancel | Permite restaurar la configuración anterior. |

6.1.5 Configuración WAN

Los datos de configuración relacionados con la red WAN deberá introducirlos el administrador de red.

Haga clic en la opción [Settings] de la barra de menús y, a continuación, seleccione [Network settings] y [WAN] en el submenú. Aparecerá la pantalla siguiente.



| Elemento | Descripción |
|----------------------|---|
| Botón Delete | Borra el elemento que esté marcado ([✓]). <ul style="list-style-type: none"> No se puede borrar la opción de datos [Standard] que se encuentra en la parte superior de la lista de conexión. No se podrá borrar ningún elemento en caso de que esté conectado ([Status]=[Connected]). |
| Botón Add connection | Permite crear una lista de conexión. Aparecerá la pantalla habilitada para crear dicha lista. Con esta opción, no se podrán crear aquellas combinaciones de servicios y aplicaciones que ya estén registradas. |
| Botón Settings | Permite establecer la conexión WAN. Esta opción no estará disponible si la opción PS está conectada. Aparece la pantalla habilitada para la configuración WAN. |
| Marca P | La P se muestra desde la primera conexión de la opción de PS. |
| Service | Aparecerán los servicios. |
| Application | Permite activar las conexiones secundarias y posteriores de PS. Además, se muestran las aplicaciones que se utilizan. |
| Status | Muestra el estado de la conexión. Connected: conexión abierta; Not connected: desconectado. |

| Elemento | Descripción |
|------------|--|
| Operation | <ul style="list-style-type: none"> • Botón Disconnect (durante la conexión): permite desconectar la conexión. • Botón Connect: (mientras se está desconectado): permite establecer la conexión. <p>Nota 1: En caso de que algún servicio marcado con P esté desconectado, también se desconectarán otros servicios.</p> <p>Nota 2: En caso de que haya establecido una contraseña para restringir las comunicaciones de datos y presione uno de los botones descritos anteriormente mientras crea una lista de conexión, se le pedirá que introduzca tal contraseña.</p> |
| Botón Edit | Permite editar la lista de conexión. Esta opción no estará disponible si la opción PS está activada. Aparece la pantalla habilitada para editar la información WAN. |

Pantalla para la creación de una conexión/Pantalla para editar la conexión

Network settings / WAN / Add connection

| | |
|--------------------|----------------------|
| Service | Standard data |
| Application | Windows Media Player |
| Operation password | |

Add Cancel

Pantalla de creación

Network settings / WAN / Edit connection

| | |
|--------------------|----------------------|
| Service | 32kbps Streaming |
| Application | Windows Media Player |
| Operation password | |

Save Cancel

Pantalla de edición

| Elemento | Descripción |
|--------------------|--|
| Service | Permite seleccionar un servicio con las siguientes opciones: Standard data con las opciones de transmisión de datos de 8 kbps streaming, 16 kbps streaming, 32 kbps streaming, 64 kbps streaming, 128 kbps streaming y 256 kbps streaming (256 kbps solo para FELCOM 500). Nota: No se puede editar la opción [Standard data] que se encuentra en la parte superior de la lista. |
| Application | Válida para las conexiones secundarias y posteriores de PS. Seleccione la aplicación que desee usar (Windows Media Player, Quick Time, Real Player, FTP o Browser). Nota: No se puede editar la opción [Standard data] que se encuentra en la parte superior de la lista. |
| Operation password | Permite establecer la contraseña de Internet. Se permite un máximo de ocho caracteres alfanuméricos. Tampoco es posible realizar ninguna entrada. |

| Elemento | Descripción |
|--------------|--|
| Botón Add | Permite registrar la información introducida. Vuelve a remitirle a la pantalla habilitada para la configuración WAN. |
| Botón Save | Permite guardar la información introducida. Vuelve a remitirle a la pantalla habilitada para la configuración WAN. |
| Botón Cancel | Vuelve a remitirle a la pantalla habilitada para la configuración WAN. |

Pantalla habilitada para la configuración de la conexión WAN

Network settings / WAN / Settings

| | |
|--|---|
| User account | <input type="text"/> |
| Password | <input type="text"/> |
| APN | (SIM) BGAN.INMARSAT.COM <input type="button" value="APN list"/> |
| Auto connection | <input type="checkbox"/> Enabled (when terminal is powered on.) |
| Persistent | <input checked="" type="checkbox"/> Enabled |
| Auto disconnection | <input checked="" type="checkbox"/> Enabled Condition <input type="text" value="No Tx&Rx"/> Waiting time <input type="text" value="10"/> min. (001-999) |
| IP address | <input checked="" type="radio"/> Automatic <input type="radio"/> Manual IP address <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> Subnet mask <input type="text" value="255.255.255.0"/> (/24) |
| DNS server | <input checked="" type="radio"/> Automatic <input type="radio"/> Manual Primary <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> Secondary <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> |
| <input type="button" value="Apply"/> <input type="button" value="Cancel"/> | |

| Elemento | Descripción |
|-----------------|--|
| User account | Introduzca el nombre de usuario especificado por el proveedor (se admite un máximo de 29 caracteres). Se puede dejar el campo en blanco. |
| Password | Introduzca la contraseña especificada por el proveedor (se admite un máximo de 29 caracteres). Se puede dejar el campo en blanco. |
| APN | Seleccione un nombre de conexión (el nombre de la conexión registrado en la tarjeta SIM o el que está registrado en la lista de conexión). |
| Botón APN list | Se abrirá la pantalla de la lista de conexión. |
| Auto connection | Marque (<input checked="" type="checkbox"/>) la casilla correspondiente a este campo para que la conexión se establezca de forma automática al encender la unidad. |
| Persistent | Marque (<input checked="" type="checkbox"/>) la casilla correspondiente a este campo para que se vuelva a conectar automáticamente. |

| Elemento | Descripción |
|--------------------|---|
| Auto disconnection | <ul style="list-style-type: none"> • Marque ([✓]) la casilla correspondiente a este campo para habilitar la desconexión automática. • En caso de que seleccione esta opción, seleccione también el estado de desconexión (Anytime, No Tx&Rx, No Tx o No Rx). • En su caso, también deberá introducir el tiempo para la desconexión (001 - 999). |
| IP address | <ul style="list-style-type: none"> • Elija el método para obtener la dirección IP (Automatic o Manual). • En caso de que seleccione la opción Manual, introduzca la dirección IP (dirección IPv4). • También deberá elegir la máscara de red. |
| DNS server | <ul style="list-style-type: none"> • Elija el método para obtener la dirección del servidor DNS (Automatic o Manual). • En caso de que seleccione la opción Manual, introduzca la dirección del servidor DNS principal (dirección IPv4). • En caso de que seleccione la opción Manual, introduzca la dirección del servidor DNS secundaria (dirección IPv4). |
| Botón Apply | Haga clic en este botón para aplicar los ajustes de configuración y volver a la pantalla de configuración WAN. |
| Botón Cancel | Haga clic en este botón para volver a la pantalla de configuración WAN. |

APN List

Edite y registre nuevas conexiones APN en esta pantalla.

N.º de elementos/N.º máx. de elementos

Network settings / WAN / Settings / APN list 1 / 20

| | APN | |
|--------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | (SIM) BGAN.INMARSAT.COM | ▼ |
| <input type="checkbox"/> | BGAN.INMARSAT.COM | <input type="button" value="Edit"/> |

| Elemento | Descripción |
|---------------|--|
| Botón Delete | Marque ([✓]) la casilla de verificación del elemento que desee borrar. No podrá borrar los elementos de la tarjeta SIM (no aparecerá ninguna casilla de verificación). |
| Botón Add APN | Añada una nueva conexión APN (se admiten 20 elementos como máximo*). Abra la ventana Add APN. *: excluidos los elementos registrados en la tarjeta SIM. |
| Botón Back | Vuelve a remitirle a la pantalla habilitada para la configuración WAN. |

| Elemento | Descripción |
|------------|--|
| APN | Permite visualizar las conexiones APN registradas en la tarjeta SIM. Los elementos que están registrados en la tarjeta SIM van acompañados de la indicación [(SIM)]. |
| Botón Edit | Le permite editar elementos APN. Abre la pantalla de edición. |

Pantalla Add APN/pantalla Edit APN

Network settings / WAN / Settings / APN list / Add APN

APN

Network settings / WAN / Settings / APN list / Edit APN

APN

| Elemento | Descripción |
|--------------|--|
| APN | Introduzca/edite el nombre de APN. Se admiten todos los caracteres, excepto [""] y [']: puede utilizar un máximo de 63 caracteres. |
| Botón Add | Permite registrar la información introducida. Vuelve a remitirle a la pantalla APN list. |
| Botón Save | Permite guardar la información introducida. Vuelve a remitirle a la pantalla APN list. |
| Botón Cancel | Vuelve a remitirle a la pantalla APN list. |

6.1.6 Configuración de seguridad

La configuración de seguridad deberá realizarla un administrador de red.

Nota: Hay tres niveles diferentes de seguridad:

- Alta: seguridad/cortafuegos o seguridad/filtro IP/Upnp
- Media: seguridad/filtro IP
- Baja: seguridad/filtro IP/DMZ

Configurar el cortafuegos

En la barra de menús, haga clic en [Settings], [Network settings], [Security] y [Firewall] en este mismo orden para que aparezca la pantalla del cortafuegos.

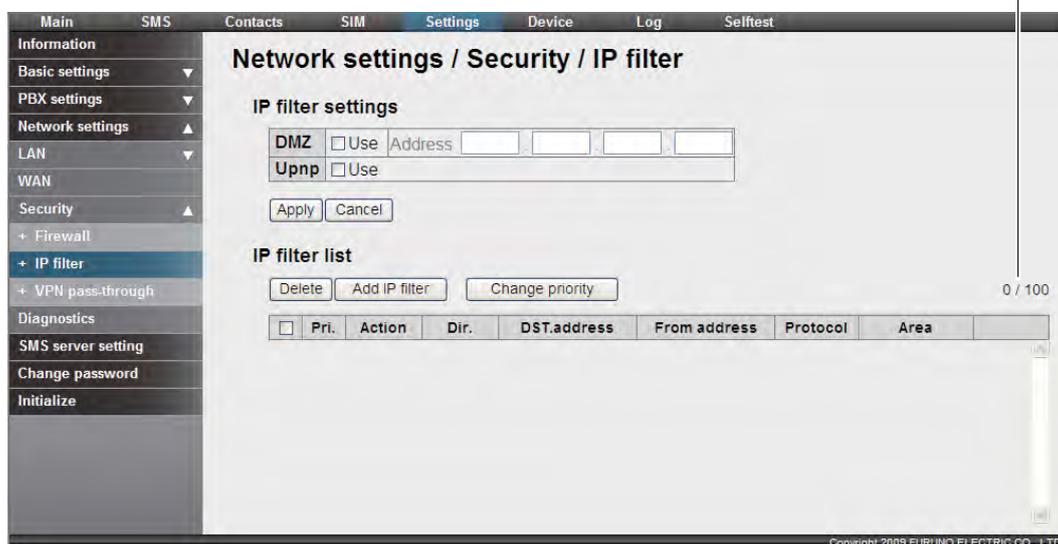


| Elemento | Descripción |
|--|---|
| Prohibit the routing of NBT & Microsoft-DS | Marque ([✓]) esta opción para prohibir el enrutamiento de NBT y Microsoft DS. |
| Refuse demand of IDENT | Marque ([✓]) para rechazar la demanda de IDENT. |
| Do not respond to ping from WAN | Marque ([✓]) para que no se responda a la señal de la conexión WAN. |
| Prohibit Windows-Update | Marque ([✓]) para desactivar Windows Update. |
| Apply | Permite aplicar los cambios. |
| Cancel | Permite cancelar sin guardar. |

Establecer el filtro IP Filter

En la barra de menús, haga clic en [Settings] y, a continuación, seleccione [Network settings], [Security] e [IP filter] en el submenú para abrir la pantalla habilitada para la configuración del filtro IP.

N.º de elementos/N.º máx. de elementos



6. FUNCIONES WEB

| Elemento | Descripción |
|-----------------------|---|
| IP filter settings | |
| DMZ | <ul style="list-style-type: none"> • Marque ([✓]) esta opción para habilitar el uso de DMZ. • Si su uso está habilitado, introduzca la dirección DMZ (dirección IPv4). |
| Upnp | Marque ([✓]) esta opción para activar Upnp. |
| Botón Apply | Permite aplicar los ajustes de configuración. |
| Botón Cancel | Permite cancelar los ajustes de configuración. |
| IP filter list | |
| Botón Delete | Pulse este botón para borrar los elementos que estén marcados ([✓]). |
| Botón Add IP filter | Permite añadir un filtro IP nuevo. |
| Botón Change priority | Permite cambiar la prioridad del filtro IP. Además, le remite a la pantalla habilitada para cambiar la prioridad. |
| Pri. | Muestra la pantalla de prioridades. Cuanto más bajo sea el valor, mayor será la prioridad. |
| Action | Muestras las acciones. |
| Dir | Muestra la dirección. |
| DST. Address | Muestra la dirección del destinatario (en caso de que no esté definida, aparecerá el texto "anywhere"). |
| From address | Muestra la dirección del remitente (en caso de que no esté definida, aparecerá el texto "anywhere"). |
| Protocol | Muestra el protocolo. |
| Area | <ul style="list-style-type: none"> • En caso de que la opción [Protocol] sea [Any], aparecerá el número de protocolo. • Si la opción [Protocol] es [TCP/UDP], [TCP] o [UDP]: aparecerá el rango del puerto. |
| Botón Edit | Permite editar el filtro IP. Aparecerá la pantalla de edición. |

Pantallas Add IP filter/Edit IP filter

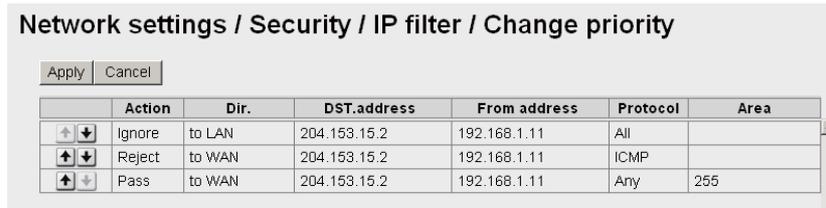
Network settings / Security / IP filter / Add IP filter

| | |
|--|--|
| Action | Ignore |
| Direction | WAN -> LAN |
| DST. address | <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> |
| From address | <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> |
| Protocol | <input checked="" type="radio"/> ALL <input type="radio"/> ICMP <input type="radio"/> Any Protocol No : <input type="text"/> (1-255) <input type="radio"/> TCP/UDP <input type="text"/> (TCP/UDP) Port No : <input type="text"/> - <input type="text"/> (0-65535) |
| <input type="button" value="Add"/> <input type="button" value="Cancel"/> | |

Network settings / Security / IP filter / Edit IP filter

| | |
|---|--|
| Action | Ignore |
| Direction | WAN -> LAN |
| DST. address | 204 . 153 . 15 . 2 |
| From address | 192 . 168 . 1 . 11 |
| Protocol | <input checked="" type="radio"/> ALL <input type="radio"/> ICMP <input type="radio"/> Any Protocol No : <input type="text"/> (1-255) <input type="radio"/> TCP/UDP <input type="text"/> (TCP/UDP) Port No : <input type="text"/> - <input type="text"/> (0-65535) |
| <input type="button" value="Save"/> <input type="button" value="Cancel"/> | |

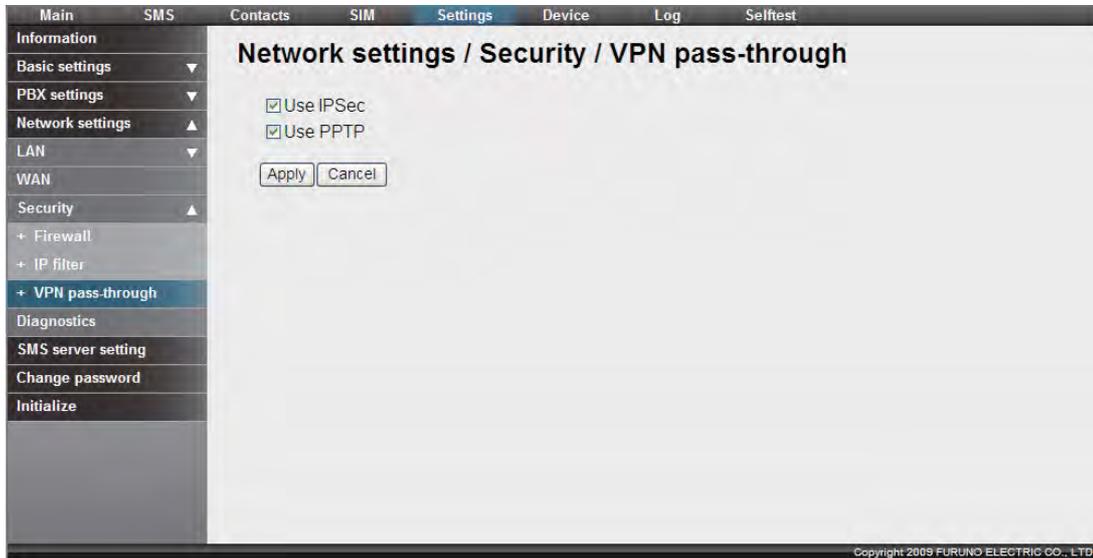
| Elemento | Descripción |
|--------------|--|
| Action | Permite seleccionar la acción (Ignore, Reject o Pass). |
| Direction | Permite seleccionar la dirección (WAN->LAN o LAN->WAN). |
| DST. address | Permite introducir/editar la dirección del destinatario (dirección IPv4). |
| From address | Permite introducir/editar la dirección del remitente (dirección IPv4). |
| Protocol | <ul style="list-style-type: none"> Permite seleccionar el protocolo (ALL, ICMP, Any o TCP/UDP). En caso de que se haya seleccionado la opción [Any], introduzca el número de protocolo (1 - 255). Si está seleccionada la opción [TCP/UDP]: seleccione TCP/UDP, TCP o UDP del cuadro de lista e introduzca el número de puerto (rango 0 - 65535). |
| Botón Add | Permite registrar la información introducida. Le remite de nuevo a la pantalla IP filter. |
| Botón Save | Permite guardar la información introducida. Le remite de nuevo a la pantalla IP filter. |
| Botón Cancel | Le remite de nuevo a la pantalla IP filter. |

Pantalla Change Priority

| Elemento | Descripción |
|---|---|
|   | Sube el nivel de prioridad desplazando hacia arriba el elemento dentro de la lista. |
|   | Baja el nivel de prioridad desplazando hacia abajo el elemento dentro de la lista. |
| Botón Apply | Permite aplicar los ajustes de configuración y volver a la pantalla IP filter. |
| Botón Cancel | Le remite de nuevo a la pantalla IP filter. |

VPN Pass-through

En la barra de menús, haga clic en [Settings] y, a continuación, seleccione [Network settings], [Security] y [VPN pass-through] en el submenú para abrir la pantalla VPN Pass-through.

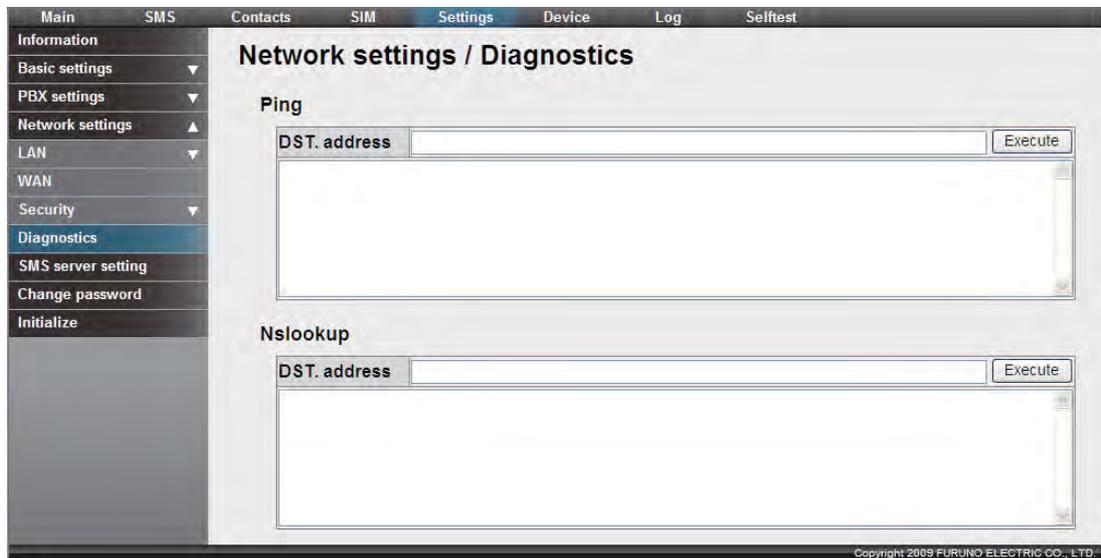


| Elemento | Descripción |
|--------------|---|
| Use IPsec | Marque esta opción ([✓]) para activar IPsec pass-through. |
| Use PPTP | Marque esta opción ([✓]) para activar PPTP pass-through. |
| Botón Apply | Haga clic en este botón para aplicar los cambios. |
| Botón Cancel | Haga clic en este botón para omitir los cambios. |

6.1.7 Diagnóstico y configuración de red

Proceda según se indica a continuación para realizar el diagnóstico de red.

En la barra de menús, haga clic en [Settings] y, a continuación, seleccione [Network Settings] y [Diagnostics] en el submenú para que aparezca la pantalla de diagnóstico de red.

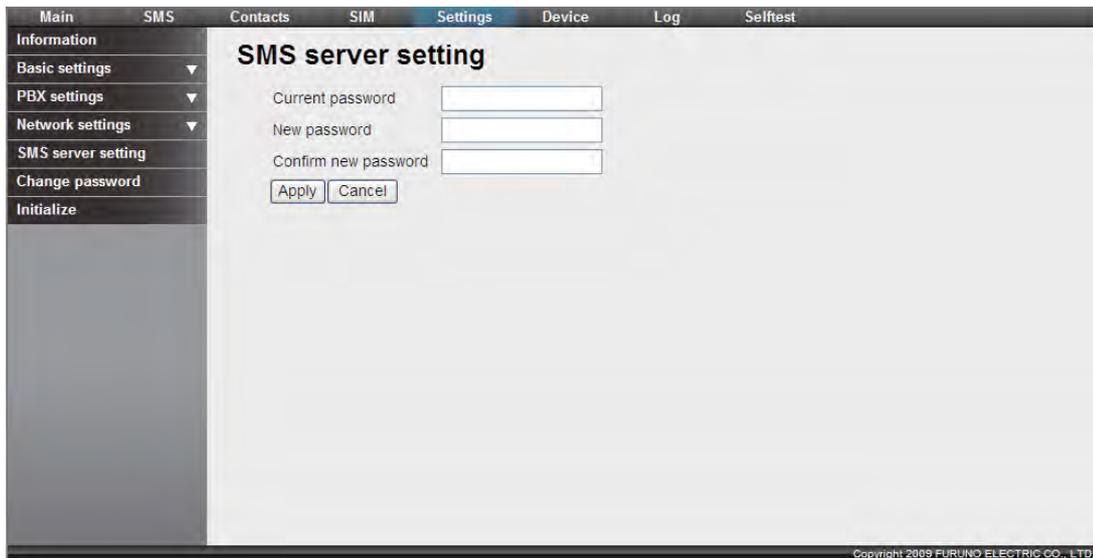


| Elemento | Descripción |
|---------------|---|
| Ping | |
| DST. address | Introduzca la dirección del destinatario (sólo se admite el código ASCII y un máximo de 256 caracteres). |
| Botón Execute | Permite ejecutar el comando ping. Los resultados aparecerán en el cuadro de texto que se encuentra más abajo. Cada vez que se ejecute el comando ping, los resultados se actualizarán en ese mismo cuadro de texto. |
| Nslookup | |
| DST. address | Introduzca la dirección del destinatario. Sólo se admite el código ASCII y un máximo de 256 caracteres. |
| Botón Execute | Permite ejecutar el comando Nslookup. Los resultados aparecerán en el cuadro de texto que se encuentra más abajo. Cada vez que se ejecute un comando, se actualizarán los resultados. |

6.1.8 Cambiar la contraseña de SMS

Para cambiar esta contraseña, siga los pasos que se detallan a continuación. Asegúrese de anotarla y de que no se le olvida. En caso de que la pierda, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor. En su caso, se tendrá que restablecer el terminal FELCOM 250/500 a la configuración de fábrica (consulte la sección 7.7.2).

1. Haga clic en [Settings] en la barra de menús.
2. Haga clic en [SMS server setting]. Aparecerá la pantalla de configuración del servidor de SMS que se ilustra a continuación.



3. Introduzca la contraseña de SMS actual en el campo [Current password]. Los caracteres introducidos aparecerán en forma de círculos en blanco.
4. Introduzca la nueva contraseña en el campo [New password] (ocho caracteres como máximo).
5. Vuelva a introducir la nueva contraseña en el campo [Confirm new password].
6. Haga clic en el botón [Apply]. Aparecerá el mensaje "Setting completed".

Nota: Es posible que aparezca el siguiente mensaje de error:

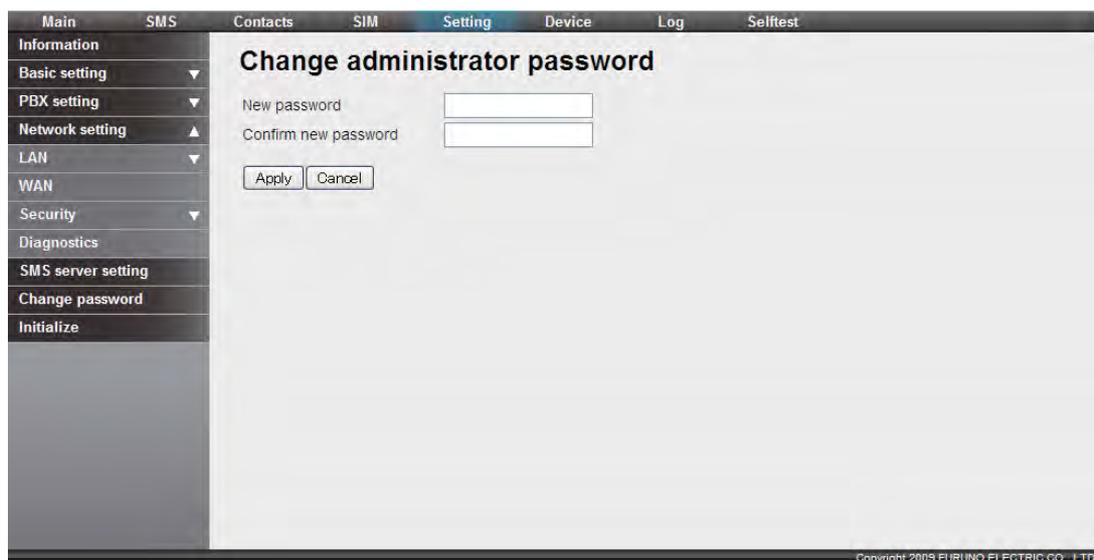
- Current Password isn't correct: significa que la contraseña actual no se ha introducido correctamente.
- New Password isn't corresponding: significa que los campos [New password] y [Confirm new password] no coinciden.

7. Haga clic en el botón [OK].

6.1.9 Cambiar la contraseña de administrador

Proceda como se detalla a continuación para cambiar la contraseña de administrador (necesaria para iniciar sesión como administrador). Asegúrese de anotarla y de que no se le olvida. En caso de que la pierda, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor. En su caso, se tendrá que restablecer el terminal FELCOM 250/500 a la configuración de fábrica (consulte la sección 7.7.2).

1. Haga clic en [Settings] en la barra de menús.
2. Haga clic en [Change password]. Aparecerá la pantalla de configuración de la contraseña de administrador que se ilustra a continuación.



3. Introduzca la nueva contraseña en el campo [New password] (entre cuatro y ocho caracteres). Los caracteres introducidos aparecerán en forma de círculos en blanco.
4. Vuelva a introducir la nueva contraseña en el campo [Confirm new password].
5. Haga clic en el botón [Apply]. Aparecerá el mensaje "Setting completed".

Nota: Es posible que aparezca el siguiente mensaje de error:

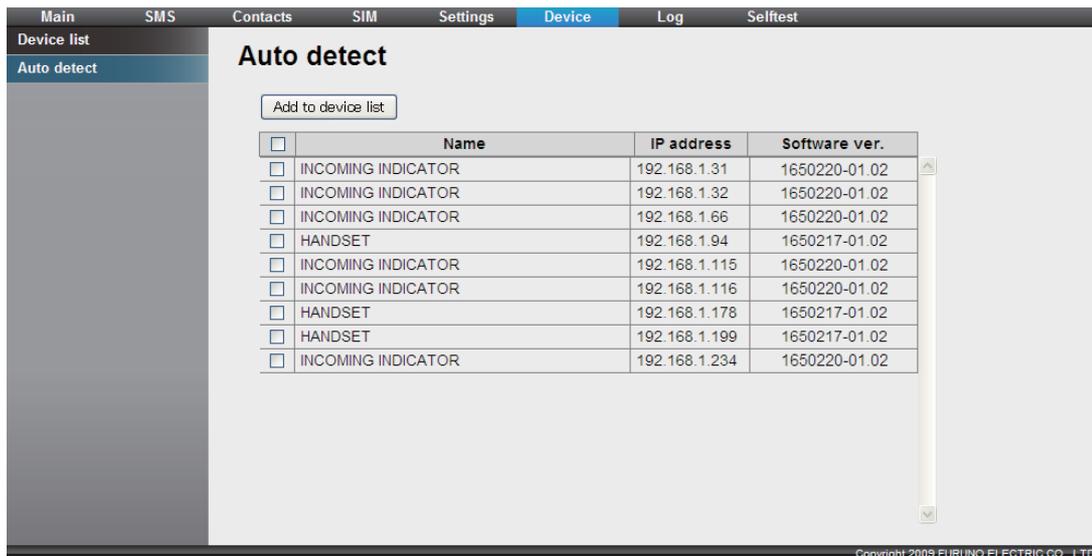
 - New Password isn't corresponding: significa que los campos [New password] y [Confirm new password] no coinciden.
6. Haga clic en el botón [OK].

6.2 lista de dispositivos

Se pueden mostrar todos los dispositivos conectados a la misma red. También se podrán modificar con el software web todos los dispositivos que se encuentren automáticamente en el terminal.

6.2.1 Encontrar dispositivos automáticamente

1. Haga clic en [Device] en la barra de menús.
2. Haga clic en [Auto detect]. Aparecerá una lista con todos los dispositivos conectados.



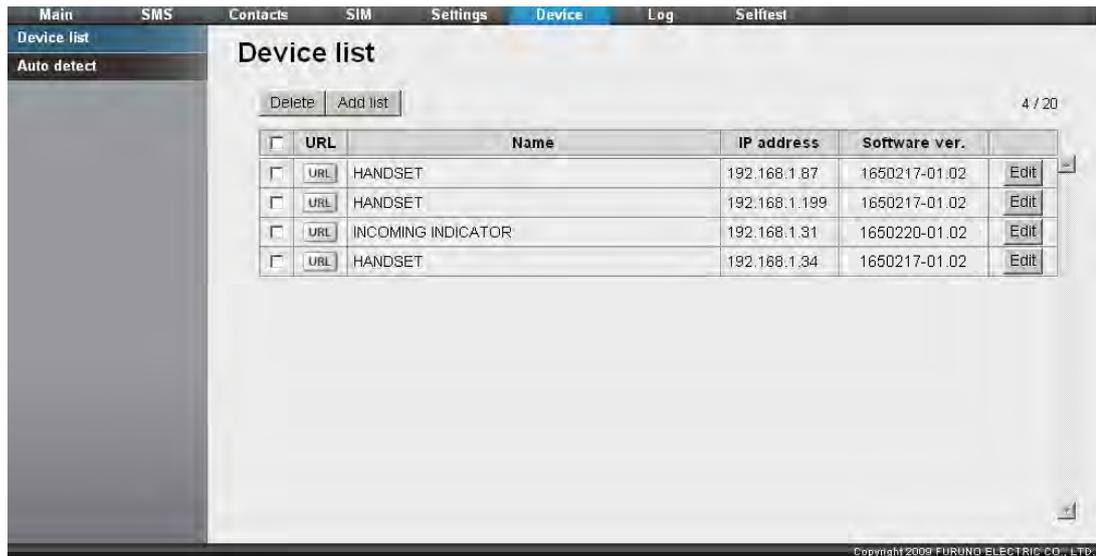
3. Marque ([✓]) la casilla de verificación que se encuentra junto al dispositivo para añadirlo a la lista de dispositivos.
4. Haga clic en [Add to device list]. Aparecerá el mensaje "Completed".
Nota: Si intenta añadir un nuevo dispositivo y la lista de dispositivos ya contiene 20 elementos, entonces aparecerá el mensaje "It exceeds the maximum number of the device list." y no podrá añadirlo.
5. Pulse el botón [OK] para cerrar el mensaje.
Se añadirá a la lista de dispositivos el dispositivo seleccionado en el paso 3.

6.2.2 Cambiar la configuración del enlace en la lista de dispositivos

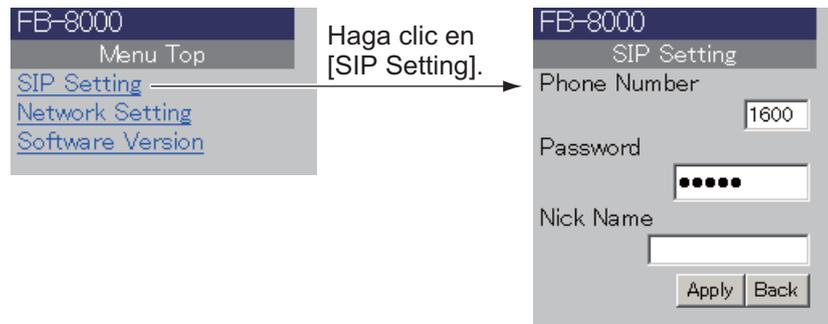
Los terminales y los indicadores de entradas, entre otros elementos, están registrados en la lista de dispositivos y, por tanto, se pueden modificar con el software web. Además, el equipo que esté conectado a un servidor web también se podrá registrar manualmente con el software web. Se pueden registrar 20 elementos como máximo.

1. Haga clic en [Device] en la barra de menús.

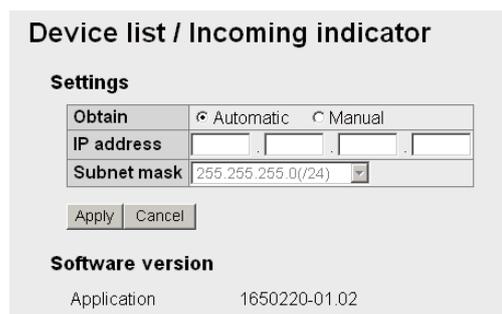
- Haga clic en [Device list] para que aparezca la lista de los elementos registrados.



- Si desea seleccionar el elemento que permite cambiar la información del enlace, haga clic en el botón [URL] que se encuentra en el lateral izquierdo.



Con la opción [Handset] seleccionada



Con la opción [INCOMING INDICATOR] seleccionada

- Edite la configuración según sus preferencias.
- Haga clic en el botón [Return] que se encuentra en la parte superior del navegador web para volver a la lista de dispositivos.

Registrar manualmente un elemento en la lista de dispositivos

Puede registrar manualmente el equipo del servidor web en la lista de dispositivos.

1. Abra la lista de dispositivos.
2. Haga clic en el botón [Add list].

Device list / Add list

Add Cancel

Obligatorio Name

Obligatorio Destination http://

3. Introduzca el nombre en el campo [Name] (50 caracteres como máximo).
4. Introduzca la URL de destino en el campo [Destination] (192 caracteres como máximo).
5. Haga clic en el botón [Add].
6. Haga clic en [Ok] para borrar el mensaje.

Editar un elemento en la lista de dispositivos

Puede editar el nombre o la URL de destino de un dispositivo. No obstante, no podrá editar el destino de un indicador de entrada.

1. Abra la lista de dispositivos.
2. Haga clic en el botón [Edit] que se encuentra a la derecha del dispositivo para seleccionar el elemento que desee editar.
3. Edite el nombre o la URL de destino del dispositivo.
4. Haga clic en el botón [Save].
5. Haga clic en el botón [OK] para borrar el mensaje.

Borrar un elemento de la lista de dispositivos

Puede borrar un único elemento o todos a la vez.

1. Abra la lista de dispositivos.
2. Marque ([✓]) la casilla que se encuentra a la izquierda del elemento que desea borrar (puede seleccionar varios elementos). Para borrar todos los elementos, marque ([✓]) la casilla que se encuentra a la izquierda de la opción [URL] que se encuentra en la parte superior de la lista. De esta forma, se seleccionarán todos los elementos.
3. Haga clic en el botón [Delete].
4. Haga clic en el botón [OK].
5. Vuelva a hacer clic en el botón [OK] para cerrar el mensaje.

6.3 Archivo de registro

Puede ver detalles sobre el registro, el registro de las llamadas de voz, el registro de la comunicación de datos y el registro de errores.

| Archivo de registro | N.º máx. de elementos que se pueden guardar | N.º máx. de elementos que se pueden visualizar |
|--|---|--|
| Registration (Registro) | 1.000 elementos por cada opción | Últimos 100 elementos por cada opción |
| Voice call (Llamadas de voz) | | |
| Data Communication (Comunicación de datos) | | |
| Error | | |

Nota: Para ver un registro que contenga más de 100 elementos, guárdelo como archivo CSV, pues éste puede contener un máximo de 1.000 elementos. También puede enviar el registro a un ordenador que tenga instalada la aplicación syslog.

6.3.1 Ver los detalles de registro

En el archivo de registro Registration, aparece una lista con todos los registros de satélite. Para visualizar este registro, proceda como sigue:

- Haga clic en [Log] en la barra de menús.
- Haga clic en [Air interface].
- Haga clic en [Registration]. Aparecerá la siguiente pantalla con el registro de la opción Registration:

| Date | Sat ID | Voice | Data |
|-------------------|--------|---------|---------|
| 09-11-09 10:12:03 | 5 | Success | Success |
| 09-11-09 10:12:08 | 5 | Success | --- |
| 07-11-09 15:39:20 | 5 | Success | Success |
| 07-11-09 15:39:19 | 5 | --- | Success |
| 06-11-09 20:12:10 | 5 | Success | Success |
| 06-11-09 20:01:34 | 5 | Success | Success |
| 06-11-09 19:57:04 | 5 | Success | Success |
| 06-11-09 19:57:03 | 5 | --- | Success |
| 06-11-09 10:06:20 | 5 | --- | --- |
| 06-11-09 10:06:05 | 5 | --- | --- |
| 06-11-09 10:06:05 | 5 | --- | --- |
| 06-11-09 10:05:50 | 5 | --- | --- |
| 06-11-09 10:05:50 | 5 | --- | --- |
| 06-11-09 10:05:35 | 5 | --- | --- |
| 06-11-09 10:05:35 | 5 | --- | --- |
| 06-11-09 10:05:20 | 5 | --- | --- |
| 06-11-09 10:05:20 | 5 | --- | --- |
| 06-11-09 03:33:24 | 5 | Success | Success |

① Fecha y hora de registro
 ② ID del satélite registrado
 ③ Comunicación por voz ("Success" o "---")
 ④ Comunicación de datos ("Success" o "---")

- Para guardar el registro como archivo CSV, aplique los siguientes pasos:
 - Haga clic en el botón [Save CSV].
 - Haga clic en el botón [Save].
 - Seleccione la ubicación en la que desea guardar el archivo y, a continuación, vuelva a hacer clic en el botón [Save].

6.3.2 Ver el registro de llamadas de voz

Para ver el registro de las llamadas de voz, siga los pasos que se detallan a continuación:

1. Haga clic en [Log] en la barra de menús.
2. Haga clic en [Air interface].
3. Haga clic en [Voice call]. Aparecerá la siguiente pantalla con el registro de la opción Voice call:

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|-------------------|------------|-------|----------|----------------|-------|
| Date | Service | Dir | Duration | Connection | Error |
| 08-07-09 04:24:34 | AMBE | Incom | 00:11 | +81798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 04:20:51 | AMBE | Outgo | 00:09 | 008190XXXXXXXX | -- |
| 08-07-09 04:20:17 | AMBE | Outgo | 00:12 | 008190XXXXXXXX | -- |
| 08-07-09 04:19:03 | AMBE | Outgo | 00:00 | 0081798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 04:18:49 | AMBE | Outgo | 00:00 | 0081798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 04:08:39 | AMBE | Incom | 00:13 | +81798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 04:07:13 | AMBE | Incom | 00:49 | +81798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 02:45:07 | 3.1k Audio | Outgo | 00:00 | 0081798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 02:44:11 | 3.1k Audio | Outgo | 00:00 | 0081798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 02:39:48 | 3.1k Audio | Outgo | 00:00 | 0081798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 02:38:35 | 3.1k Audio | Outgo | 00:36 | 0081798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 02:34:13 | 3.1k Audio | Outgo | 00:27 | 0081798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 02:32:27 | 3.1k Audio | Outgo | 00:28 | 0081798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 02:28:10 | 3.1k Audio | Outgo | 00:38 | 0081798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 02:26:25 | 3.1k Audio | Outgo | 00:27 | 0081798XXXXXX | -- |
| 08-07-09 01:32:02 | 3.1k Audio | Outgo | 00:00 | 0081798XXXXXX | -- |

- 1 Fecha y hora de inicio de la comunicación
- 2 Tipo de servicio de comunicación
- 3 Comunicación entrante/saliente
- 4 Duración de la comunicación (min.:seg.)
- 5 ID de la persona que llama (aparecerá el mensaje "No-caller-ID" en caso de que dicha persona no esté registrada)
- 6 Código de error (aparecerá "--" en caso de que no haya ningún error)

4. Para buscar en este registro, proceda como sigue:
 - 1) Haga clic en [Search] para que aparezca la barra de búsqueda. Tendrá que volver a hacer clic en [Search] para ocultar la barra de búsqueda.

Barra de búsqueda

| Date | Duration | KBytes | Service | APN | Error |
|----------------------|----------------------|----------------------|---------|----------------------|-------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | All | <input type="text"/> | All |

- 2) Para buscar por fecha, introduzca parte de la fecha o la fecha completa en el campo [Date]. Para buscar por número de teléfono, introduzca parte del número o el número completo en el campo [Connection].
Los resultados de la búsqueda aparecerán debajo de la barra de búsqueda.
Nota: Si selecciona [AMBE], [3.1kHz Audio], [RDI] o [UDI] en la lista [Service], sólo aparecerán los registros correspondientes. Por otra parte, si selecciona [Outgo] en el cuadro de lista [Dir], sólo aparecerán los mensajes salientes.
5. Para organizar el registro en orden ascendente o descendente, siga los pasos que se detallan a continuación:
 - 1) En la parte superior de la lista del registro, haga clic en [Date], [Service], [Dir], [Duration], [Connection] o [Error]. Aparecerá el símbolo ▲ junto al elemento seleccionado.
 - 2) Vuelva a hacer clic en el elemento para cambiar entre el símbolo ▲ (ascendente) o ▼ (descendente).

- Para guardar el registro como archivo CSV, haga clic en el botón [Save CSV]. Consulte la sección 6.3.1 para obtener información detallada.

6.3.3 Ver el registro de la comunicación de datos

Para visualizar este registro, proceda como sigue:

- Haga clic en [Log] en la barra de menús.
- Haga clic en [Air interface].
- Haga clic en [Data connection]. Aparecerá la pantalla del registro de la opción Data connection según se ilustra a continuación:

| 1 | Date | Duration | KBytes | Service | APN | Error |
|---|-------------------|----------|--------|----------|---------------------------|-------|
| | 08-07-09 04:13:29 | 00:06:28 | 289 | Standard | STRATOS.BGAN.INMARSAT.COM | -- |
| | 08-07-09 04:13:12 | 00:00:00 | 0 | Standard | STRATOS.BGAN.INMARSAT.COM | E8903 |
| | 08-07-09 04:10:02 | 00:01:11 | 329 | Standard | BGAN.INMARSAT.COM | -- |
| | 08-07-09 02:27:23 | 00:40:00 | 0 | Standard | STRATOS.BGAN.INMARSAT.COM | E8901 |
| | 08-07-09 01:33:36 | 00:48:00 | 0 | Standard | BGAN.INMARSAT.COM | E8901 |
| | 07-07-09 23:44:51 | 00:03:11 | 0 | Standard | STRATOS.BGAN.INMARSAT.COM | -- |
| | 07-07-09 22:52:59 | 00:47:22 | 355 | Standard | STRATOS.BGAN.INMARSAT.COM | -- |
| | 07-07-09 10:52:10 | 12:00:36 | 0 | Standard | STRATOS.BGAN.INMARSAT.COM | E8902 |
| | 07-07-09 10:16:25 | 00:23:00 | 0 | Standard | BGAN.INMARSAT.COM | E8901 |
| | 07-07-09 10:14:03 | 00:01:45 | 0 | Standard | BGAN.INMARSAT.COM | -- |
| | 07-07-09 10:11:59 | 00:01:43 | 22 | Standard | BGAN.INMARSAT.COM | -- |

- Fecha y hora de inicio de la comunicación
 - Duración de la comunicación (aparecerá "Connected" cuando esté conectado)
 - Cantidad de datos transmitidos (aparecerá la cantidad de datos cuando esté conectado.
En caso de transmisión, aparecerá "--")
 - Servicio de conexión [Standard, 8 kbps, 16 kbps, 32 kbps, 64 kbps, 128 kbps o 256 kbps (este último valor solo para FELCOM 500)]
 - Nombre de terceros
 - Código de error (aparecerá "--" en caso de que no haya ningún error)
- Para buscar en este registro, proceda como sigue:
 - Haga clic en [Search] para que aparezca la barra de búsqueda. Tendrá que volver a hacer clic en [Search] para ocultar la barra de búsqueda.

Barra de búsqueda

| Date | Duration | KBytes | Service | APN | Error |
|----------------------|----------------------|----------------------|---------|----------------------|-------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | All | <input type="text"/> | All |

- Para buscar por fecha, introduzca parte de la fecha o la fecha completa en el campo [Date]. Para buscar por conexión, introduzca parte de la conexión o la conexión completa en el campo [APN].
Los resultados de la búsqueda aparecerán debajo de la barra de búsqueda.
Nota: Seleccione [Standard], [8 kbps], [16 kbps], [64 kbps], [32 kbps], [128 kbps] o [256 kbps] (solo para FELCOM 500) en el cuadro de lista [Service] para ver únicamente el servicio seleccionado.

6. FUNCIONES WEB

- Para organizar el registro en orden ascendente o descendente, siga los pasos que se detallan a continuación:
 - En la parte superior de la lista del registro, haga clic en [Date], [Duration], [KB-ytes], [Service], [APN] o [Error]. Aparecerá el símbolo ▲ junto al elemento seleccionado.
 - Vuelva a hacer clic en el elemento para cambiar entre el símbolo ▲ (ascendente) o ▼ (descendente).
- Para guardar el registro como archivo CSV, haga clic en el botón [Save CSV]. Consulte la sección 6.3.1 para conocer toda la información al respecto.

6.3.4 Ver el registro de errores

Para visualizar este registro, proceda como sigue:

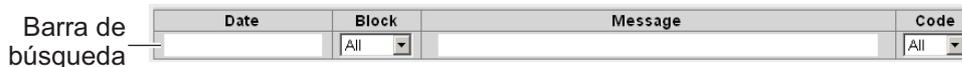
- Haga clic en [Log] en la barra de menús.
- Haga clic en [Error log]. Aparecerá la pantalla del registro de la opción Error según se ilustra a continuación: Según el mensaje del que se trate, aparecerán los indicadores [Error], [Warning] o [Notice].
 - Error:** El problema afecta al inicio del equipo (consulte la sección 7.6).
 - Advertencia:** El problema afecta a la funcionalidad del equipo (consulte la sección 7.6).
 - Notice:** No es necesario comprobar el problema inmediatamente, pero existe un problema con la precisión de búsqueda (incluso los elementos que desee dejar en el registro).

The screenshot shows the 'Error log' screen with a table of error records. The table has four columns: Date, Block, Message, and Code. The records include various error types such as 'Warning: No reply from Modem', 'Warning: No SIM detected', and 'Notice: Modem reply fault'. The interface also includes a search bar and a 'Save CSV' button.

| Date | Block | Message | Code |
|----------------|---------|---|-------|
| 10-07-09 07:20 | HUB | Warning: No reply from Modem. | E9211 |
| 10-07-09 07:17 | HUB | Warning: No reply from Modem. | E9211 |
| 10-07-09 07:13 | SIM | Warning: No SIM detected. | E9502 |
| 10-07-09 07:13 | HUB | Notice: Modem reply fault. | E9210 |
| 10-07-09 07:13 | SIM | Notice: Put out during power on. | E9501 |
| 10-07-09 02:36 | HUB | Notice: Modem reply fault. | E9210 |
| 10-07-09 02:36 | HUB | Notice: Modem reply fault. | E9210 |
| 10-07-09 02:35 | HUB | Notice: Modem reply fault. | E9210 |
| 10-07-09 01:04 | SIM | Warning: No SIM detected. | E9502 |
| 10-07-09 01:04 | HUB | Notice: Modem reply fault. | E9210 |
| 10-07-09 01:04 | SIM | Notice: Put out during power on. | E9501 |
| 10-07-09 00:24 | HUB | Notice: Modem reply fault. | E9210 |
| 10-07-09 00:07 | Handset | Warning: SIP registration fault. [00-00-1D-03-41-66] | E9606 |
| 09-07-09 14:14 | ADE | Error: Connection failure between Comm. Unit and Ant. Unit. | E9001 |
| 09-07-09 14:14 | Modem | Warning: Getting GPS fault. | E9302 |
| 09-07-09 14:13 | ADE | Notice: ASK fault. | E9023 |

1 Hora y fecha del error 2 Ubicación del error 3 Contenido del error 4 Código de error

- Para buscar en este registro, proceda como sigue:
 - Haga clic en [Search] para que aparezca la barra de búsqueda. Tendrá que volver a hacer clic en [Search] para ocultar la barra de búsqueda.



- 2) Para buscar por fecha, introduzca parte de la fecha o la fecha completa en el campo [Date]. Para buscar por error, introduzca parte del contenido del error en el campo [Message].
Los resultados de la búsqueda aparecerán debajo de la barra de búsqueda.
4. Para organizar el registro en orden ascendente o descendente, siga los pasos que se detallan a continuación:
 - 1) En la parte superior de la lista del registro, haga clic en [Date], [Block], [Message] o [Code]. Aparecerá el símbolo ▲ junto al elemento seleccionado.
 - 2) Vuelva a hacer clic en el elemento para cambiar entre el símbolo ▲ (ascendente) o ▼ (descendente).
Nota: Seleccione [HUB], [SIM], [Handset], [ADE] o [Modem] del cuadro de lista [Block] para visualizar sólo el elemento seleccionado.
5. Para guardar el registro como archivo CSV, haga clic en el botón [Save CSV]. Consulte la sección 6.3.1 para conocer toda la información al respecto.

6.3.5 Enviar el registro

Puede enviar el registro a un ordenador que tenga instalada la aplicación syslog. Indique la dirección IP del ordenador y envíelo.

1. Haga clic en [Log] en la barra de menús.
2. Haga clic en [System log]. Aparecerá la siguiente pantalla del registro del sistema:



3. Marque ([✓]) la casilla de verificación que se encuentra junto a la opción [Transfer log].
4. Introduzca la dirección IP del equipo al que desea enviarlo en el campo [Transfer address].
5. Marque ([✓]) el tipo de registro que desee enviar en el campo [Log level].
6. Cuando haya terminado, haga clic en el botón [Apply]. Aparecerá el mensaje "The CmmUnit will restart automatically after this setting. Continue?".
7. Haga clic en el botón [OK]. Aparecerá el mensaje "Completed. Please wait a moment for restarting.".
8. Haga clic en el botón [OK]. A continuación, se reiniciará FELCOM 250/500.

Esta página se ha dejado en blanco a propósito.

7. MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En este capítulo, se describen los procedimientos de mantenimiento y solución de problemas para conservar el equipo en buenas condiciones y restaurar el funcionamiento normal en caso de que surja algún problema.

| | | |
|--|--|--------------|
|  ADVERTENCIA |  <p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA No abra el equipo. Este equipo utiliza una tensión alta y, por tanto, puede causar descargas eléctricas. Sólo personal cualificado debe manejar las partes internas del equipo.</p> | AVISO |
| <p>No aplique pintura, sellante anticorrosivo ni spray de contacto al revestimiento del equipo ni a las piezas de plástico.</p> <p>Dichos productos tienen componentes que pueden dañar el revestimiento del equipo o las piezas de plástico.</p> | | |

7.1 Mantenimiento periódico

| Elemento que debe comprobar | Comprobación | Contramedida |
|---------------------------------|--|--|
| Cable (conector) | Compruebe que todos los cables están firmemente conectados y que no presentan corrosión. | En caso de que sea necesario, conecte cables flojos, entre otras cosas. Si está dañado, sustitúyalo inmediatamente. |
| Borne de puesta a tierra | Compruebe que el cable de tierra conectado al terminal esté bien sujeto y que el terminal no tenga polvo, suciedad ni óxido. | Limpie el polvo y la suciedad del terminal. Apriete el cable en caso de que esté flojo. |
| Unidad de comunicación Terminal | Compruebe que no haya polvo ni suciedad en la unidad. | Limpie la unidad con un paño seco y suave. En caso de que la unidad esté muy sucia, límpiela con un paño suave y con detergente suave disuelto en agua. Limpie la unidad con un paño limpio, después con un paño húmedo y, por último, con un paño seco. No utilice alcohol ni disolventes de pintura, pues pueden borrar las letras y las marcas del panel. |

| Elemento que debe comprobar | Comprobación | Contra medida |
|-----------------------------|---|--|
| Pantalla LCD del terminal | Compruebe que no haya polvo, suciedad ni arañazos en la pantalla. | Tenga cuidado al limpiar o soplar la pantalla, pues se daña con facilidad. Limpie el LCD cuidadosamente para evitar rayarlo. Hágalo con un pañuelo de papel y un producto limpiador de LCD. Para eliminar la suciedad o los residuos de sal, utilice un producto limpiador para LCD y limpie lentamente con un pañuelo de papel hasta que se disuelva la suciedad o la sal. Cambie el papel tisú a menudo para que la sal o la suciedad no rayen el LCD. No utilice disolventes, acetona, alcohol, productos utilizados para quitar la pintura ni aceites para limpiar la pantalla, pues se podría dañar el revestimiento de la misma. |

7.2 Cambiar el fusible



ADVERTENCIA

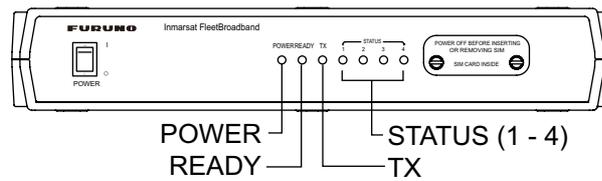
Use el fusible adecuado.

La utilización de un fusible inadecuado puede causar daños en los equipos y provocar un incendio.

El fusible del cable de alimentación protege la unidad en caso de que se produzcan sobrecargas. Si no puede encender la alimentación, asegúrese de que el fusible no esté fundido. En su caso, averigüe el motivo antes de sustituirlo. Si se vuelve a fundir después de sustituirlo, póngase en contacto con su proveedor para que le aconseje al respecto.

| Pieza | Tipo | Número de código | Descripción |
|---------|--------------------|------------------|--------------|
| Fusible | FGBO 125 V 15A PBF | 000-155-827-10 | Para 12 V CC |
| | FGBO 125 V 7 A PBF | 000-155-831-10 | Para 24 V CC |

7.3 Lámparas LED de la unidad de comunicación



Las lámparas LED de la unidad de comunicación indican el estado de la antena de unidad y de la unidad de comunicación. Consulte la tabla siguiente:

Estado de la lámpara de la unidad de comunicación

| LED | Estado de la lámpara | Estado | Notas |
|----------|--------------------------------------|---|--|
| Power | Encendido | La unidad está encendida. | Estado normal |
| | Apagado | La unidad está apagada. | |
| Ready | Encendido | Se está siguiendo la señal del satélite. | Estado normal |
| | Intermitente (intervalo de 1 seg.) | Se está detectando la señal del satélite. | Inmediatamente después de encender la unidad |
| | Apagado | Se está buscando la señal del satélite. | Inmediatamente después de encender la unidad |
| Tx | Encendido | La transmisión está en curso. | Estado normal |
| | Apagado | No hay transmisión. | Estado normal |
| Status 1 | Encendido | El módem de la unidad de comunicación funciona correctamente. | Estado normal |
| | Intermitente (intervalo de 1 seg.) | Hay algún problema con el módem. | Advertencia |
| | Intermitente (intervalo de 0,2 seg.) | El módem tiene un problema grave. | Error |
| Status 2 | Encendido | El HUB de la unidad de comunicación funciona correctamente. | Estado normal |
| | Intermitente (intervalo de 1 seg.) | Hay un problema con alguna pieza del HUB. | Advertencia |
| | Intermitente (intervalo de 0,2 seg.) | El HUB tiene un problema grave. | Error |

| LED | Estado de la lámpara | Estado | Notas |
|----------|--------------------------------------|--|---------------|
| Status 3 | Encendido | La antena funciona correctamente. | Estado normal |
| | Intermitente (intervalo de 1 seg.) | Hay un problema con alguna pieza de la antena. | Advertencia |
| | Intermitente (intervalo de 0,2 seg.) | La antena tiene un problema grave. | Error |
| Status 4 | Encendido | El terminal funciona correctamente. | Estado normal |
| | Intermitente (intervalo de 1 seg.) | Hay algún problema con el terminal. | Advertencia |
| | Intermitente (intervalo de 0,2 seg.) | El terminal tiene un problema grave. | Error |

Si alguno de los LED de estado comprendidos entre el 1 y el 4 parpadea de forma intermitente, abra el software web del equipo para ver el mensaje. Consulte la sección 7.6.

7.4 Solución de problemas

Si piensa que el equipo no funciona como debería, haga las comprobaciones que se indican en la tabla siguiente para conocer las posibles causas. En caso de que sea necesario reparar el equipo, envíe un informe con el resultado del procedimiento aplicado para solucionar el problema a un técnico de mantenimiento. Si se le solicita el número IMEI (Identidad internacional del equipo móvil), proceda según se detalla a continuación para encontrarlo.

- Terminal: pulse [*], [#], [0], [6] y [#] en la pantalla principal.
- Software web: haga clic en [Main] y [System information] en la barra de menús.

Solución de problemas

| Estado | Punto de control |
|---|---|
| No se enciende (la lámpara POWER de la unidad de comunicación no se ilumina). | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el fusible se ha fundido. • Asegúrese de que el conector de alimentación no se haya aflojado. • Compruebe si el cable de alimentación está oxidado o dañado. • Compruebe si el cable de alimentación está dañado. • Compruebe si la tensión de la batería del barco está comprendida entre 10,8 y 31,2 V CC. |
| No aparece nada en la pantalla del terminal. | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el cable del terminal está conectado correctamente a la unidad de comunicación. • Compruebe que la intensidad del brillo de la pantalla no sea demasiado oscura. |

| Estado | Punto de control |
|--|---|
| Las teclas del terminal no responden. | Mantenga pulsada la tecla  durante tres segundos para reiniciar el terminal. Si, después de reiniciarlo, las teclas siguen sin responder, póngase en contacto con su proveedor. |
| No es posible pasar al estado [Ready]. | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el cable de la antena está correctamente conectado. • Asegúrese de que no haya ningún objeto que pueda bloquear la señal entre la antena y el satélite. • En el software web, pulse Main → satellite search para buscar el satélite manualmente. • Compruebe si los datos de posición del barco son correctos (si aparece “No fix”, entre otros posibles mensajes). • En el software web, pulse Settings → Basic Settings → GPS para comprobar si el GPS auxiliar está establecido correctamente. |
| No se pueden realizar llamadas externas. | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el número de teléfono. Suscriptor para la tierra: [00], código de país y número de teléfono. Abonado del barco: [00], [870] (código de zona oceánica) y número de Inmarsat. • Compruebe si el cable del terminal está conectado correctamente a la unidad de comunicación. • Compruebe si en la pantalla del terminal aparece [V:Ready]. • Espere un momento y vuelva a intentarlo. • En el software web, aplique el procedimiento Settings → PBX Settings → Call limit para comprobar que el modo del terminal NO esté establecido en [Extension only] o [Incoming only]. • Compruebe si coinciden la contraseña y el número de extensión introducidos en el terminal y el software web. Terminal: Settings → 3 SIP → 1 Client set. Software web: Settings → PBX settings → Extension |
| No se pueden realizar llamadas internas. | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si los cables del teléfono analógico y/o del terminal están conectados correctamente a la unidad de comunicación. • Si utiliza un teléfono analógico, aplique el procedimiento Settings → Basic settings → Analog ports en el software web para comprobar que el número de teléfono es correcto. • En el software web, aplique el procedimiento Settings → PBX settings → Call limit para comprobar que el modo del terminal NO esté establecido en [Outline only] o [Incoming only]. • Compruebe si coinciden la contraseña y el número de extensión introducidos en el terminal y el software web. Terminal: Settings → 3 SIP → 1 Client set. Software web: Settings → PBX settings → Extension |

| Estado | Punto de control |
|------------------------------------|--|
| No se puede usar Internet. | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si en la pantalla del terminal aparece [D: Connected] y que en el software web aparece [Data connection Connected]. • Compruebe la configuración de la conexión a Internet en el equipo. |
| El indicador de entradas no suena. | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el cable que hay entre el indicador de entradas y la unidad de comunicación está conectado correctamente. • Ajuste el volumen del indicador de entradas. Pulse ▲ para subir el volumen. • En el software web, aplique el procedimiento Settings → Basic settings → Incoming indicator (servicio habilitado) y compruebe que las opciones Voice (teléfono), FAX, ISDN UDI, ISDN RDI (UDI/RDI, solo para FELCOM 500) están marcadas. |

7.5 Autodiagnóstico

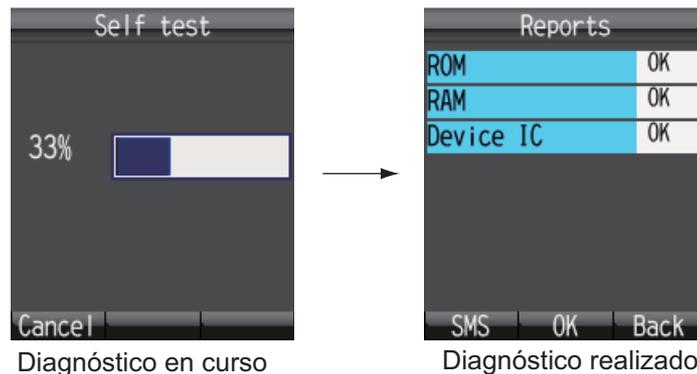
Si la unidad de comunicación presenta un comportamiento poco usual, realice un autodiagnóstico para comprobar el funcionamiento. En caso de que sea necesario realizar tareas de mantenimiento, envíe un informe con los resultados del autodiagnóstico a un técnico de mantenimiento.

7.5.1 Autodiagnóstico del terminal

1. En la pantalla principal, pulse la tecla **Enter** para abrir el menú principal.
2. Pulse ▼ para seleccionar el icono [Settings] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
3. Pulse la tecla **6** para seleccionar [Self test]. Aparecerá el mensaje de solicitud de la contraseña de operación.
4. Pulse la tecla **Enter**.
5. Introduzca la contraseña de operación y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
6. Pulse ▼ para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse **Enter**. Aparecerá la siguiente pantalla de confirmación:



- Pulse **▲** para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse la tecla **Enter** para iniciar el autodiagnóstico del terminal. El diagnóstico se realizará en el orden que se indica a continuación.



Los resultados de comprobación de las memorias ROM y RAM, y de la tarjeta inteligente del dispositivo aparecen como [OK] (normal) o [NG] (error). En caso de error, póngase en contacto con su proveedor para que le aconseje al respecto.

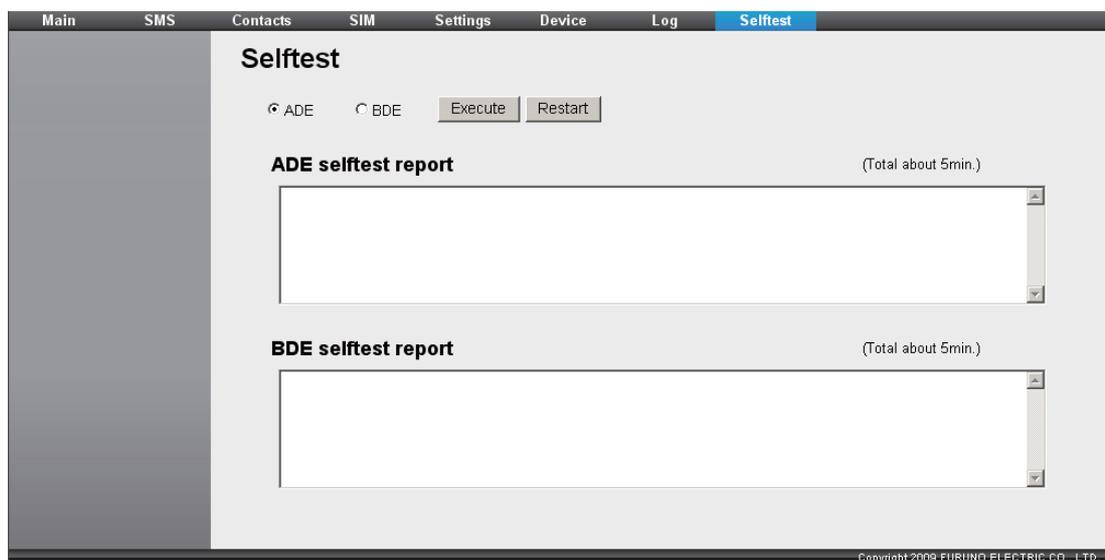
- Para cerrar los resultados del diagnóstico, pulse **Enter**. A continuación, aparecerá el menú [Settings].
- Pulse la tecla  para cerrar el menú.

Nota: Para enviar los resultados del diagnóstico, pulse la tecla  para que aparezca [Create SMS], donde puede crear un SMS.

7.5.2 Autodiagnóstico de la unidad de comunicación y de la unidad de antena

El diagnóstico de la unidad de comunicación y de la antena de unidad puede realizarse con el software web.

- Inicie sesión como administrador en el software web.
- Haga clic en [Selftest] en la barra de menús para que aparezca la pantalla [Self-test].

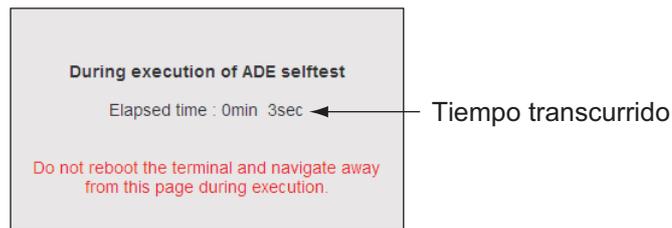


- Para realizar el diagnóstico de la unidad de antena, seleccione [ADE]. Para realizar el diagnóstico de la unidad de comunicación, seleccione [BDE].

7. MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

4. Haga clic en [Execute].
 - En el caso de haber seleccionado ADE, aparecerá el mensaje “Comms will be disabled until finishing self-test and restarting AntUnt. And AntUnt will restart automatically after self-test. Are you sure you want to execute?”.
 - Si ha seleccionado BDE, aparecerá el mensaje “Comms will be disabled until finishing self-test and restarting CmmUnt. Are you sure you want to execute?”.
5. Haga clic en [OK] para iniciar el autodiagnóstico. Cada diagnóstico tarda cinco minutos aproximadamente en realizarse. Además, durante el diagnóstico, aparecerá una ventana.

Nota: No vaya a otra ventana en el navegador web ni reinicie la unidad durante el autodiagnóstico.



Cuando haya finalizado el diagnóstico de la unidad de antena, aparecerá el mensaje "Completed. Please wait a moment for restarting AntUnt.". Cuando haya finalizado el diagnóstico de la unidad de comunicación, aparecerá la pantalla "Completed. Please click [Restart] button for restarting of CmmUnt.".

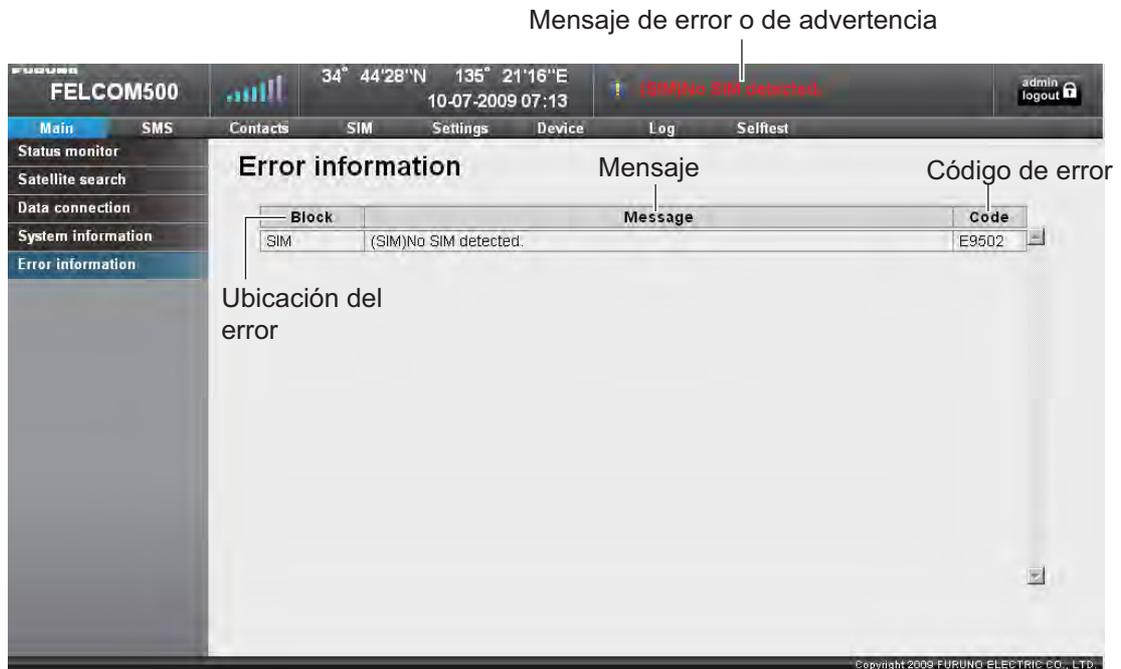


Asegúrese que [OK] sea el resultado del diagnóstico para todos los elementos. De lo contrario, póngase en contacto con su proveedor.

6. Haga clic en [OK] para cerrar el mensaje.
7. Haga clic en el botón [Restart] para reiniciar la unidad de comunicación después de que haya finalizado el diagnóstico de la misma.

7.6 Mensajes de error/advertencia

Cuando haya algún problema, aparecerá un mensaje de error o advertencia en la zona habilitada para la visualización de mensajes del sistema. Los mensajes detallados de error y advertencia (100 mensajes como máximo) aparecen en [Main] → [Error information]. Aparecerá la ubicación del mensaje de error/advertencia, por lo que será posible especificar e indicar el módulo defectuoso.



A continuación, se facilita una lista de mensajes de error y advertencia. Aparecerá un mensaje de error cuando se produzca algún error importante que provoque la unidad no pueda funcionar. Aparecerá un mensaje de advertencia cuando se produzca un error que provoque que la unidad sólo pueda funcionar con limitaciones.

Realice una inspección general de la unidad. Cuando aparezca algún mensaje de error/advertencia, proceda según se indica a continuación:

- Desconecte y conecte la alimentación.
- Asegúrese de que todos los cables y conectores estén conectados correctamente.
- En caso de que no se pueda restaurar el funcionamiento normal, póngase en contacto con un técnico de mantenimiento. Envíe al técnico los mensajes de error.

| Código de error | Tipo | Mensaje | Causa | Ubicación del error |
|-----------------|-------|---|---|---------------------|
| 9001 | Error | Connection Failure between Comm Unit and Ant. Unit. | El ADE no está conectado. | ADE |
| 9201 | Error | PoEthernet total output fault. | El PoE supera los 30 W. | HUB |
| 9202 | Error | PoEthernet total output fault. | Error del puerto PoE (cuando se proporcionan PoE de diferentes clases). | HUB |

7. MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Código de error | Tipo | Mensaje | Causa | Ubicación del error |
|------------------------|-------------|---|--|----------------------------|
| 9204 | Error | Invalid MAC address. Please contact FURUNO service. | La dirección MAC no es válida. Compruebe la dirección MAC del HUB. | HUB |
| 9209 | Error | FPGA fault | Error de FPGA. | HUB |
| 9214 | Error | Error al iniciar los códigos de audio. | Error al iniciar los códigos de audio. | HUB |
| 9301 | Error | FPGA fault | Error de FPGA. | Módem |
| 9303 | Error | Loading DSP1 fault. | Error de carga de DSP1. | Módem |
| 9304 | Error | DSP1 fault. | Error de DSP1. | Módem |
| 9305 | Error | Loading DSP2 fault | Error de carga de DSP2. | Módem |
| 9306 | Error | DSP2 fault | Error de DSP2. | Módem |
| 9307 | Error | Loading DSP3 fault. | Error de carga de DSP3. | Módem |
| 9308 | Error | Error de DSP3. | Error de DSP3. | Módem |
| 9309 | Error | HPI fault | Error de HPI. | Módem |
| 9314 | Error | Invalid IMEA data. Please contact FURUNO service. | Error de escritura de IMEI. | Módem |
| 9401 | Error | Rx PLL unlock. | PLL de Rx desbloqueado. | IF |
| 9402 | Error | Tx PLL unlock. | PLL de Tx desbloqueado. | IF |
| 9101 | Advertencia | Cable calibration fault. | Cable sin calibrar. | HPA |
| 9102 | Advertencia | Fallo del ventilador. | Fallo del ventilador. | HPA |
| 9103 | Advertencia | HPA output fault | La HPA no ofrece resultados (con Tx). | HPA |
| 9104 | Advertencia | HPA temperature fault | Temperatura anormal | HPA |
| 9105 | Advertencia | Spurious transmission detected. | Detección de transmisión espúrea (con Tx) | HPA |
| 9203 | Advertencia | PoEthernet Controller fault. | Error del controlador PoE. | HUB |
| 9207 | Advertencia | Controller fault | Error del controlador HUB. | HUB |
| 9211 | Advertencia | No reply from Modem. | Error del módem/el módem no responde. | HUB |
| 9212 | Advertencia | ROM fault | Error de la ROM. | HUB |
| 9213 | Advertencia | RAM fault | Error de la RAM | HUB |
| 9302 | Advertencia | Getting GPS fault. | No hay información GPS (60 segundos o más). | Módem |

7. MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Código de error | Tipo | Mensaje | Causa | Ubicación del error |
|------------------------|-------------|--|--|----------------------------|
| 9310 | Advertencia | Temperature low. | Error de temperatura (demasiado baja). | Módem |
| 9311 | Advertencia | Temperature high. | Error de temperatura (demasiado alta). | Módem |
| 9312 | Advertencia | 5V power supply fault. | Error de la tensión de alimentación (5V). | Módem |
| 9313 | Advertencia | 6V power supply fault. | Error de la tensión de alimentación (6 V). | Módem |
| 9315 | Advertencia | NMEA port fault. | Error del puerto NMEA. | Módem |
| 9316 | Advertencia | SIM port fault | Error del puerto SIM. | Módem |
| 9317 | Advertencia | RAM fault | Error de la RAM. | Módem |
| 9318 | Advertencia | Cipher modem fault. | Error de KASUMI. | Módem |
| 9403 | Advertencia | IF:Temperature low. | Error de temperatura de IF (demasiado baja). | IF |
| 9404 | Advertencia | IF:Temperature high. | Error de temperatura de IF (demasiado alta). | IF |
| 9502 | Advertencia | No SIM detected. | No hay tarjeta SIM. | SIM |
| 9504 | Advertencia | Wrong type card. | Tipo de tarjeta SIM incompatible. (se comprueba al introducir la tarjeta y la notificación aparece durante 1 seg.). | SIM |
| 9507 | Advertencia | PIN is blocked. | El código PIN está bloqueado (se ha superado el número de intentos admitidos). | SIM |
| 9508 | Advertencia | PUK is blocked (SIM is not available). | El código PUK está bloqueado (se ha superado el número de intentos admitidos). | SIM |
| 9509 | Advertencia | Access fault. | No se puede acceder a la tarjeta SIM (se comprueba al introducir la tarjeta y la notificación aparece durante 1 seg.). | SIM |
| 9603 | Advertencia | PHY IC fault. | Error del dispositivo (no se puede acceder a la tarjeta inteligente PHY) | Terminal |
| 9604 | Advertencia | CODEC IC fault. | Error del dispositivo (no se puede acceder a la tarjeta inteligente CODEC). | Terminal |
| 9605 | Advertencia | LCD fault. | Error del dispositivo (no se puede acceder al LCD). | Terminal |

7.7 Restaurar la configuración predeterminada (inicializar)

Puede restablecer la configuración predeterminada del terminal y del software web. Los datos se borran cuando se restablece la configuración predeterminada. Además, no se pueden recuperar los datos, por lo que debe restaurar la configuración predeterminada con precaución.

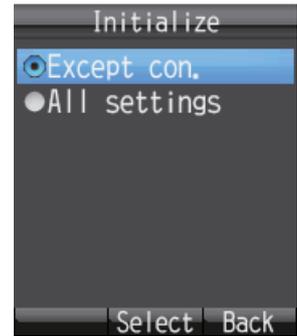
7.7.1 Inicialización del terminal

Hay dos formas para restablecer el terminal a la configuración predeterminada:

Consulte la tabla siguiente para obtener instrucciones detalladas sobre qué configuración se incluye en el restablecimiento de la unidad:

| Elemento | Except con. | All settings |
|---|-------------|--------------|
| Menú [Web top]: [1 Input URL] -> [Input History] | No | No |
| Menú [Web top]: [2 Favorites] | No | No |
| Menú [Web top]: Datos de la página web almacenada en la caché | No | No |
| Menú [Web top]: [4 Settings] | Sí | Sí |
| Menú [SMS]: todos los mensajes de la carpeta de mensajes | No | No |
| Menú [SMS]: [6 Settings] | No | Sí |
| Mensajes del sistema | No | No |
| Todos los datos de los contactos | No | No |
| Menú [Settings]: [1 Basic] | Sí | Sí |
| Menú [Settings]: [2 Network] | No | Sí |
| Menú [Settings]: [3 SIP] | No | Sí |
| Contraseña de operación | No | Sí |

1. En la pantalla principal, pulse la tecla **Enter** para abrir el menú principal.
2. Pulse **▼** para seleccionar [Settings] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
3. Pulse la tecla **5** para seleccionar [Initialize]. A continuación, aparecerá la pantalla habilitada para introducir la contraseña.
4. Pulse la tecla **Enter**.
5. Introduzca la contraseña de operación y, a continuación, pulse la tecla **Enter**.
6. Pulse **▼** para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Aparecerá la pantalla Initialize.
7. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el método y pulse la tecla **Enter**.
8. Pulse **▲** para seleccionar [OK] y, a continuación, pulse la tecla **Enter**. Cuando haya finalizado el proceso de restablecimiento, aparecerá el mensaje "Initialized."



7.7.2 Inicializar el software web

Hay dos formas de restablecer el software web: [Initialize except connection settings] y [Initialize all]. Los resultados variarán en función del método utilizado:

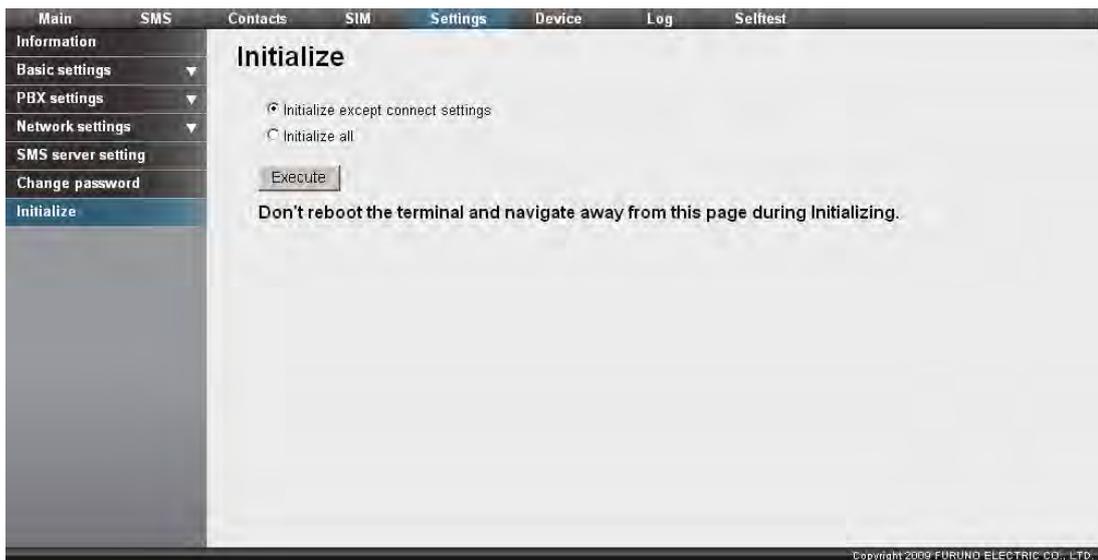
| Elemento | Restablecer todo excepto config. de conexión | Restablecer TODO |
|--|--|------------------|
| Main: opción de búsqueda del satélite | Sí | Sí |
| SMS: toda la carpeta SMS (SIM) | No | No |
| SMS: configuración de SMS | Sí | Sí |
| Contacts: todos los contactos | No | No |
| SIM: todos los datos de la SIM | No | No |
| Settings básicos: GPS y puerto de serie | Sí | Sí |
| Settings básicos: indicador de entradas | Sí | Sí |
| Settings básicos: puerto analógico | No | Sí |
| Settings básicos: Satélite | No | No |
| Settings básicos: OTA | Sí | Sí |
| Settings (configuración de PBX): enrutamiento de entrada, restricción de llamadas y grupos | Sí | Sí |
| Settings (configuración de PBX): extensión | No | Sí |
| Settings (configuración de red): máscara de subred y dirección IP LAN | No | Sí |
| Settings (configuración de red): LAN/DHCP | No | Sí |
| Settings (configuración de red): LAN/Enrutamiento, RIP, VRRP | Sí | Sí |

7. MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Elemento | Restablecer todo excepto config. de conexión | Restablecer TODO |
|--|--|------------------|
| Settings (configuración de red): WAN | Sí | Sí |
| Settings (configuración de red): Seguridad | Sí | Sí |
| Settings (servidor de SMS): contraseña del servidor de SMS | Sí | Sí |
| Settings (cambiar contraseña): contraseña de administrador | Sí | Sí |
| Device: lista de dispositivos | Sí | Sí |
| Log: todos los registros | No | No |
| Log: registro del sistema | Sí | Sí |

Procedimiento para el restablecimiento:

1. Inicie el software web e inicie sesión como administrador.
2. Haga clic en [Settings] en la barra de menús para que aparezca la pantalla [Settings].
3. Haga clic en [Initialize] para que aparezca la pantalla [Initialize].



4. Seleccione [Initialize except connection settings] o [Initialize all].
5. Haga clic en el botón [Execute].
Aparecerá el mensaje "Comms will be disabled until finishing initializing and restarting CmmUnt. Are you sure you want to execute?".
6. Haga clic en [OK] para iniciar el proceso de restablecimiento. Cuando dicho proceso haya finalizado, aparecerá el mensaje "Completed. Please wait a moment for restarting."
Nota: No cambie a otra pantalla ni desconecte o conecte la alimentación durante el proceso de restablecimiento.
7. Haga clic en [OK] para borrar el mensaje.

7.8 Información del sistema

Puede ver la información del sistema en la pantalla System information.

Ver la información del sistema

1. Haga clic en [Main] en la barra de menús.
2. Haga clic en [System information]. Aparecerá la pantalla System information, como se muestra a continuación:

| Main | SMS | Contacts | SIM |
|---------------------------|-----|----------|-----|
| Status monitor | | | |
| Satellite search | | | |
| Data connection | | | |
| System information | | | |
| Error information | | | |

| System information | |
|-----------------------------|-----------------|
| Terminal information | |
| IMEI | 358422020000216 |
| IMSI | 901112114106013 |
| Modem information | |
| CPU version | 1650207-XX.XX |
| DSP1 version | 1650208-XX.XX |
| DSP2 version | 1650209-XX.XX |
| DSP3 version | 1650210-XX.XX |
| FPGA version | 1650204-XX.XX |
| HUB information | |
| Maintenance version | 1650214-XX.XX |
| Kernel version | 1650212-XX.XX |
| Software version | 1650213-XX.XX |
| FPGA version | 1650205-XX.XX |
| ATB information | |
| Hardware type | AS02204-01 |
| Hardware version | 01 |
| Software version | 24 |
| Product date | 4856F071 |
| Serial No. | 00000004 |
| HPA information | |
| Firmware version | 08 |
| Hardware version | 02 |
| Production type | 02202 |
| Revision | 01 |
| Product year / week | 08 / 25 |
| Serial no. | P004 |

Copyright 2008 FURUNO ELECTRIC CO., LTD.

XX: número informativo del programa

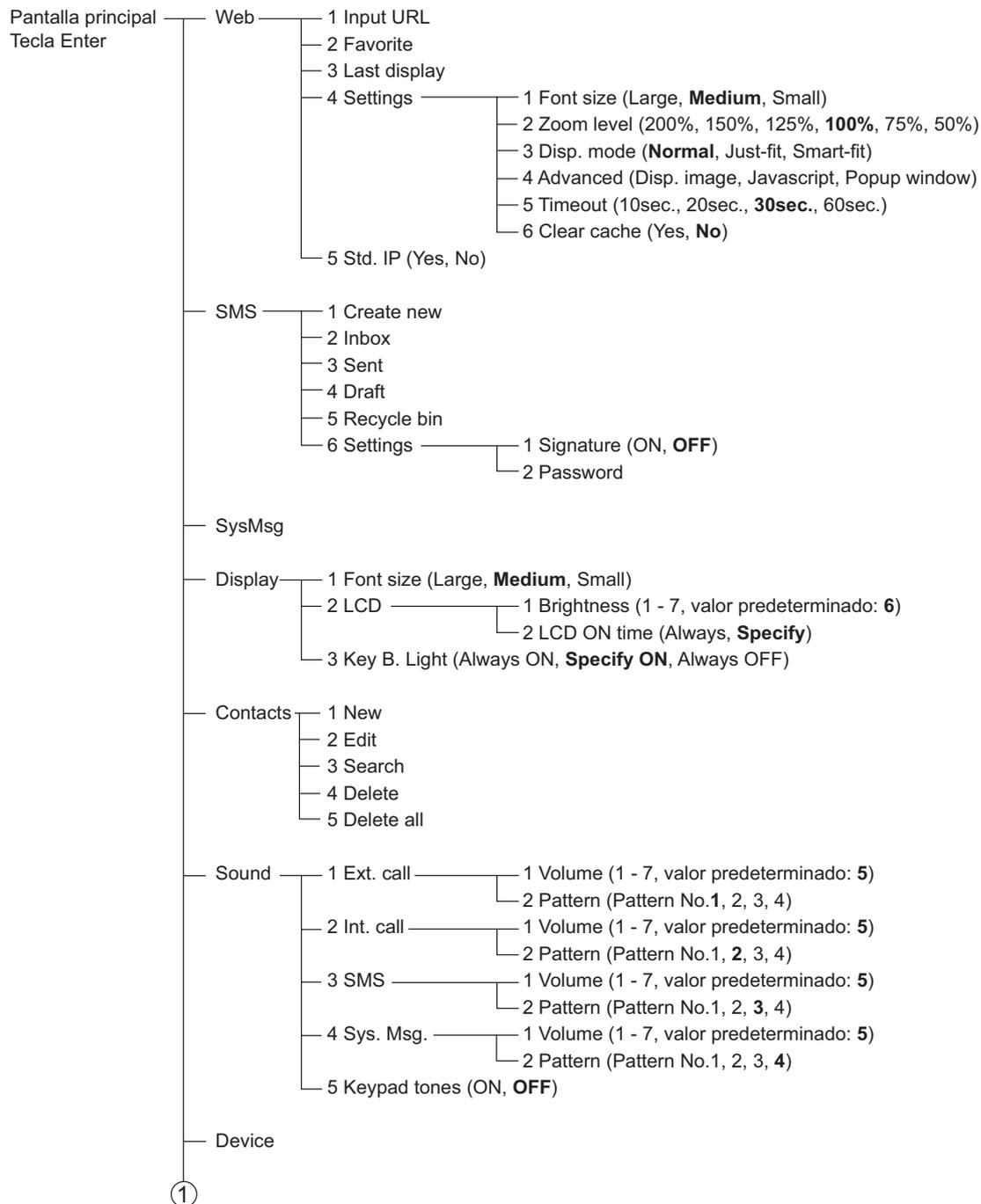
7. MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Esta página se ha dejado en blanco a propósito.

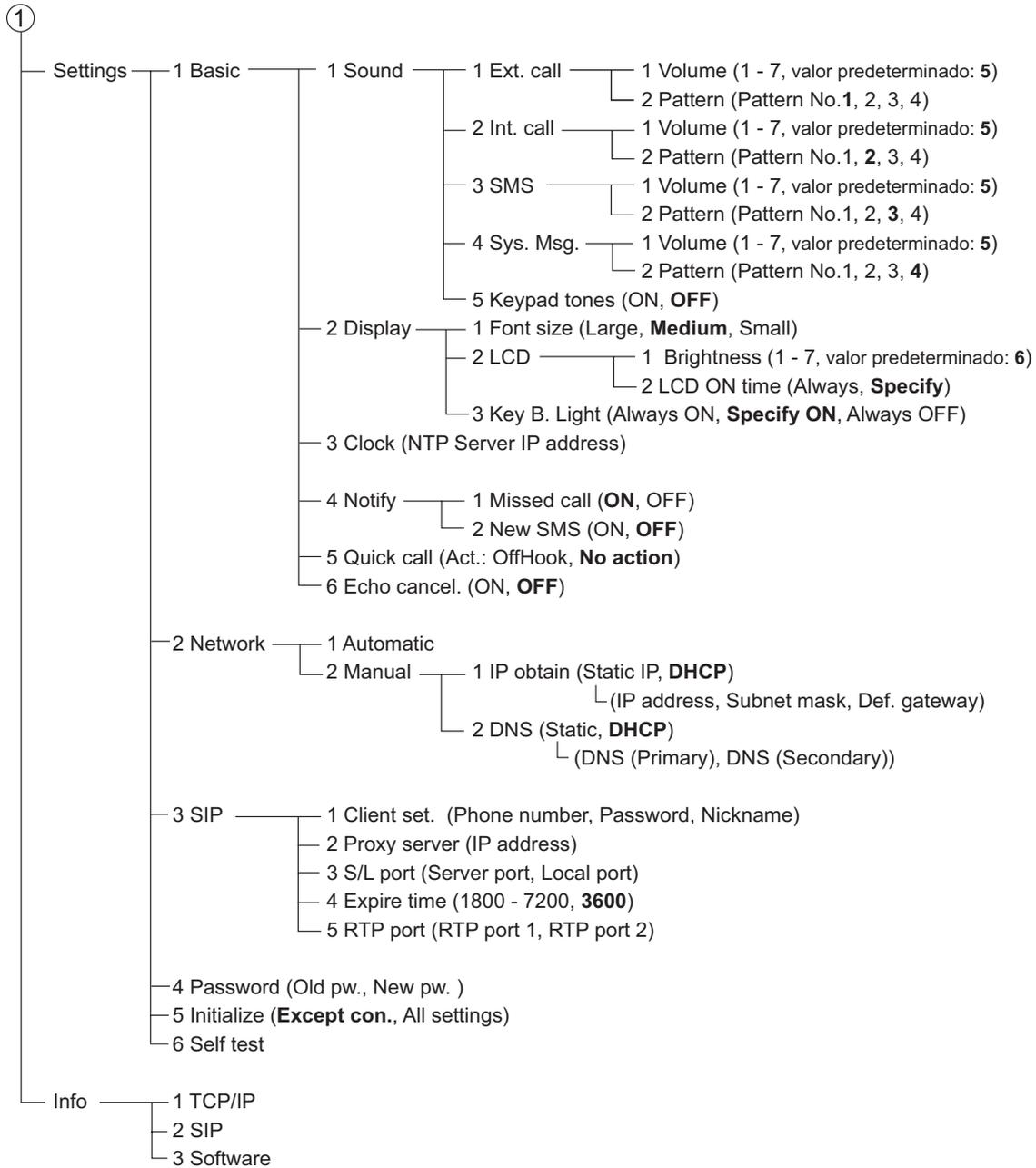
APÉNDICE 1 ÁRBOL DE MENÚS

Árbol de menús del terminal

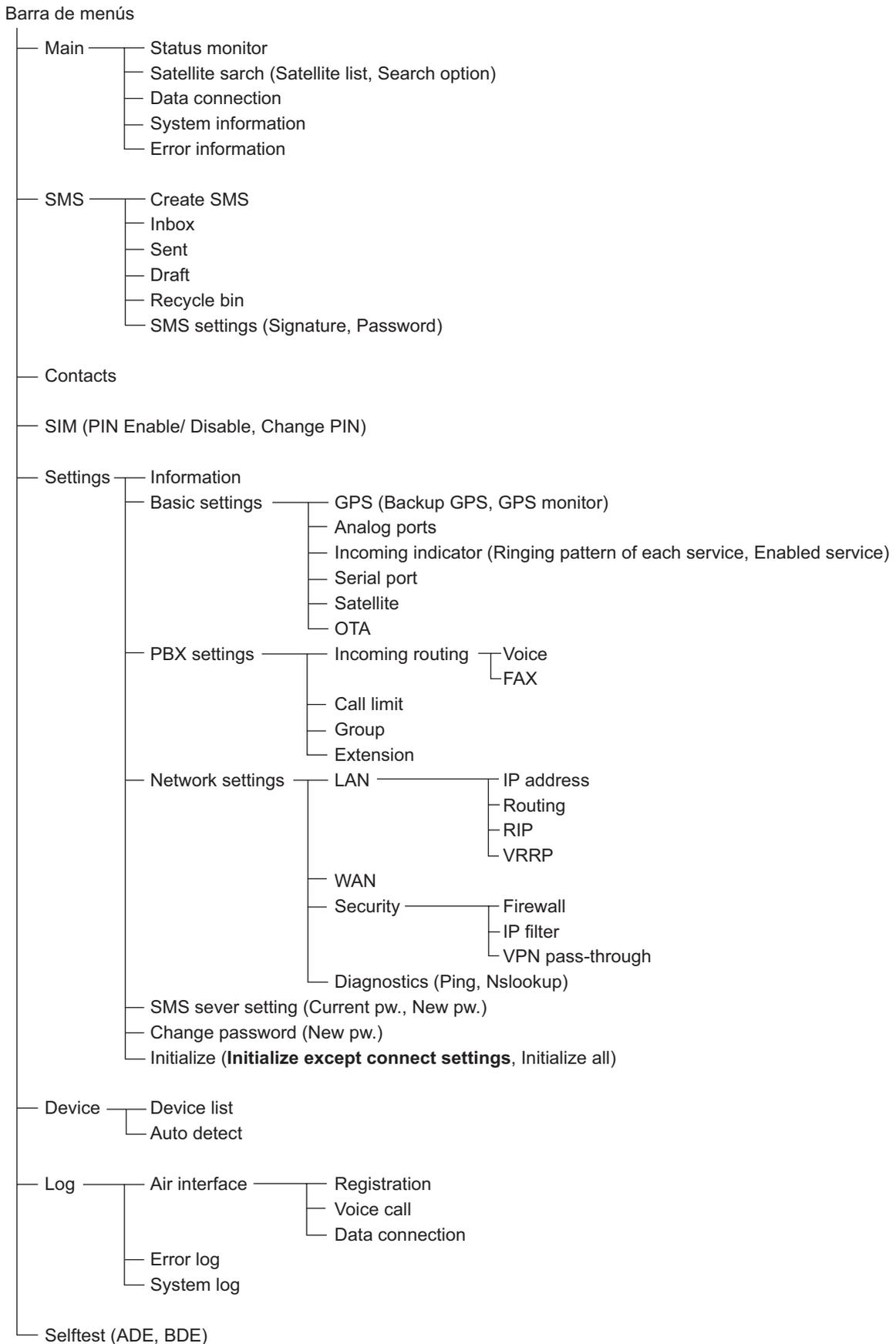
Los valores de configuración predeterminados aparecen resaltados en **negrita**.



APÉNDICE 1 ÁRBOL DE MENÚS



Árbol de menús web



APÉNDICE 2 LISTA DE TÉRMINOS Y ABREVIATURAS

| | |
|---------------|--|
| AMBE | Excitación multibanda avanzada: se trata de un estándar registrado de codificación vocal desarrollado por Digital Voice Systems Inc. |
| ADE | Equipo sobre cubierta: en este contexto, hace referencia a la unidad de la antena. |
| Air Interface | Hace referencia a la interfaz inalámbrica. |
| APN | Nombre de punto de acceso: se trata del nombre de destino para la comunicación de paquetes. |
| ASK | Modulación por desplazamiento de amplitud: la amplitud de la señal de la onda portadora analógica varía en función de la secuencia de bits (señal de modulación), mientras que la frecuencia y la fase permanecen constantes. |
| ATB | Bloque de seguimiento de la antena: se trata de un mecanismo que se encuentra dentro de la unidad de la antena y que se encarga de seguir al satélite. |
| BGAN | Red de área global de banda ancha: se trata de una red satelitaria global con funciones de telefonía, fax y transferencia de datos mediante terminales móviles. El servicio está disponible con una función de comunicación de datos a alta velocidad por banda ancha. |
| BOOTP | Protocolo de Arranque-Asignación: se trata de un protocolo en el que un equipo cliente, en una red TCP/IP, lee automáticamente la información del servidor al arrancar. |
| CS | Conmutación de circuitos: confirmación del establecimiento de la conexión cuando se realiza una llamada mediante un teléfono ISDN o analógico. |
| CSV | Valor separado por comas: se trata de un método de almacenamiento digital de datos estructurados en una tabla con varias listas, en la que cada elemento asociado (miembro) de un grupo asociado con otros está separado del conjunto general mediante comas. |
| DHCP | Protocolo de configuración de host dinámico: se trata de un protocolo de aplicación de red que utilizan los dispositivos (clientes DHCP) para obtener la información de configuración necesaria para operar en una red de protocolo de Internet. |
| DHCP Lease | (Concesión DHCP), período de tiempo durante el cual un cliente DHCP está asignado para mantener una conexión IP con el servidor DHCP. Por norma general, se trata de un parámetro establecido por un administrador. |
| DMZ | Zona desmilitarizada: se trata de una subred lógica o física que contiene servicios externos de la organización a partir de una red más grande y que no es de confianza, por lo general, Internet. |

| | |
|-----------|---|
| DNS | Servicio de nombres de dominio: se trata del mecanismo por el que el host asigna un nombre a la dirección IP. |
| DSP | Procesador de señales digitales: se trata de un microprocesador especializado especialmente diseñado para procesar señales digitales, por lo general, con un cálculo en tiempo real. |
| FPGA | Matriz de puertas programable en campo: se trata de un dispositivo semiconductor que tanto el cliente como el diseñador pueden configurar tras la fabricación. |
| FTP | Protocolo de transferencia de archivos: se trata de un protocolo utilizado para enviar archivos en una red TCP/IP, Internet o Intranet. |
| Gateway | En español conocido como "puerta de enlace". Se trata de un equipo o software utilizado para transmitir conexiones de red, es decir, es la "puerta" de la red. |
| HPA | Amplificador de alta potencia. |
| ICCID | Identificador de tarjeta de circuitos integrados: se trata de un identificador que está compuesto por el número de serie exclusivo, el número de identidad de suscriptor móvil internacional (IMSI), información de cifrado y de autenticación de seguridad, información temporal relacionada con la red local, una lista de servicios a los que el usuario puede acceder y dos contraseñas (el PIN para el uso habitual del dispositivo y el código PUK para desbloquearlo). |
| ICMP | Protocolo de mensajes de control de Internet: se trata de un protocolo utilizado para enviar mensajes de advertencia y error. Además, permite a las redes y equipos conectados intercambiar entre sí información sobre el estado. |
| IDENT | Protocolo de identificación: se trata de un protocolo que envía información del cliente al servidor. |
| IMEI | Identidad internacional de equipo móvil: se trata de un número de 15 dígitos que indica el número del modelo, el fabricante, el productor y el número de serie de teléfonos móviles y tarjetas de datos. |
| IMSI | Identidad de suscriptor móvil internacional: se trata de un número específico asignado a cada una de las tarjetas SIM de forma exclusiva. Este número permite establecer la comunicación telefónica. |
| IP filter | Se trata de un software que puede configurarse para denegar o permitir el acceso a una dirección o puerto específico con facilidad. |
| IPSec | Seguridad del protocolo para Internet: se trata de un conjunto de protocolos para proteger las comunicaciones del protocolo de Internet (IP) mediante la autenticación y el cifrado de cada paquete IP de un flujo de datos. |
| ISDN | Red digital de servicios integrados: se trata de una red digital de comunicaciones que se ocupa de la integración de datos para teléfonos y faxes. |
| LAN | Red de área local: se trata de una red por cable, fibra óptica, etc. que permite que los ordenadores que compartan la misma ubicación geográfica se conecten entre sí y a otros dispositivos como, por ejemplo, impresoras, servidores, etc. |

APÉNDICE 2 LISTA DE TÉRMINOS Y ABREVIATURAS

| | |
|--------------|---|
| LaunchPad | se trata de un software de aplicaciones BGAN cuya función es controlar los dispositivos del sistema. El CD-ROM lo proporciona Inmarsat. |
| MAC address | Dirección de control de acceso al medio: se trata de un número exclusivo que identifica a cada uno de los ordenadores que componen la red. Está compuesto de 6 por 16 decimales. |
| Metric | Son los criterios que utiliza el enrutador para seleccionar la ruta óptima. |
| NBT | NetBIOS sobre TCP/IP: se trata de un protocolo de redes que permite que las aplicaciones heredadas del ordenador que utilicen el uso del API NetBIOS puedan seguir empleándose en las redes TCP/IP modernas. |
| nslookup | Se trata de un comando utilizado para solucionar problemas relacionados con el servicio DNS. |
| NTP | Protocolo de reloj en red: se trata de un protocolo que sincroniza el reloj en la hora correcta y de forma adecuada con el equipo. |
| OTA | Over the Air (sin hilos): término que hace referencia a la comunicación inalámbrica. |
| PBX | Intercambio de ramificación privada: se trata de un intercambio telefónico que sirve a una oficina o a un negocio concreto, al contrario de lo que ocurre con los operadores o compañías telefónicas habituales, pues operan para muchas empresas o para el público en general. |
| PIN | Número de identificación personal: se trata del número de identificación de la tarjeta SIM. |
| ping | Se trata de un comando que confirma si los ordenadores y las redes están conectados. |
| PPTP | Protocolo de túnel punto a punto: se trata de un método para implementar las redes privadas virtuales. El protocolo PPTP no ofrece confidencialidad ni cifrado, sino que se basa en el protocolo para el que se va a crear el túnel a fin de ofrecer privacidad. |
| Proxy server | Se trata de un servidor que actúa como mediador para las solicitudes de clientes que buscan recursos desde otros servidores. |
| PS | Conmutación de paquetes: se trata de un método de comunicación que separa los datos en unidades pequeñas (paquetes) y las envía con carácter individual. |
| PUK | Clave para desbloquear el PIN: si se introduce incorrectamente el PIN tres veces, se bloquea la tarjeta SIM. Use el código PUK para desbloquearla. |
| RDI | Información digital restringida: se trata de la terminología ISDN utilizada para la información o los datos que están restringidos. |
| RIP | Protocolo de encaminamiento de información: Se trata de un protocolo de encaminamiento para UDP/IP. Determina la ruta más corta para llegar a la red, calculando para ello la ruta al host dinámico, basándose en el número de saltos a través de los enrutadores. |

| | |
|--------------|--|
| RTP | Protocolo de transporte en tiempo real: se trata de un formato de paquetes estandarizado para utilizar formatos de audio y vídeo a través de Internet. |
| RSSI | Indicador de la fuerza de la señal de recepción: mide la potencia del dispositivo de comunicación inalámbrica. |
| SIM | Módulo de identidad del suscriptor: el sistema se basa en que una tarjeta inteligente almacena los datos, el número de teléfono y el número de suscriptor del usuario registrado. Cuando se inserta en un terminal, éste último opera en función de esta información. |
| SIP | Protocolo de inicio de sesión: se trata de un protocolo que sirve para convertir datos multimedia en paquetes a través de la red IP. Además, es un método estandarizado de codificación de audio y vídeo. |
| SIP server | Se trata de un servidor DNS que actúa como un proxy para cada nombre de dominio basado en la ubicación de cada dominio. |
| SMS | Servicio de mensajes cortos: se trata de un método para enviar mensajes cortos a través de los dispositivos móviles. |
| Streaming | (Transmisión por frecuencia), se trata de un método para la transmisión de audio, elementos visuales y multimedia en el cual los datos se transmiten y reproducen de forma simultánea. |
| UDI | Información digital no restringida: terminología ISDN para la capacidad de transmisión de datos, videoconferencias y equipos de fax G4. |
| UPnP | Plug and Play universal: hace referencia al hardware, software y equipo de red que ofrecen compatibilidad entre los periféricos y la arquitectura de red. |
| URL | Localizador uniforme de recursos: especifica dónde se encuentra disponible un recurso identificado y el mecanismo para recuperarlo. En el lenguaje habitual, también es común referirse a URL como "dirección web". |
| User Account | (Cuenta de usuario), una línea de caracteres que define la configuración de un usuario determinado en un ordenador. Normalmente, toma la forma de un nombre de usuario y una contraseña. |
| VPN | Red privada virtual: se trata de una red de equipos informáticos en el que algunos de los enlaces entre los nodos los llevan conexiones abiertas o circuitos virtuales en redes más grandes (tales como Internet), al contrario de lo que ocurre con el uso de una sola red privada virtual. |
| VRRP | Protocolo de redundancia de enrutador virtual: se trata de un protocolo de multiplexación con enrutador: En este caso, hay dos o más enrutadores configurados como la puerta de enlace predeterminada, de modo que un enrutador asume el control automáticamente en caso de que el otro esté defectuoso. |
| WAN | Red de área extensa: utiliza una línea telefónica o dedicada para conectar dos o más ordenadores ubicados en dos zonas geográficas diferentes. |

**ESPECIFICACIONES DE FLEETBROADBAND DE INMARSAT
FELCOM 250/500**

1 GENERAL

- 1.1 Frecuencia de transmisión de 1.626,5 MHz a 1.660,5 MHz
- 1.2 Frecuencia de recepción de 1.525,0 MHz a 1.559,0 MHz
- 1.3 Espaciado entre canales 1,25 kHz
- 1.4 G/T FELCOM 250: Mejor que -15,5 dB/K
FELCOM 500: Mejor que -7 dB/K
- 1.5 EIRP FELCOM 250: 15/1 dBW, FELCOM 500: 22 dBW

2 UNIDAD DE ANTENA

- 2.1 Tipo de antena FELCOM 250: antena de matriz de parche, FELCOM 500: Antena de parche
- 2.2 Ganancia FELCOM 250: Superior a 11,0 dBi
FELCOM 500: Superior a 17,0 dBi
- 2.3 Radio axial FELCOM 250: Inferior a 4,0 dB, FELCOM 500: Inferior a 2,0 dB
- 2.4 Ancho del haz de la antena FELCOM 250: 50° aprox. (a -3 dB)
FELCOM 500: 22° aprox. (a -3 dB)
- 2.5 Estabilización Control de tres ejes
- 2.6 Posición Az: 0° a 360°, El: 5° a 90°
- 2.7 Precisión de la posición Dentro de 0,6 dB (95% del tiempo)
- 2.8 Rastreo Sistema de rastreo de haz eléctrico

3 UNIDAD DE COMUNICACIÓN

- 3.1 Servicios de comunicación
 - Voz AMBE+2 de 4 kbps o audio a 3,1 kHz de ISDN
 - Datos FELCOM 250: IP estándar de 284 kbps (RX, mejor esfuerzo)
FELCOM 500: ISDN (UDI/RDI) de 432 kbps (RX, mejor esfuerzo)
 - Servicio de mensajes cortos Hasta 160 caracteres
 - Facsimil Facsimil grupo 3 a través de audio de 3,1 kHz*
- 3.2 Modulación QPSK y 16QAM

*: los servicios de audio y facsimil de ISDN a 3,1 kHz se utilizan con un ángulo de satélite de 20° o más (solo para FELCOM 250).

4 INTERFAZ

- 4.1 Ethernet 4 puertos: RJ-45, 10base-T o 100base-TX, y PSE clase 0
(alimentación eléctrica: 30,8 W máx.)
- 4.2 Telefax/teléfono analógico 4 puertos
- 4.3 RS-232C 1 puerto
- 4.4 Alarma de salida 1 puerto, cierre de contacto (cierre normal), 400 V y menos de 120 Ma
- 4.5 Entrada de datos de navegación 1 puerto, IEC61162-1
- 4.6 Salida de banda L 1 puerto
- 4.7 Ranura de tarjeta SIM 1

5 ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

- | | | |
|-----|---|--|
| 5.1 | Unidad de comunicación | 12-24 V CC: 9,2-4,6 A (transmisión); 2,0-1,0 A (recepción) |
| 5.2 | Terminal | Clase PD de 2,5 W o menos |
| 5.3 | Indicador de entradas | Clase PD de 1,2 W o menos |
| 5.4 | Unidad de alimentación CA/CC (PR-240, opcional) | 100-115/200-240 V CA, 1 fase, 50/60 Hz |

6 CONDICIONES AMBIENTALES

- | | | |
|-----|------------------------|---|
| 6.1 | Temperatura ambiente | |
| | Equipo expuesto: | De -25°C a +55°C (almacenamiento: de -25°C a +70°C) |
| | Equipo protegido: | de -25°C a +55 °C |
| 6.2 | Humedad relativa | inferior a 95% (a 40 °C) |
| 6.3 | Grado de protección | |
| | Unidad de antena | IP56 |
| | Unidad de comunicación | IPX0 |
| | Terminal | IP22 (base: IPX0) |
| | Indicador de entradas | IPX0 |
| 6.4 | Vibración | IEC 60945 |
| 6.5 | Movimiento | Balanceo: ±30°/8 seg., Cabeceo: ±10°/6 seg., Guiñada: ±8°/50 seg., Rotación: 6°/seg., Velocidad: 30 nudos |

7 COLOR DE LA UNIDAD

- | | | |
|-----|------------------------|------|
| 7.1 | Unidad de antena | N9.5 |
| 7.2 | Unidad de comunicación | N2.5 |
| 7.3 | Terminal/base | N2.5 |
| 7.4 | Indicador de entradas | N2.5 |

ÍNDICE

A

- Ajustar el volumen..... 2-5
- Autodiagnóstico
 - autodiagnóstico de la unidad de comunicación y de la unidad de antena 7-7
 - autodiagnóstico del terminal 7-6
 - mensajes de error/advertencia..... 7-9

B

- Búsqueda manual del satélite 5-21

C

- Código PIN
 - bloqueo 1-5
- Configuración de red
 - configuración LAN 6-8
 - configuración WAN 6-14
 - diagnóstico 6-23
- Configuración de seguridad
 - cortafuegos 6-19
 - filtro IP 6-19
 - pantalla change priority 6-22
- Configuración del sistema x

Contact

- add new contact on handset 2-9
- save number from history 2-10

Contacto

- guardar el remitente en el terminal 2-22

Contactos

- añadir un nuevo contacto al terminal 2-9
- borrar contactos en el software web 5-8
- buscar contactos almacenados en el terminal 2-11
- buscar contactos en el software web 5-7
- editar contactos en el software web 5-8
- editar contactos en el terminal 2-12
- eliminar contactos en el terminal 2-12
- guardar contactos en el software web 5-6
- guardar un número del historial 2-10
- llamar desde la lista de contactos 2-4
- organizar los contactos en el software web 5-7

Contraseña

- descripción general 1-12

D

- Desvío de llamadas..... 2-7
- Dispositivos externos
 - fax fx-2820 4-2
 - indicador de entradas fb-3000 4-2
 - teléfono analógico fc755d1 4-1

F

Favorite

- añadir URL a Favorite 2-33
- borrar URL de Favorite 2-34

H

Historial

- llamar desde la lista del historial 2-3
- submenú 2-4

I

Internet

- view a webpage on handset..... 2-28

L

Lista de dispositivos

- cambiar la configuración del enlace 6-26
- encontrar dispositivos automáticamente 6-26
- registrar manualmente un dispositivo.... 6-28

M

- Mantener una llamada en espera 2-6

R

Registro

- enviar el registro..... 6-33
- ver el registro de errores 6-32
- ver el registro de la comunicación de datos 6-31
- ver el registro de llamadas de voz..... 6-30
- ver los detalles de registro 6-29

Respuesta

- recibir llamadas 2-7
- responder una llamada durante una conversación 2-6

S

SIM

- actualizar la información de la tarjeta SIM 5-20
- cambiar el código PIN 5-20

SMS

- acceder a URL y números de teléfono en los mensajes 2-24
- borradores en un terminal 2-24
- borrar mensajes de la papelera de reciclaje en el software web 5-14
- borrar mensajes de la papelera de reciclaje en un terminal..... 2-20
- cambiar la contraseña de SMS en el software web..... 6-24
- carpeta Draft del software web..... 5-15
- carpeta Sent del software web 5-14
- carpetas de mensajes 2-17
- configurar una firma en un terminal..... 3-6
- definir la firma y la contraseña en el software web..... 5-16
- editar y reenviar en el terminal..... 2-23
- enviar mensajes a la papelera de reciclaje en el software web 5-12

ÍNDICE

| | |
|---|------|
| enviar mensajes en el software web | 5-10 |
| enviar mensajes en un terminal | 2-15 |
| guardar la contraseña de SMS en el terminal | 3-7 |
| iniciar sesión en el terminal | 2-14 |
| introducción de la contraseña en el software web | 5-9 |
| leer los mensajes recibidos en el software web | 5-11 |
| leer los mensajes recibidos en el terminal | 2-16 |
| llamar al remitente | 2-22 |
| mover mensajes a la papelera de reciclaje en un terminal | 2-18 |
| mover mensajes de la papelera de reciclaje en el software web | 5-13 |
| mover mensajes de la papelera de reciclaje en un terminal | 2-19 |
| ordenar mensajes en un terminal | 2-18 |
| reenviar mensajes en un terminal | 2-21 |
| responder a sms en el terminal | 2-21 |
| Software web | |
| abrir/cerrar el software web | 5-1 |
| cambiar la contraseña de administrador | 6-25 |
| configuración del servidor SIP | 6-2 |
| explicación de la pantalla | 5-2 |
| iniciar sesión como administrador | 6-1 |
| introducción | 5-1 |
| monitor de estado | 5-4 |
| registrar números de extensión | 6-6 |
| registrar un grupo | 6-4 |
| visualizar la información del sistema | 7-15 |
| Solución de problemas | |
| cambiar el fusible | 7-2 |
| inicialización del software web/restablecer la configuración predeterminada | 7-13 |
| inicialización del terminal/restablecer la configuración predeterminada | 7-12 |
| mantenimiento | 7-1 |
| procedimiento para la solución de problemas | 7-4 |
| T | |
| Tarjeta SIM | |
| introducción | 1-3 |
| Terminal | |
| activar/desactivar los tonos del teclado | 3-3 |
| ajustar la hora | 3-11 |
| cambiar el tamaño de los caracteres | 3-3 |
| cambiar la contraseña de operación | 3-18 |
| configuración de red | 3-14 |
| configuración SIP | 3-17 |
| configurar notificaciones de mensajes y llamadas | 3-12 |
| consultar información acerca de TCP/IP, SIP y el software | 3-20 |
| controles | 1-1 |
| descripción general de los mensajes del sistema | 3-19 |
| descripción general del menú sound | 3-1 |
| diseño de la pantalla | 1-6 |
| Echo canceller | 3-14 |
| edición de texto | 1-10 |
| establecer el modelo de tono y el volumen de las notificaciones | 3-1 |
| iluminación y brillo del LCD | 3-4 |
| introducción de caracteres | 1-9 |
| lista de dispositivos | 3-20 |
| luz del teclado | 3-5 |
| menú principal | 1-7 |
| pantalla principal | 1-7 |
| quick offhook | 3-13 |
| realizar llamadas | 2-1 |
| U | |
| Unidad de comunicación | |
| encendido/apagado | 1-4 |
| instrucciones sobre las lámparas LED | 7-3 |
| panel frontal | 1-1 |
| W | |
| Web | |
| borrar la caché | 3-10 |
| cambiar el tamaño de los caracteres del navegador del terminal | 3-7 |
| conectarse a/desconectarse de Internet en el software web | 5-17 |
| conectarse a/desconectarse de Internet en el terminal | 2-26 |
| configuración avanzada del terminal | 3-9 |
| consultar una página web en el terminal | 2-28 |
| menú de configuración | 3-7 |
| modo de visualización del terminal | 3-8 |
| submenú web del terminal | 2-32 |
| tiempo de espera del terminal | 3-10 |
| zoom de visualización del terminal | 3-8 |